



Организация Объединенных Наций

**Международный остаточный механизм
для уголовных трибуналов**

**Финансовый доклад и
проверенные финансовые
ведомости**

**за год, закончившийся 31 декабря
2017 года,**

и

Доклад Комиссии ревизоров

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Семьдесят третья сессия
Дополнение № 50**



**Международный остаточный механизм для уголовных
трибуналов**

**Финансовый доклад и проверенные
финансовые ведомости**

за год, закончившийся 31 декабря 2017 года,

и

Доклад Комиссии ревизоров



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2018

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

Глава	Стр.
Препроводительные письма.	5
I. Доклад Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям: заключение ревизоров	7
II. Подробный доклад Комиссии ревизоров.	11
Резюме.	11
A. Мандат, сфера охвата и методология.	14
B. Выводы и рекомендации	15
1. Рекомендации, вынесенные в предыдущие годы	15
2. Обзор финансового положения	15
3. Строительство и контроль за исполнением контрактов	17
4. Управление закупочной деятельностью	19
5. Управление активами	19
6. Ведение архивов и документации	21
7. Организация поездок	21
8. Информационно-коммуникационные технологии.	22
C. Информация, предоставляемая руководством	26
1. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества	26
2. Выплаты ex gratia	26
3. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества	26
D. Выражение признательности	27
Приложение	
Ход осуществления рекомендаций за период, закончившийся 31 декабря 2016 года	28
III. Письмо помощника Генерального секретаря, Контролера, от 23 марта 2018 года на имя Председателя Комиссии ревизоров	33
IV. Финансовый отчет за год, закончившийся 31 декабря 2017 года	34
A. Введение.	34
B. Обзор финансовых ведомостей за год, закончившийся 31 декабря 2017 года	35

Приложение	
Дополнительная информация	43
V. Финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2017 года	44
I. Ведомость финансового положения по состоянию на 31 декабря 2017 года	44
II. Ведомость финансовых результатов за год, закончившийся 31 декабря 2017 года	46
III. Ведомость изменений в чистых активах за год, закончившийся 31 декабря 2017 года	47
IV. Ведомость движения денежных средств за год, закончившийся 31 декабря 2017 года	48
V. Ведомость сопоставления бюджетных и фактических сумм за год, закончившийся 31 декабря 2017 года	50
Примечания к финансовым ведомостям за 2017 год	52

Препроводительные письма

Письмо Генерального секретаря от 29 марта 2018 года на имя Председателя Комиссии ревизоров

В соответствии с положением 6.2 Финансовых положений и правил имею честь представить финансовые ведомости Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов за год, закончившийся 31 декабря 2017 года, которые я настоящим утверждаю. Финансовые ведомости были подготовлены и заверены Контролером как достоверные во всех существенных отношениях.

Копии этих финансовых ведомостей препровождаются также Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам.

(Подпись) **Антониу Гутерриш**

**Письмо Председателя Комиссии ревизоров от 24 июля
2018 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

Имею честь препроводить Вам доклад Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов за финансовый год, закончившийся 31 декабря 2017 года.

(Подпись) Раджив Мехриши
Контролер и Генеральный ревизор Индии
Председатель Комиссии ревизоров

Глава I

Доклад Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям: заключение ревизоров

Заключение

Мы провели ревизию финансовых ведомостей Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, которые включают ведомость финансового положения (ведомость I) по состоянию на 31 декабря 2017 года и ведомость финансовых результатов (ведомость II), ведомость изменений в чистых активах (ведомость III), ведомость движения денежных средств (ведомость IV) и ведомость сопоставления бюджетных и фактических сумм (ведомость V) за год, закончившийся указанной датой, а также примечания к финансовым ведомостям, в том числе краткое изложение основных положений учетной политики.

По нашему мнению, прилагаемые финансовые ведомости во всех существенных отношениях точно отражают финансовое положение Механизма по состоянию на 31 декабря 2017 года и финансовые результаты его деятельности и движение денежных средств в течение закончившегося указанной датой года в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС).

Основания для заключения

Мы провели нашу ревизию в соответствии с Международными стандартами аудита. Наши обязанности в соответствии с этими стандартами описываются ниже в разделе доклада, озаглавленном «Обязанности ревизора при проверке финансовых ведомостей». Наша структура независима от Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, как это предусмотрено этическими требованиями в отношении проводимых ею ревизий финансовых ведомостей, и выполнила свои обязанности этического характера, возложенные на нее в соответствии с этими требованиями. Мы считаем, что доказательства, полученные нами в ходе ревизии, являются достаточными и надежными для того, чтобы служить основой для нашего заключения.

Прочая информация, помимо финансовых ведомостей и доклада ревизоров по ним

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций несет ответственность за прочую информацию, которая включает финансовый доклад за год, закончившийся 31 декабря 2017 года, содержащийся в главе IV, но не включает финансовые ведомости и наше аудиторское заключение по этим ведомостям.

Наше заключение в отношении финансовых ведомостей не охватывает прочую информацию, и мы никоим образом не подтверждаем ее достоверность.

В контексте проведения нами проверки финансовых ведомостей мы обязаны ознакомиться с прочей информацией, чтобы решить, является ли эта информация существенным образом не согласующейся с данными финансовых ведомостей или сведениями, полученными нами в ходе ревизии, или, возможно, существенным образом искажающей реальное положение в каком-либо другом отношении. Если по итогам проделанной работы мы приходим к выводу о том,

что прочая информация содержит данные, существенным образом искажающие реальное положение, мы обязаны сообщить об этом факте. Подобных фактов, о которых надлежало бы сообщить, установлено не было.

Ответственность руководства и лиц, наделенных управленческими полномочиями, в связи с финансовыми ведомостями

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций несет ответственность за подготовку и достоверность финансовых ведомостей в соответствии с МСУГС и за применение таких механизмов внутреннего контроля, которые руководство считает необходимыми для составления финансовых ведомостей, в которых не было бы никаких существенных искажений, будь то по причине мошенничества или по ошибке.

При подготовке финансовых ведомостей руководство обязано оценить способность Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов продолжать функционировать непрерывно, предоставляя, при необходимости, информацию о вопросах, связанных с непрерывностью функционирования, и используя принцип непрерывного функционирования для ведения бухгалтерского учета, за исключением тех случаев, когда руководство намерено ликвидировать Механизм или прекратить его деятельность или когда оно вынуждено поступить таким образом ввиду отсутствия реальной альтернативы.

Лица, наделенные соответствующими полномочиями, несут ответственность за надзор над процессом ведения финансовой отчетности Механизма.

Ответственность ревизоров при проверке финансовых ведомостей

Наши задачи состоят в том, чтобы получить сведения, дающие разумную уверенность в наличии или отсутствии в финансовых ведомостях в целом неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение и включенных в них либо умышленно, либо по ошибке, и опубликовать доклад ревизоров, содержащий сделанное нами заключение. Разумная уверенность представляет собой высокую степень уверенности, но не является гарантией того, что проверка, проведенная в соответствии с Международными стандартами аудита, всегда позволит выявить существенное искажение данных в тех случаях, когда оно имеет место. Неправильные данные могут быть включены либо умышленно, либо по ошибке, и они считаются существенным образом искажающими реальное положение, если можно обоснованно ожидать, что в отделимости или в совокупности они могут повлиять на экономические решения пользователей, принимаемые на основе соответствующих финансовых ведомостей.

В рамках проверки, проводимой в соответствии с Международными стандартами аудита, мы используем профессиональные оценочные суждения и проявляем профессиональный скептицизм на протяжении всей проверки. Мы также:

- выявляем и оцениваем риск существенных искажений данных финансовых ведомостей, будь то вследствие мошенничества или по ошибке, разрабатываем и проводим процедуры ревизии с учетом этих рисков и получаем доказательства, которые являются достаточными и надежными для того, чтобы служить основой для нашего заключения. Риск, связанный с невыявлением неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение и включенных умышленно, выше риска включения таких данных по ошибке, поскольку умышленное включение таких данных в результате мошеннических действий может включать сговор, подлог,

умышленные упущения, искажения или несоблюдение правил внутреннего контроля;

- составляем представление о системе внутреннего контроля, имеющей отношение к данной ревизии, в целях разработки процедур проведения ревизии, которые соответствуют данным обстоятельствам, но не в целях вынесения заключения об эффективности системы внутреннего контроля Механизма;
- оцениваем адекватность использованных принципов бухгалтерского учета и разумность сделанных руководством бухгалтерских оценок и раскрытой им в этой связи информации;
- делаем выводы в отношении целесообразности использования руководством принципа непрерывного функционирования при ведении бухгалтерского учета и, основываясь на полученных доказательствах, выносим заключение относительно наличия существенной неопределенности в отношении каких-либо событий или условий, которая может вызвать серьезные сомнения в способности Механизма функционировать непрерывно. Если мы приходим к выводу о наличии существенной неопределенности, мы обязаны обратить внимание в своем докладе о ревизии на соответствующие указанные в финансовых ведомостях данные или, если раскрытие таких данных является недостаточным, отразить это соответствующим образом в нашем заключении. Наши выводы основываются на фактических данных, полученных по итогам ревизии на дату выпуска нашего ревизионного доклада. Тем не менее, в будущем определенные события или условия могут вынудить Механизм прекратить применение принципа непрерывного функционирования;
- оцениваем общую форму представления, структуру и содержание финансовых ведомостей, в том числе раскрываемой информации, а также то, отражают ли финансовые ведомости исходные операции и события таким образом, чтобы обеспечить достоверное представление отчетности.

Мы поддерживаем контакты с лицами, отвечающими за управление, по вопросам, в том числе касающимся планируемого объема и сроков проведения ревизии и важных выводов ревизоров, включая любые существенные недостатки во внутреннем контроле, которые мы выявляем в ходе проводимой нами ревизии.

Доклад о соответствии другим правовым и нормативным требованиям

Мы считаем, что финансовые операции Механизма, которые стали объектом нашего внимания или которые мы проверили в рамках ревизии, во всех существенных отношениях соответствуют Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций и решениям директивных органов.

В соответствии со статьей VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций мы подготовили также подробный доклад о проведенной нами проверке финансовых ведомостей Механизма.

(Подпись) Раджив **Мехриши**
Контролер и Генеральный ревизор Индии
Председатель Комиссии ревизоров

(Подпись) Мусса Джума **Ассад**
Контролер и Генеральный ревизор
Объединенной Республики Танзания
(Главный ревизор)

(Подпись) Кай **Шеллер**
Председатель Федерального суда аудиторов Германии

24 июля 2018 года

Глава II

Подробный доклад Комиссии ревизоров

Резюме

22 декабря 2010 года Совет Безопасности принял резолюцию 1966 (2010), которой он учредил Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов. Механизм был создан для того, чтобы завершить выполнение мандатов Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года. Он выполняет свои функции через два отделения, расположенные в Аруше, Объединенная Республика Танзания, и Гааге, Нидерланды.

Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей и проверила операции Механизма за год, закончившийся 31 декабря 2017 года. Ревизия заключалась в проверке финансовых и иных операций Механизма в Аруше и Гааге.

Сфера охвата доклада

В докладе рассматриваются вопросы, которые, по мнению Комиссии, должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи; и он был обсужден с руководством Механизма, мнения которого были должным образом в нем отражены.

Ревизия была проведена главным образом для того, чтобы Комиссия имела возможность вынести заключение о том, точно ли финансовые ведомости отражают финансовое положение Механизма по состоянию на 31 декабря 2017 года, финансовые результаты его деятельности и движение денежной наличности в течение года, закончившегося указанной датой, в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС). Ревизия включала общий обзор финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку учетных документов и другой подтверждающей документации в той мере, в какой Комиссия считала это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.

Комиссия провела также проверку операций Механизма в соответствии с положением 7.5 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, согласно которому Комиссия может высказывать замечания относительно эффективности финансовых процедур, системы учета, механизмов внутреннего финансового контроля и руководства и управления операциями в целом. Комиссия изучила деятельность Механизма по основным направлениям и провела оценку общего уровня устойчивости, стратегии завершения работы, функционирования после перехода на МСУГС, управления активами, хранения архивов и записей, организации поездок и информационно-коммуникационных технологий. В докладе приводится также краткий комментарий о ходе выполнения рекомендаций, вынесенных в предыдущие годы.

Заключение ревизоров

По результатам ревизии финансовых ведомостей за рассматриваемый период Комиссия вынесла заключение без оговорок, которое приводится в главе I.

Общий вывод

Комиссия не выявила существенных недостатков в финансовых документах и операциях Механизма. Вместе с тем Комиссия обнаружила потенциальные возможности для улучшения в области строительства, управления контрактами, управления закупочной деятельностью, ведения архивов и документации, управления имуществом, организации поездок и информационно-коммуникационных технологий. Механизм разработал собственный самостоятельный административный аппарат, который необходим ему для завершения оставшихся функций Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии, которые завершили свое функционирование, соответственно, 31 декабря 2015 года и 31 декабря 2017 года.

Основные выводы

Комиссия выявила ряд проблем, которые необходимо решить, чтобы повысить эффективность работы Механизма. В частности, Комиссия обращает особое внимание на изложенные ниже основные выводы:

Недостаточные возможности системы обеспечения отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха

а) Внутренний меморандум Секции Механизма по архивам и записям от 12 января 2017 года в отношении системы обеспечения отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха на объекте в Лакилаки (в Аруше) свидетельствует о том, что эта система не в полной мере обеспечивает предусмотренные Механизмом параметры качества воздуха, температуры и относительной влажности в помещениях архивов. В результате Секция продолжает хранить документы в здании Арушского международного конференционного центра, в связи с чем на момент завершения ревизии (5 мая 2018 года) Механизм выплатил в общей сложности 179 518 долл. США в качестве арендной платы за финансовый год, закончившийся 31 декабря 2017 года. Расходов на аренду можно было бы избежать, если бы архивы были перенесены в специальное хранилище. Механизм информировал Комиссию о том, что архитектурная фирма, которой поручено провести обзор необходимых требований, предъявляемых к системе кондиционирования воздуха, устранит выявленные недостатки.

Непредусмотренные случаи рассмотрения документов ex post facto

б) Согласно пункту 1 а) главы 12.10 Руководства по закупкам Организации Объединенных Наций (версия 7, 2013 год) все ex-post facto заказы на дополнительные работы должны представляться в местные комитеты по контрактам, а затем в Отдел закупок для их рассмотрения и утверждения. Тем не менее, по состоянию на май 2018 года три заказа на сумму 399 726 долл. США на дополнительные строительные работы, которые проводились в Аруше в период с декабря 2016 года по февраль 2017 года, не были представлены в местный комитет по контрактам и Отдел закупок на утверждение. Стоимость заказа на дополнительные работы была покрыта за счет регулярного бюджета в чрезвычайном порядке.

Отсутствие резервных копий аудиовизуальных материалов

с) В ходе рассмотрения информации об аудиовизуальных материалах в электронной системе ведения архивов и документации Комиссия обнаружила отсутствие резервных копий 4399 из порядка 115 000 аудиовизуальных записей, сделанных на примерно 35 000 судебных заседаниях, состоявшихся в период с января 1994 года по декабрь 2017 года. Администрация пояснила, что она определила направление действий, позволяющее сохранить и создать дубликаты примерно 25 процентов материалов без резервных копий, что позволит сократить общее число таких записей приблизительно на 1100 пленок. Руководство также обеспечит исключение из каталога и уничтожение дубликатов материалов, которые уже проанализированы. Комиссия считает, что в случае возникновения бедствия отсутствие резервных копий аудиовизуальных материалов может привести к полной утрате информации и данных.

Рекомендации

В свете вышеизложенных ключевых выводов наши основные рекомендации заключаются в том, что Механизму необходимо:

Недостаточные возможности системы обеспечения отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха

а) осуществить надзор за деятельностью архитектурной фирмы, которой поручено провести анализ показателей качества воздуха, температуры и относительной влажности, обеспечиваемых системой кондиционирования воздуха в архивных помещениях в Лакилаки, и скорректировать систему, с тем чтобы она обеспечивала соблюдение стандартных требований;

Непредусмотренные случаи рассмотрения документов ex post facto

б) представить три заказа на дополнительные работы в местный комитет по контрактам, а затем в Отдел закупок для их ex post facto рассмотрения и утверждения;

Отсутствие резервных копий аудиовизуальных записей

с) реализовать план сохранения аудиовизуальных материалов путем достижения предложенного целевого показателя сохранения 25 процентов материалов без резервных копий, включая анализ достоверности и полноты записей, и создания руководящего совета этого проекта.

А. Мандат, сфера охвата и методология

1. Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов был учрежден Советом Безопасности в его резолюции 1966 (2010) как преемник юрисдикции, прав и обязанностей и основных функций Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде, в том числе целого ряда их судебных функций и функций, касающихся исполнения приговоров, расселения оправданных и освобожденных лиц, обеспечения защиты потерпевших и свидетелей и ведения архивов, после завершения срока действия соответствующих мандатов этих трибуналов.

2. У Механизма два отделения: одно в Аруше, Объединенная Республика Танзания, и другое в Гааге, Нидерланды. Арушское отделение, которое выполняет функции, унаследованные от Международного уголовного трибунала по Руанде, начало функционировать 1 июля 2012 года. Отделение в Гааге, которое выполняет функции, унаследованные от Международного трибунала по бывшей Югославии, начало функционировать 1 июля 2013 года.

3. Механизм состоит из трех органов: камер, Канцелярии Обвинителя и Секретариата. В состав камер входят занятый в полном режиме Председатель, Апелляционная камера, общая для обоих отделений, судебные камеры (по одной для каждого отделения), дежурный судья (в Арушском отделении) и единоличные судьи, назначаемые в обоих отделениях. Камеры отвечают за всю судебную деятельность Механизма, включая исполнение приговоров, проведение административного обзора, ведение судебных разбирательств, рассмотрение апелляций, осуществление процедур пересмотра окончательного решения, рассмотрение дел о неуважении к суду и даче ложных показаний, а также рассмотрение других просьб, касающихся, например, доступа к конфиденциальным материалам и защиты свидетелей. Канцелярия Обвинителя отвечает за проведение расследований и осуществление судебного преследования. Секретариат, который обслуживает одновременно камеры и Канцелярию Обвинителя, отвечает за административное и прочее обслуживание Механизма.

4. В соответствии с резолюцией 74 (I) Генеральной Ассамблеи Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей Механизма и проверила его операции за год, закончившийся 31 декабря 2017 года. Ревизия проводилась согласно статье VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и приложению к ним, а также согласно Международным стандартам ревизии. Согласно этим стандартам Комиссия должна соблюдать этические нормы и планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы она обеспечивала разумную уверенность в отсутствии в финансовых ведомостях существенных искажений.

5. Ревизия была проведена главным образом для того, чтобы Комиссия имела возможность вынести заключение о том, точно ли финансовые ведомости отражают финансовое положение Механизма по состоянию на 31 декабря 2017 года, финансовые результаты его деятельности и движение денежной наличности в течение года, закончившегося указанной датой, в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС). Ревизия включала оценку того, были ли расходы, учтенные в финансовых ведомостях, произведены для целей, одобренных руководящими органами, а также были ли поступления и расходы надлежащим образом классифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций. Ревизия включала общий обзор финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку учетных документов и другой подтверждающей документации в той мере, в какой Комиссия считала

это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.

6. Помимо ревизии счетов и финансовых операций Комиссия провела также проверку операций Механизма в соответствии с положением 7.5 Финансовых положений и правил, согласно которому Комиссия может высказывать замечания относительно эффективности финансовых процедур, системы учета, механизмов внутреннего финансового контроля и руководства и управления операциями Механизма в целом. Данные вопросы рассматриваются в соответствующих разделах настоящего доклада.

7. Комиссия планирует проведение ревизий в координации с Управлением служб внутреннего надзора, с тем чтобы избежать дублирования усилий и определять, в какой мере результаты работы Управления могут быть использованы в ее собственной деятельности.

8. Настоящий доклад охватывает вопросы, которые, по мнению Комиссии, должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи. Замечания и выводы Комиссии были обсуждены с Механизмом, мнения которого должным образом отражены в настоящем докладе.

В. Выводы и рекомендации

1. Рекомендации, вынесенные в предыдущие годы

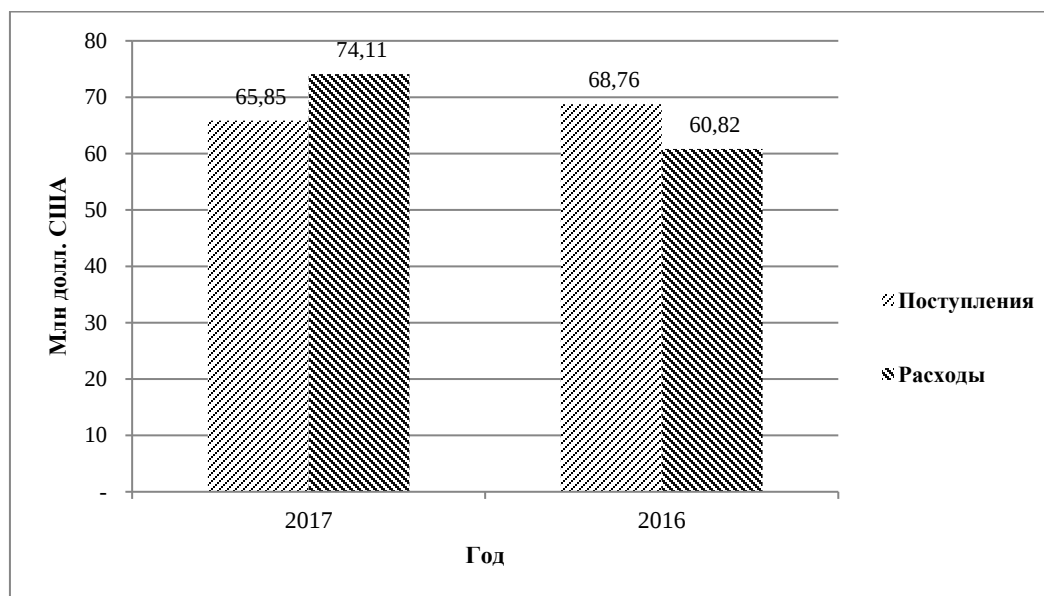
9. Из 15 рекомендаций, которые оставались невыполненными на 31 декабря 2016 года, девять рекомендаций (60 процентов) были выполнены полностью, пять рекомендаций (33 процента) находились в процессе выполнения и одна рекомендация (7 процентов) была отменена в результате развития событий. Комиссия настоятельно призывает Механизм полностью выполнить остающиеся рекомендации. Подробная информация о ходе выполнения этих рекомендаций содержится в приложении к настоящему докладу.

2. Обзор финансового положения

10. Общий объем поступлений за рассматриваемый год составил 65,85 млн долл. США (в 2016 году — 68,76 млн долл. США), а объем расходов — 74,11 млн долл. США (в 2016 году — 60,82 млн долл. США (после пересчета)), в результате чего образовался дефицит в размере 8,26 млн долл. США (в 2016 году — профицит в размере 7,94 млн долл. США). Зарегистрированный дефицит был обусловлен главным образом увеличением амортизационных отчислений после перевода активов из Международного трибунала по бывшей Югославии и увеличением начисленных в течение года обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию.

11. Сопоставление поступлений и расходов в 2016 и 2017 финансовых годах представлено на диаграмме ниже.

Поступления и расходы



Источник: проведенный Комиссией ревизоров анализ финансовых ведомостей Механизма за 2017 год.

12. По состоянию на 31 декабря 2017 года объем денежных средств и их эквивалентов и инвестиций составил 70,61 млн долл. США, что соответствует 61,2 процента от общей суммы активов. Эта сумма на 46,86 млн долл. США превышает сумму остатка на конец 2016 года, которая составила 23,75 млн долл. США. Это увеличение стало результатом слияния с Международным уголовным трибуналом по Руанде, которое принесло 52,82 млн долл. США в виде денежных средств и инвестиций.

13. По состоянию на 31 декабря 2017 года общий объем обязательств составил 122,71 млн долл. США (2016 год — 89,55 млн долл. США). Обязательства по выплатам работникам составили 95,17 млн долл. США (2016 год — 61,80 млн долл. США), или 77,6 процента учтенных обязательств. Увеличение на 33,37 млн долл. США (37 процентов) обязательства по выплатам работникам объясняется главным образом учтенными за год актуарными убытками в размере 21,73 млн долл. США и дополнительными обязательствами в размере 7,57 млн долл. США в отношении сотрудников, переведенных из Международного трибунала по бывшей Югославии. Актуарные убытки возникли в результате использования новых данных о составе сотрудников, что сказалось на актуарных демографических допущениях, корректировке на основе опыта и финансовых допущениях.

14. В таблице II.1 приведены основные финансовые коэффициенты, рассчитанные на основании финансовых ведомостей Механизма за год, закончившийся 31 декабря 2017 года.

Таблица II.1
Анализ коэффициентов

Описание коэффициента	31 декабря 2017 года	31 декабря 2016 года (после пересчета)
Общий объем активов: общий объем обязательств ^a	0,94	1,17
Коэффициент текущей ликвидности ^b		
Текущие активы: текущие обязательства	7,88	7,46
Коэффициент быстрой ликвидности ^c		
Денежные средства и краткосрочные инвестиции и дебиторская задолженность: текущие обязательства	7,69	7,38
Коэффициент абсолютной ликвидности ^d		
Денежные средства и краткосрочные инвестиции: текущие обязательства	5,19	1,59

Источник: финансовые ведомости Механизма за год, закончившийся 31 декабря 2017 года.

^a Высокий коэффициент является надежным показателем платежеспособности.

^b Высокий коэффициент свидетельствует о способности структуры погасить свои краткосрочные обязательства.

^c Коэффициент быстрой ликвидности является более консервативным показателем по сравнению с коэффициентом текущей ликвидности, поскольку при его расчете не учитываются запасы и прочие текущие активы, которые сложнее перевести в денежные средства. Более высокий коэффициент свидетельствует о более высоком текущем уровне ликвидности.

^d Коэффициент абсолютной ликвидности показывает текущую ликвидную позицию структуры, отражая ее способность покрывать текущие обязательства за счет имеющихся денежных средств, их эквивалентов и краткосрочных финансовых вложений.

15. По сравнению с 2016 годом коэффициенты ликвидности свидетельствуют о более устойчивом ликвидном положении, несмотря на устойчивый дефицит в течение года. Коэффициент ликвидности 7,88:1, коэффициент быстрой ликвидности 7,69:1 и коэффициент абсолютной ликвидности 5,19:1 свидетельствуют о том, что текущие обязательства надлежащим образом покрываются ликвидными активами, что предполагает большую способность Механизма погашать свои краткосрочные обязательства за счет своих ликвидных ресурсов. Платежеспособность Механизма несколько ухудшилось, о чем свидетельствует соотношение общей суммы активов к общей сумме обязательств, которое составляет 0,94:1 (2016 — 1,17:1). Основная причина ухудшения этого соотношения заключается в значительных обязательствах по выплатам вознаграждения работникам и по выплатам вознаграждения, надбавок и пособий судьям в размере 116,92 млн долл. США (2016 — 82,31 млн долл. США), которые составляют значительную часть обязательств и погашаются на текущей основе.

3. Строительство и контроль за исполнением контрактов

Недостаточные возможности системы обеспечения отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха

16. Комиссия установила, что в своем внутреннем меморандуме Секретариату от 12 января 2017 года Секция Механизма по архивам и записям выразила обеспокоенность в связи с недостаточными возможностями системы отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха, установленной в помещениях. В меморандуме Секция отметила, что система кондиционирования воздуха не в полной мере обеспечивает стандарты качества воздуха, температуры и относительной влажности, установленные Механизмом для архивных помещений. Помещения

архива должны быть обеспечены системой кондиционирования воздуха, позволяющей удалять пыль, другие загрязнители и сохранять основные архивные материалы при постоянной температуре 18–22°C при относительной влажности 35–45 процентов, а в холодильной камере должна поддерживаться постоянная температура 8°C при относительной влажности 25 процентов. Однако после первых четырех недель контрольного периода Секция сообщила, что оборудование, установленное в Лакилаки, не обеспечивает поддержание параметров кондиционирования в соответствии со стандартами Секции, т.е. что оборудование, установленное как в главных помещениях, так и в холодильной камере, не способно поддерживать рекомендуемую температуру и относительную влажность, которые рекомендованы для хранения записей в течение длительного периода. Этот недостаток был также отмечен Комиссией при посещении ее представительства основного хранилища 22 ноября 2017 года, когда температура составляла 24,7°C при относительной влажности 50 процентов, что превышает установленные Секцией диапазоны.

17. В связи с тем, что система отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха, установленная в Лакилаки, введена в действие лишь частично, даже несмотря на перевод Механизма в Лакилаки в декабре 2016 года, четыре хранилища Секции Механизма по архивам и записям и одно хранилище Канцелярии Обвинителя по-прежнему находятся в здании Арушского международного конференционного центра. В этой связи Механизм продолжал оплачивать аренду этих архивных помещений на общую сумму в размере 179 518 долл. США за период с 1 января по 31 декабря 2017 года.

18. Механизм информировал Комиссию о том, что архитектурная фирма, с которой заключен контракт на осуществление этого проекта, рассмотрит необходимые требования к обеспечиваемым системой отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха параметрам качества воздуха, температуры и относительной влажности в архиве и предложит эскизный проект модернизированной системы. Механизм, действуя в тесной координации с архитектором, произвел оценку сроков поставки и установки модернизированной системы и сметную оценку этих преобразований, которые будут в основном завершены к третьему кварталу 2018 года.

19. Принимая к сведению ответ руководства, Комиссия по-прежнему обеспокоена тем, что прошел значительный период времени, но проблема, которая была впервые обозначена Секцией Механизма по архивам и записям 12 января 2017 года, до сих пор не решена. В результате задержки в деле устранения этой проблемы Механизм продолжал оплачивать аренду помещений в Арушском международном конференционном центре, расходы на которую в противном случае можно было бы избежать.

20. Механизм согласился с рекомендацией Комиссии в отношении осуществления надзора за деятельностью архитектурной фирмы, которой поручено провести анализ показателей качества воздуха, температуры и относительной влажности, обеспечиваемых системой кондиционирования воздуха в архивных помещениях на объекте в Лакилаки, и модернизации системы, с тем чтобы она обеспечивала соблюдение стандартных требований.

4. Управление закупочной деятельностью

Непредусмотренные случаи рассмотрения документов ex post facto

21. Согласно пункту 1 главы 12.10 Руководства по закупкам Организации Объединенных Наций случаи рассмотрения документов ex post facto должны представляться в комитеты по контрактам.

22. В марте 2017 года Механизм выплатил в общей сложности 399 726 долл. США за три заказа на дополнительные работы в рамках строительного проекта в Аруше и покрыл эти расходы за счет регулярного бюджета в чрезвычайном порядке в качестве случая ex post facto. Однако, через более чем 14 месяцев с даты платежа (5 марта 2017 года) эти заказы на дополнительные работы не представлены в местный комитет по контрактам и в Отдел закупок на рассмотрение и утверждение. Подробная информация о заказах на дополнительные работы приводится в таблице II.2 ниже.

Таблица II.2

Заказы на дополнительные работы, не представленные в комитеты по контрактам

Номер счета-фактуры	Дата счета-фактуры	Номер заказа на дополнительные работы	Выплаченная сумма (долл. США)
2017/INV/008	14 февраля 2017 года	008-008A	317 813,30
2017/INV/0012	21 февраля 2017 года	010	9 800,00
2017/INV/011	21 февраля 2017 года	011	72 112,80
Всего			399 726,10

Источник: счета-фактуры на строительные работы и протоколы заседаний местного комитета по контрактам.

23. Руководство объяснило задержки с представлением заказов на дополнительные работы в местный комитет по контрактам и Отдел закупок на утверждение множеством неотложных приоритетных задач. Комиссия считает, что непредставление документов ex post facto комитетам по контрактам в установленные сроки свидетельствует о том, что соответствующие процедуры оформления закупки не были соблюдены. Соответственно, будет задержана оценка основополагающих причин для определения их обоснованности и процесс поиска решения, позволяющего избежать повторения подобных случаев.

24. Механизм согласился с рекомендацией Комиссии в отношении представления трех заказов на дополнительные работы в местный комитет по контрактам, а затем в Отдел закупок для их ex post facto рассмотрения и утверждения.

5. Управление активами

Задержки в процессе выбытия и списания неиспользуемых активов

25. Согласно пункту 2) iv) части D постоянно действующих инструкций по выбытию, снятию с учета и обесценению активов (пересмотренный вариант 2) необходимо, чтобы снятие с учета активов осуществлялось в течение 30 дней с момента представления запроса о списании и учитывалось в течение того же отчетного периода.

26. В ходе анализа данных об активах, полученных из системы «Умоджа», Комиссия отметила, что 51 единица имущества на сумму 702 290 долл. США (из отделений в Аруше и Кигали) не используется, в том числе четыре автотранспортных средства и один генератор, которые выбыли из строя и хранятся в полевом отделении в Кигали с декабря 2016 года.

27. Руководство проинформировало Комиссию о том, что была проведена масштабная оценка активов для того, чтобы определить целесообразность и пригодность имущества. Руководство далее пояснило, что документы, касающиеся активов, были переданы в Местный инвентаризационный совет для списания и ликвидации имущества. Комиссия признательна за предпринятые к настоящему времени усилия по ликвидации активов, однако, отмечает, что по состоянию на 5 мая 2018 года никаких активов фактически не снято с учета.

28. Механизм согласился с рекомендацией Комиссии в отношении обеспечения своевременного фактического снятия с учета неиспользуемого имущества и других активов, которые вышли из строя.

Отсутствие обновленных данных об активах в системе «Умоджа»

29. Согласно пункту 7 постоянно действующих инструкций о передаче Механизму активов из Международного трибунала по бывшей Югославии необходимо, чтобы Группа по контролю за имуществом и запасам оформила передачу активов. Эта задача включает ввод данных об имуществе в систему «Умоджа». Кроме того, в пункте 7.2 постоянно действующих инструкций указывается, что «соответствующая секция (держатель актива) может передавать активы в ведение сотрудника (пользователя) в системе «Умоджа».

30. Однако, в ходе анализа данных, полученных из системы «Умоджа», Комиссия отметила, что в отношении в общей сложности 6680 единиц имущества и оборудования (балансовой стоимостью 12,54 млн долл. США) отсутствовала полная или отвечающая требованиям информация, например в отношении идентификационных номеров. Кроме того, хотя имущество и оборудование были переданы из Международного трибунала по бывшей Югославии в Механизм в период с июля по декабрь 2017 года, данные о том, которому были переданы конкретные активы, отсутствуют. В отношении 3088 единиц этого имущества также указаны неправильные сроки передачи, а в отношении 1010 единиц отсутствует информация об их фактическом местонахождении.

31. Руководство пояснило, что данные об активах, в частности об идентификационных номерах пользователей, были неполными вследствие многочисленных случаев прекращения службы сотрудников. Вместе с тем руководство располагает планом действий по обновлению данных в системе «Умоджа» в начале 2018 года. Данные о местонахождении активов будут обновлены вместе с другой информацией об активах и запасах. База данных будет переведена в систему «Умоджа» после полного завершения фактической проверки активов.

32. Комиссия принимает к сведению ответ руководства, но по-прежнему считает, что электронная передача активов из Международного трибунала по бывшей Югославии в Механизм в системе «Умоджа» не обеспечила эффективное сопровождение зарегистрированных активов полной и достоверной информацией.

33. Механизм согласился с рекомендацией Комиссии в отношении обновления данных об активах в системе «Умоджа», включая передачу активов в ведение пользователей (сотрудников).

6. Ведение архивов и документации

Отсутствие резервных копий аудиовизуальных материалов

34. В статье 27 приложения I к своей резолюции 1966 (2010) Совет Безопасности заявил, что Механизм отвечает за ведение своих архивов и архивов обоих трибуналов, в том числе за обеспечение их сохранности и доступа к ним, а также своих собственных архивов, включая документы, карты, фотографии, аудиовизуальные материалы и предметы.

35. Комиссия проанализировала информацию об аудиовизуальных материалах, содержащихся в электронной системе ведения документации и архивов и на пленках и дисках, которые находятся в хранилищах Секции Механизма по архивам и записям (хранилища M01 и M1A). Комиссия отметила, что отсутствуют резервные копии 4399 из примерно 11 500 аудиовизуальных записей, произведенных на примерно 35 000 судебных заседаний, которые состоялись в период с января 1994 года по декабрь 2017 года.

36. Руководство пояснило, что продолжается анализ 69 363 аудиовизуальных материалов в целях выявления дубликатов записей, которые подлежат уничтожению, и проверка записей в единственном экземпляре в целях определения их полноты и достоверности и исправление всех выявленных ошибок в плане хранения и предоставления доступа. При осуществлении проекта по обеспечению сохранности аудиовизуальных материалов и доступа к ним Секция Механизма по архивам и записям уже определила порядок действий, который позволит в течение ближайших 12 месяцев: а) учредить группу по проекту и руководящий совет проекта; б) подготовить и рассмотреть конкретные дела, с тем чтобы обеспечить готовность к сохранению материалов и создать дубликаты примерно 25 процентов выявленных записей без резервных копий (что позволит сократить общее число записей приблизительно на 1100 пленок); и с) обеспечить снятие с учета и ликвидацию дубликатов материалов, которые уже рассмотрены.

37. Комиссия считает, что руководству необходимо иметь полную информацию о наличии резервных копий, поскольку их отсутствие может привести к полной утрате важной информации или записей в случае возникновения бедствия.

38. Механизм согласился с рекомендацией Комиссии в отношении реализации плана сохранения аудиовизуальных материалов путем достижения предложенного целевого показателя создания дубликатов 25 процентов записей без резервных копий, включая анализ достоверности и полноты материалов и создание руководящего совета этого проекта.

7. Организация поездок

Задержки с представлением запросов на поездки

39. После внедрения системы «Умоджа» в ноябре 2015 года сотрудники и административный персонал, который отвечает за поездки и создает заявки на поездки от имени сотрудников, которые не имеют доступа к системе «Умоджа» в Международном трибунале по бывшей Югославии и в Механизме, руководствуются пособием для оформления поездок в системе «Умоджа»¹. В этом пособии указывается, что все заявки на поездки должны представляться за 21 день до

¹ Модуль самообслуживания сотрудников: оформление официальных поездок, запросы на оформление поездок по линии людских ресурсов, оформление заявок на покрытие причитающихся путевых расходов (билеты, оплачиваемые Организацией Объединенных Наций), оформление заявок на покрытие причитающихся путевых расходов (вариант, предусматривающий выплату паушальной суммы), создание отчетов о расходах и т.д.

даты отъезда, с тем чтобы обеспечить соответствие требованиям предусмотренным в разделе 3.3 административной инструкции (ST/AI/2013/3), о том, что все лица, совершающие поездки, должны завершить оформление своих поездок за 16 дней до начала поездки, а в ином случае руководители программ должны указывать обоснование несоблюдения этого срока.

40. Комиссия проанализировала данные о поездках, полученные из системы «Умоджа», и установила, что заявки на 80 из 200 поездок, состоявшихся в период с января по ноябрь 2017 года, были представлены менее чем за 21 день до начала поездки, что противоречит положениям пособия по оформлению поездок в системе «Умоджа». В результате 76 из этих запросов были утверждены менее чем за 16 дней до даты поездки.

41. Руководство проинформировало Комиссию о ряде причин для утверждения заявок на поездки за более короткий срок (21 день/16 дней), который предусмотрен в пособии по утверждению поездок, включая случаи срочного найма сотрудников, изменения в расписании судебных заседаний, срочные запросы на поездки сотрудников по семейным обстоятельствам и бюджетные/системные ограничения, которые препятствуют подтверждению поездок.

42. Однако из 80 указанных поездок, лишь 45 были связаны с наймом сотрудников, а остальные 35 касались: отпуска на родину, поездок для посещения семьи, поездок в связи с субсидией на образование, поездок в связи с увольнением и возвращением на родину, которые могли быть запланированы и запрошены за 21 день до даты поездки. Руководство также утверждало, что административная инструкция призвана обеспечивать оперативную гибкость при условии обоснованности несоблюдения сроков. Вместе с тем Комиссия не выявила никаких свидетельств того, что упомянутые случаи несоблюдения соответствуют требованию приемлемого обоснования, например, в связи с обстоятельствами, не зависящими от сотрудников и административного персонала, отвечающего за оформление поездок.

43. Комиссия рекомендует Механизму регулярно напоминать сотрудникам и административному персоналу о требованиях к оформлению поездок посредством направления им периодических сообщений для обеспечения того, чтобы поездки в связи с отпуском на родину, посещением семьи, в связи с субсидией на образование, увольнением и возвращением на родину планировались заблаговременно до их начала в целях соблюдения требования о представлении заявок на поездки по меньшей мере за 21 день до даты поездки.

8. Информационно-коммуникационные технологии

Недостаточная эффективность контроля в центре данных Механизма в Аруше

44. Центр данных Механизма в Аруше располагает компьютерами, серверами и сетевыми системами и компонентами информационно-коммуникационного оборудования Механизма. Серверное помещение оборудовано двумя системами бесперебойного энергоснабжения мощностью 80 кВА и 40 кВА, которые используются для поддержки информационно-коммуникационного оборудования инфраструктуры накопителей Vblock и другого оборудования центра данных и оборудования Секции Механизма по архивам и записям. Комиссия также отметила новую систему бесперебойного энергоснабжения мощностью 80 кВА, которая предназначена для поддержки центра данных в качестве альтернативного источника в случае выхода из строя существующих систем бесперебойного энергоснабжения.

45. Комиссия отметила, что новая система бесперебойного энергоснабжения была неисправна с октября 2016 года до момента завершения ревизии в мае 2018 года.

46. Кроме того, Комиссия обнаружила трубы водоснабжения, которые проходят над серверами и по потолку помещения центра данных, в котором размещаются стеллажи с серверами и сетевым оборудованием, что создает опасность повреждения оборудования в случае протечки.

47. Представители Механизма пояснили, что в ноябре 2017 года для модернизации водопроводов был привлечен подрядчик, но, поскольку он еще не приступил к работам, они планируют принять последующие меры.

48. Принимая к сведению ответы руководства, Комиссия в то же время считает, что неисправная система бесперебойного энергоснабжения должна быть незамедлительно отремонтирована или заменена. Комиссия также считает, что потолочные водопроводы в помещении центра данных необходимо срочно перенести в другое место.

49. Механизм согласился с рекомендацией Комиссии в отношении: а) ремонта или замены неисправной системы бесперебойного энергоснабжения, с тем чтобы она могла выступать в качестве надежного источника при колебаниях в системе энергоснабжения; и б) необходимости активного взаимодействия с подрядчиком до завершения модернизации водопроводов на крыше центра данных.

Недостаточно эффективное управление проектом Единой судебной базы данных

50. В разделе 3.4 процедуры управления преобразованиями поясняется, что испытание какой-либо системы должно охватывать различные группы пользователей с целью добиться более широкого признания, а также того административного подразделения, которое непосредственно затрагивается таким преобразованием. Кроме того, в разделе 2.2.3 Справочника Организации Объединенных Наций по управлению проектами в области информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) предусматривается подготовка проектной документации², которая становится руководством по взаимодействию между руководящим советом и руководителем проекта.

51. 31 декабря 2015 года Механизм привлек подрядчика для разработки и внедрения единой судебной базы данных. Проект единой судебной базы данных направлен на разработку электронной системы для получения, хранения, обработки и распространения своих собственных судебных материалов, а также для обеспечения доступа к судебной документации двух трибуналов и Механизма. Стоимость проекта составила 256 812 долл. США, и ожидалось, что он будет завершен к 31 октября 2016 года. Однако, в ходе обзора проекта Комиссия выявила следующие проблемы, требующие вмешательства со стороны руководства:

а) подрядчик завершил выполнение работ 30 июня 2017 года. Был выдан сертификат об окончательной приемке, который подтверждает, что система единая судебная база данных успешно установлена, настроена и полностью функционирует. Однако на момент завершения ревизии 5 мая 2018 года Механизм еще не приступил к использованию этой системы. Руководство пояснило, что проводятся такие текущие внутренние мероприятия, как внутренние испытания

² Проектная документация служит в качестве руководства и содержит информацию для участников проекта и используется для оценки проекта по его окончании.

системы, разработка поискового веб-интерфейса, которая осуществляется Секцией Механизма по архивам и записям в Аруше, обучение конечных пользователей и разработка регламента для установления соответствующих ролей и обязанностей в системе базы данных. Вместе с тем Комиссия считает, что отмеченные недостатки в основном обусловлены отсутствием генерального плана, предусматривающего учет и разграничение деятельности, которая должна осуществляться собственным персоналом Механизма и персоналом подрядчика. По состоянию на декабрь 2017 года отсутствовал план текущих мероприятий, которые должны были быть завершены к сроку, установленному на 31 октября 2016 года и впоследствии перенесенному на 31 мая 2017 года;

b) руководство считает, что первоначальные функциональные требования всеобъемлющим образом охватывали рабочие потребности (даже после завершения работы подрядчика). Однако Комиссия отметила, что такие вопросы, как требования информационной безопасности, веб-интерфейс для поиска, интеграция единой судебной базы данных с базой данных для поиска свидетелей и другими соответствующими информационными системами не были надлежащим образом охвачены, оговорены и реализованы подрядчиком, хотя они были предусмотрены в контракте. Комиссия обеспокоена тем, что выявленные недостатки в отношении требований в вопросах интеграции, механизма поиска и в вопросах безопасности могли быть устранены подрядчиком после завершения проверки до выдачи сертификата о конечной приемке. Поскольку подрядчик не обеспечил согласованную конфигурацию системы, что обусловило необходимость таких дальнейших внутренних мероприятий, как разработка поискового веб-интерфейса, Комиссия считает, что функциональные требования не были достаточно всеобъемлющим образом определены, чтобы охватывать все рабочие потребности;

c) отсутствует проектная документация, которая является договором между руководящим советом и руководителем проекта. Это крайне важный документ, который может также использоваться для информационных целей и в качестве руководства для участников проекта и для оценки проекта. Хотя руководство пояснило, что для целей проектной документации использовались сводки высокого уровня и экономические обоснования, Комитет обеспокоен тем, что, в отсутствие проектной документации цели проекта не могут быть согласованы в самом начале, что усугубляет риск того, что руководитель проекта будет неправильно оценивать его масштабы;

d) приемочные испытания не учитывали всех полученных в ходе испытаний результатов, которые поступили из затронутых структурных подразделений. Например, данные, поступившие от Группы судебных протоколов и архивов, показали, что в прежней системе имелись заранее определенные группы для распространения электронных документов, в то время как в системе единой судебной базы данных для распространения необходимо отбирать получателей из системы электронной почты, что увеличивает вероятность ошибок. Кроме того, согласно Секции информационно-технического обслуживания поиск информации о имеющихся записях по конкретным свидетелям в системе единой судебной базы данных невозможен;

e) согласно стратегии в области ИКТ на 2014–2017 годы существует опасность подготовки спецификаций для такой новой системы, как единая судебная база данных, которые не включают все функции прежних систем и которые по-прежнему необходимы оперативным подразделениям. Однако меры по снижению такого риска не предусмотрены. Кроме того, такой риск не учиты-

вался при проведенной в 2015 году первоначальной оценке риска в рамках проекта единой судебной базы данных, хотя он был включен в оценку рисков по проекту, дополнительно проведенной в мае 2017 года;

f) в мае 2018 года Комиссия была проинформирована о том, что проект единой судебной базы данных был приостановлен в конце 2017 года до проведения независимой оценки нынешнего состояния проекта и целесообразности интеграции специально разработанных прикладных программ Международного трибунала по бывшей Югославии для использования Механизмом, как это было рекомендовано Управлением служб внутреннего надзора в его докладе об оценке в марте 2018 года (см. [S/2018/206](#)).

52. Комиссия считает, что без устранения отмеченных недостатков проект не сможет достичь поставленных оперативных целей.

53. Механизм согласился с рекомендацией Комиссии в отношении проведения обзора и определения несоответствия между разработанной системой единой судебной базы данных и оперативными потребностями путем привлечения руководителей ключевых рабочих процессов и последующей подготовки генерального плана проекта, охватывающего все мероприятия, которые должны быть осуществлены подрядчиком и собственным персоналом.

54. Механизм согласился с рекомендацией Комиссии в отношении скорейшего привлечения одного или нескольких независимых контролеров для предоставления Механизму консультаций относительно наилучшего пути завершения проекта.

55. Кроме того, что Механизм согласился с рекомендацией Комиссии обеспечить, чтобы: а) приемочные испытания проводились пользователями, которые затем подтвердят и удостоверят, что разработанная система соответствует их функциональным потребностям; и б) в качестве одного из извлеченных уроков в качестве основы для будущих проектов будет использоваться исходная проектная документация, подготовленная в соответствии с руководством по управлению проектами в области информационно-коммуникационных технологий.

Отсутствие стратегии в области информационно-коммуникационных технологий

56. Согласно разделу 11.3 j) бюллетеня Генерального секретаря об организации Управления информационно-коммуникационных технологий ([ST/SGB/2016/11](#)) местные стратегии и проекты в области ИКТ, разработанные и внедренные подразделениями по ИКТ в управлениях и департаментах Секретариата, должны соответствовать стратегии Секретариата в области ИКТ.

57. Комиссия отметила, что хотя Механизм располагал стратегией в области ИКТ, которая осуществлялась в период с ноября 2014 года по декабрь 2017 года, в настоящее время нет стратегии в области ИКТ, утвержденной на 2018 год.

58. Представители Механизма пояснили, что срок действия стратегии в области ИКТ истек в конце 2017 года и что Секция информационно-технического обслуживания ведет обсуждения в отношении приоритетов и инициатив с оперативными подразделениями, с тем чтобы разработать новую стратегию, которая, как ожидается, будет утверждена в третьем квартале 2018 года.

59. Комиссия обеспокоена тем, что в условиях отсутствия стратегии в области ИКТ вложения в ИКТ могут не соответствовать оперативным потребностям, что

может привести к рассогласованию инвестиций в ИКТ с общими стратегическими целями Механизма и Секретариата. Кроме того, стратегия в области ИКТ обеспечит Механизм комплексным подходом к использованию инвестиций в ИКТ на основе имеющихся ресурсов.

60. Механизм согласился с рекомендацией Комиссии о разработке новой стратегии в области ИКТ, которая была бы увязана с общей стратегией Механизма и общими стратегическими инициативами Организации Объединенных Наций в области ИКТ.

С. Информация, предоставляемая руководством

1. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества

61. В соответствии с финансовым правилом 106.7 а) Механизм утвердил списание дебиторской задолженности в размере 14 322 долл. США и списание основных средств в размере 44 333 долл. США за 2017 год.

2. Выплаты ex gratia

62. Руководство подтвердило, что в 2017 году Механизм не производил каких-либо выплат ex gratia.

3. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества

63. В соответствии с международными стандартами ревизии (стандарт 240), Комиссия планирует проведение ревизий финансовых ведомостей таким образом, чтобы на разумных основаниях считать себя способной выявить существенные искажения и несоответствия, в том числе ставшие результатом мошеннических действий. Вместе с тем не следует полагаться на то, что в ходе ревизии, проведенной Комиссией, будут выявлены все искажения и несоответствия. Главную ответственность за предупреждение и выявление случаев мошенничества несет руководство.

64. В ходе ревизии Комиссия направляет руководству запросы, касающиеся его надзорной ответственности, связанной с оценкой рисков существенного по масштабу мошенничества и установленных процедур выявления рисков мошенничества и реагирования на них, включая любые конкретные риски, которые выявило руководство или которые были доведены до сведения Комиссии. Кроме того, Комиссия запрашивает у руководства сведения об известных ему случаях фактического, вероятного или предполагаемого мошенничества, в том числе о случаях, по которым Управление служб внутреннего надзора проводило или проводит расследования. В соответствии с дополнительными полномочиями, регулирующими проведение внешней ревизии, в перечень вопросов, которые должны быть упомянуты в докладе о ревизии, включаются случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества.

65. В 2017 году Комиссия не выявила случаев мошенничества или предполагаемого мошенничества, и Механизм сообщил Комиссии, что таких случаев не имелось.

D. Выражение признательности

66. Комиссия хотела бы выразить признательность Председателю, Обвинителю, Секретарю и персоналу Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов за содействие и помощь, оказанные ее сотрудникам.

(Подпись) Раджив **Мехриши**
Контролер и Генеральный ревизор Индии
Председатель Комиссии ревизоров

(Подпись) Мусса Джума **Ассад**
Контролер и Генеральный ревизор
Объединенной Республики Танзания
(главный ревизор)

(Подпись) Кай **Шеллер**
Председатель Федерального суда аудиторов Германии

24 июля 2018 года

Приложение

Ход осуществления рекомендаций за период, закончившийся 31 декабря 2016 года

Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация	Пункт доклада	Рекомендации	Ответы Механизма	Оценка Комиссии	Положение дел по итогам проверки			
					Выполнено	В процессе выполнения	Не выполнено	Утратило актуальность
2015 год	26	Комиссия рекомендовала Механизму использовать принципы разработки стратегий для обновления его административных правил, регламентов и процедур с учетом его нынешних условий работы.	Механизм использует принципы разработки стратегий для подготовки новых административных правил, регламентов и процедур, и ожидает, что измененные проекты большинства его административных регламентов будут представлены к первому кварталу 2017 года.	Руководство продемонстрировало, что оно использует принципы разработки стратегии для подготовки новых административных правил, политики и процедур. В этой связи Комиссия считает данную рекомендацию выполненной.	X			
2015 год	52	Комиссия рекомендовала Остаточному механизму наладить сотрудничество с Отделом закупок в Центральных учреждениях, с тем чтобы а) продолжать внимательно следить за осуществлением проекта во избежание дальнейших задержек; б) подготовить план по проекту с целью продемонстрировать, какие меры будут приняты для завершения проекта в установленный срок и в рамках утвержденного бюджета; и с) изучить положение о неустойке и в надлежащем порядке обеспечить его выполнение по отношению к подрядчику в связи с несоблюдением им условий контракта.	Что касается части а), то Механизм продолжает внимательно следить за осуществлением этого проекта и отмечает, что в ходе ревизии, проведенной недавно Управлением служб внутреннего надзора, было установлено, что качество управления проектами Механизма оценивается как удовлетворительное. В отношении части б) Механизм отмечает, что на последней неделе сентября 2016 года проект прошел испытания и был введен в эксплуатацию, что стало последним шагом перед завершением основного объема работ. Затраты на проект остаются в пределах утвержденного бюджета. В этой связи Механизм считает, что в этой части рекомендация утратила свою актуальность и считается выполненной. Что касается части с), то Механизм работает в тесном взаимодействии с Отделом закупок, Управлением по правовым вопросам и Управлением централизованного вспомогательного обслуживания с целью обеспечить дальнейшее окончание подрядчиком незавершенных работ и окончательное завершение работ к концу апреля 2018 года. В то же время Механизмы задержал некоторые выплаты в качестве пени за просрочку выполнения работ.	Части а) и б) данной рекомендации выполнены. Комиссия провела оценку осуществления в части с) рекомендации и подтвердила, что платеж в счет неустойки удержан, хотя работы все еще продолжаются; в этой связи рекомендация считается выполненной.	X			
2016 год	18	Механизм согласился с рекомендацией Комиссии а) при-	Подрядчик и архитектор представляют обновленную информацию о прогрессе, достигнутом	Незавершенные работы необходимо закончить и проверить по		X		

Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация	Пункт доклада	Рекомендации	Ответы Механизма	Оценка Комиссии	Положение дел по итогам проверки			
					Выполнено	В процессе выполнения	Не выполнено	Утрачено актуальность
		нять меры к тому, чтобы подрядчик и архитектор (консультант) завершили оставшиеся работы в течение гарантийного периода без дальнейшего промедления, и b) продолжить совместно с Секретариатом работу по поиску возможности взыскать неустойку в рамках юридически надлежащей и экономически целесообразной процедуры.	в устранении отмеченных недостатков, и завершают оставшиеся работы на новом объекте. После получения и проверки их доклада о ходе работы Механизм направит им официальное уведомление, с тем чтобы обеспечить надлежащее и своевременное завершение любых оставшихся работ. В рамках этого процесса информация будет также передаваться отделением Механизма по связи соответствующим подразделениями Секретариата Организации Объединенных Наций, чтобы определить, может ли неустойка быть возмещена в юридическом и финансовом плане и если может, то в каком объеме.	истечении пересмотренного гарантийного срока, который истекает 30 апреля 2018 года. Кроме того, штрафы за просрочку платежей не возвращены и не определена возможность их получения. Учитывая эти ожидаемые меры, Комиссия считает, что эта рекомендация находится в процессе выполнения.				
2016 год	23	Механизм согласился с рекомендацией Комиссии наладить строгий контроль и принять меры к тому, чтобы подрядчик провел 10 оставшихся учебных и ознакомительных занятий для занимающих здание лиц без каких-либо дальнейших задержек.	Для размещаемых в здании сотрудников были проведены девять учебных и ознакомительных занятий, а остальные занятия будут проведены после устранения дефектов в помещении архива.	Комиссия подтвердила, что учебные мероприятия проведены, в этой связи данная рекомендация выполнена в полном объеме.	X			
2016 год	25	Механизм согласился с рекомендацией Комиссии уведомить подрядчика о необходимости представить пересмотренную программу работы в целях осуществления контроля за выполнением оставшихся видов работ и устранением включенных в перечень дефектов.	Подрядчик и архитектор представляют обновленную информацию о прогрессе, достигнутом в устранении отмеченных недостатков, и завершают оставшиеся работы на новом объекте. После получения и проверки их доклада о ходе работы Механизм направит им официальное уведомление, с тем чтобы обеспечить надлежащее и своевременное завершение любых оставшихся работ. Подрядчик представил пересмотренную программу работы.	Пересмотренная программа работы представлена и проверена. Комиссия считает эту рекомендацию выполненной.	X			
2016 год	29	Механизм согласился с рекомендацией Комиссии поддерживать связь с архитектором и подрядчиком для обеспечения того, чтобы подрядчик полностью придерживался	В связи с нынешним положением грунт трогать не следует. Уплотнение грунта может привести к эрозии почвы, поскольку на этой территории посажена трава.	Комиссия провела фактическую проверку на месте и согласилась с мнением Механизма о том, что уплотнение рыхлого грунта может привести к эрозии. В этой				X

Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация		Пункт доклада	Рекомендации	Ответы Механизма	Оценка Комиссии	Положение дел по итогам проверки			
						Выполнено	В процессе выполнения	Не выполнено	Утрачено актуальность
			условий контракта, касающихся плана организации работ по удалению отходов, и уплотнил рыхлый грунт в соответствии с требованиями.		связи Комиссия отменила эту рекомендацию, поскольку ее осуществление не принесет пользы.				
2016 год	34		Комиссия рекомендует Механизму принять меры к обеспечению подписания договора с нынешним владельцем помещений и надлежащего документирования хода решения вопроса о служебных помещениях и проведения ремонта этих помещений.	У Механизма имеется долгосрочное письменное обязательство владельца помещений о том, что он может оставаться в занимаемых им ныне помещениях после 2017 года. В этой связи в настоящее время обсуждается окончательный проект договора, и Механизм предполагает подписать новый договор аренды к концу 2017 года.	С апреля 2018 года вступили в действие поправки к соглашению (контракту) об аренде, и в этой связи Комиссия считает эту рекомендацию выполненной.	X			
2016 год	40		Механизм согласился с рекомендацией Комиссии пересмотреть сроки разработки внутреннего документа, регулирующего хранение архивов и записей, и установить четкие сроки разработки и осуществления всех остальных директив, руководящих принципов и процедур.	В настоящее время Секция Механизма по архивам и записям готовит пересмотренный документ, посвященный графику подготовки инструкции по управлению архивами и записями; в нем будут определены четкие сроки разработки всех остальных директивных документов.	Руководство сообщило о состоянии и ориентировочном сроке завершения подготовки остальных директив, руководящих принципов и процедур. В этой связи Комиссия считает данную рекомендацию выполненной.	x			
2016 год	46		Механизм согласился с рекомендацией Комиссии о том, что Секции Механизма по архивам и записям следует разработать общий план проекта и план работы для всего проекта обработки накопившихся материалов, включая определение всех включенных в проект дел и записей и соответствующих сроков, а также для определения методов контроля за выполнением указанного плана.	В настоящее время Секция Механизма по архивам и записям разрабатывает общий план проекта для всего проекта обработки накопившихся материалов, включая сроки выполнения и порядок контроля за его реализацией.	Комиссия отметила, что план работы по проекту обработки накопившихся материалов предусматривается в проекте обеспечения сохранения аудиовизуальных материалов и доступа к ним, и в этой связи считает, что данная рекомендация находится в процессе выполнения.		X		

Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация	Пункт доклада	Рекомендации	Ответы Механизма	Оценка Комиссии	Положение дел по итогам проверки			
					Выполнено	В процессе выполнения	Не выполнено	Утрачено актуальность
2016 год	51	Механизм согласился с рекомендацией Комиссии, согласно которой Механизму следует принять меры к тому, чтобы все материалы в хранилищах Секции по архивам и записям были четко проверены и сопоставлены с утвержденными описями имеющихся документов и чтобы обеспечить эффективное осуществление посредством принятия надлежащих мер по организации выбытия материалов.	Секция Механизма по архивам и записям способствует своевременной и полной передаче Механизму Международным трибуналом по бывшей Югославии всех документов на бумажных и электронных носителях до ликвидации Трибунала, которая запланирована на конец 2017 года. После завершения проекта Секция будет располагать ресурсами для того, чтобы начать перераспределение материалов.	Комиссия отметила, что проверка и определение срока хранения учетных документов еще не начались. В этой связи данную рекомендацию следует по-прежнему считать находящейся в процессе выполнения.		X		
2016 год	56	Механизм согласился с рекомендациями Комиссии о том, что ему следует принять меры к тому, чтобы ускорить процесс утверждения в соответствии с пунктом 26 Стандартных оперативных процедур в отношении заявок и выдачи разрешений на поездки от 30 марта 2015 года.	Механизм примет меры, чтобы ускорить процесс утверждения заявок на поездки. Кроме того, соответствующие типовые регламенты будут пересмотрены и приведены в соответствие с принципами разработки стратегий, применяемыми Механизмом.	Комиссия отметила аналогичные случаи задержек с утверждением заявок на поездки в течение 2017 года. Кроме того, Механизм еще не принял мер, направленных на выполнение этой рекомендации. Комиссия считает, что эта рекомендация находится в процессе выполнения.		X		
2016 год	61	Комиссия рекомендует Механизму последовательно отслеживать отчетность по авансам на поездки посредством обеспечения того, чтобы формы возмещения путевых расходов представлялись своевременно и чтобы в случае несоблюдения требований принимались необходимые меры.	Механизм начал проводить еженедельные проверки незакрытых авансовых отчетов для принятия мер в отношении сотрудников, которые не отчитались в установленные сроки. Кроме того, в системе «Умоджа» предусмотрена функция, которая будет запускать процесс возмещения сумм авансов на поездки в случае, если установленные сроки не соблюдены.	В свете мер, принятых Механизмом в целях отслеживания отчетности по авансам на поездки, Комиссия считает, что эта рекомендация выполнена.	X			
2016 год	67	Механизм согласился с рекомендацией Комиссии пересмотреть и формализовать процедуру предоставления и	До опубликования окончательного доклада матрица ролей пользователей была представлена	Процедура предоставления и закрытия доступа пользователей к системе RM8 официально вве-	X			

Финансовый период, в котором впервые была вынесена рекомендация		Пункт доклада	Рекомендации	Ответы Механизма	Оценка Комиссии	Положение дел по итогам проверки			
						Выполнено	В процессе выполнения	Не выполнено	Утрачено актуальность
			закрытия доступа пользователей к системе RM8 на основании матрицы ролей пользователей.	Комиссии для изучения. В связи с этим руководство Механизма просит считать данную рекомендацию выполненной.	дена в действие. Комиссия считает, что данная рекомендация выполнена.				
2016 год	72		Механизм согласился с рекомендацией Комиссии пересмотреть и обновить план послеаварийного восстановления Арушского отделения Механизма и провести его проверку, а затем подготовить всеобъемлющий план послеаварийного восстановления, в котором учитываются все информационные системы и их взаимозависимость.	Механизм приступил к всестороннему обзору плана послеаварийного восстановления Арушского отделения и его обновлению по мере необходимости и обеспечит его надлежащее выполнение.	Механизм провел обзор и обновление плана послеаварийного восстановления Арушского отделения; в этой связи Комиссия считает данную рекомендацию выполненной.	X			
2016 год	80		Комиссия рекомендует Механизму ускорить проведение оценки и анализа организационной структуры в области информационно-коммуникационных технологий (ИКТ), с тем чтобы обеспечить размещение связанных с ИКТ функций вне подразделения по ИКТ только на основании одобренных причин и объединение и централизацию связанных с ИКТ функций в целях недопущения раздробленности экспертных знаний и потенциала в области ИКТ.	Механизм проводит оценку и обзор своей организационной структуры в сфере ИКТ, а их результаты будут впоследствии изучены и утверждены Комитетом Механизма по ИКТ.	Комитету по ИКТ было поручено пересмотреть организационную структуру ИКТ и обсудить вопрос о том, каким образом персонал ИКТ из других секций за пределами секции ИКТ может быть интегрирован в последнюю для совместной работы. В этой связи считается, что данная рекомендация находится в процессе выполнения.		X		
Общее число рекомендаций						9	5	0	1
В процентах от общего числа рекомендаций						60	33	0	7

Глава III

Письмо помощника Генерального секретаря, Контролера, от 23 марта 2018 года на имя Председателя Комиссии ревизоров

Финансовые ведомости Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов были подготовлены в соответствии с финансовым правилом 106.1 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций.

Краткое изложение основных принципов учетной политики, положенных в основу подготовки этих ведомостей, приводится в примечаниях к финансовым ведомостям. Эти примечания содержат дополнительную информацию и разъяснения в отношении финансовой деятельности, которая осуществлялась Механизмом на протяжении периода, охватываемого этими ведомостями, административную ответственность за подготовку которых несет Генеральный секретарь.

Удостоверяю, что прилагаемые финансовые ведомости Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов за номерами I–V во всех существенных отношениях составлены правильно.

(Подпись) Беттина Туччи **Барцотас**
Помощник Генерального секретаря, Контролер

Глава IV

Финансовый отчет за год, закончившийся 31 декабря 2017 года

А. Введение

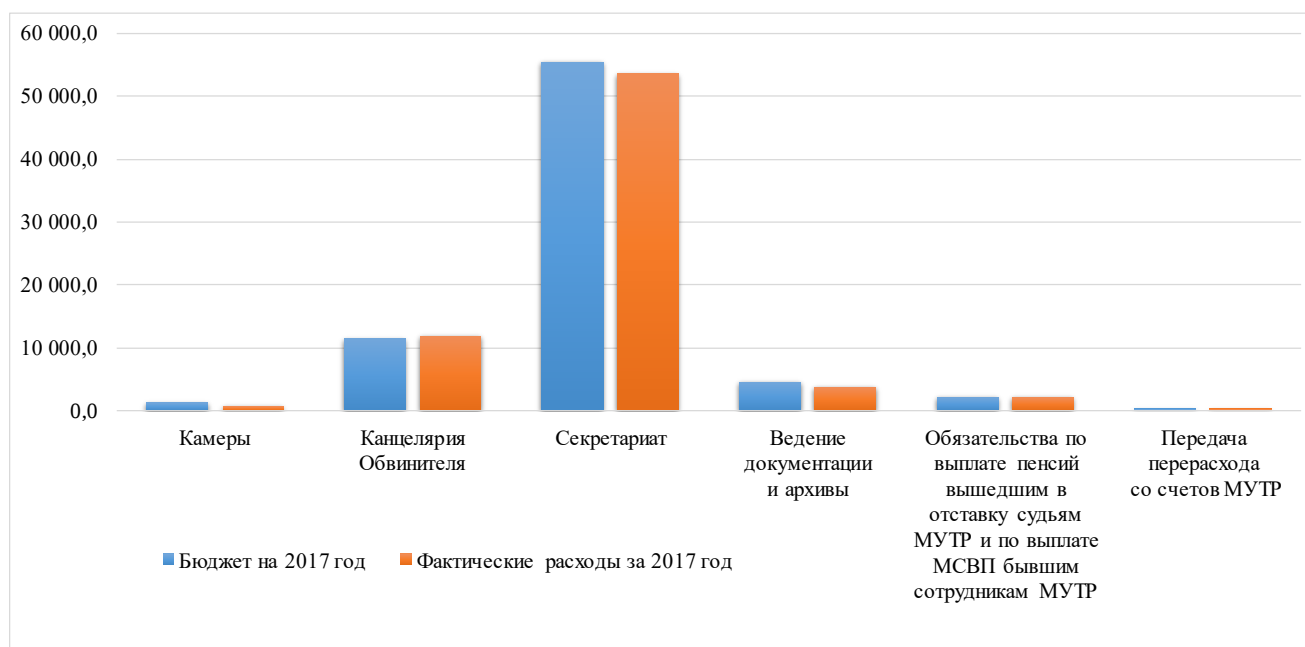
1. Секретарь имеет честь представить настоящим финансовый доклад по отчетности Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов за год, закончившийся 31 декабря 2017 года.
2. Настоящий доклад следует читать вместе с финансовыми ведомостями. В приложении к настоящей главе содержится дополнительная информация, которая должна представляться Комиссии ревизоров в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций.
3. Механизм был создан в соответствии с резолюцией 1966 (2010) Совета Безопасности в качестве преемника юрисдикции, прав и обязанностей, и основных функций Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии после завершения выполнения их мандатов.
4. В состав Механизма входят два отделения. Одно из отделений выполняет функции, перешедшие к нему от Международного уголовного трибунала по Руанде, и располагается в Аруше, Объединенная Республика Танзания. Оно начало свою деятельность 1 июля 2012 года. Другое отделение располагается в Гааге, Нидерланды, и выполняет функции, перешедшие к нему от Международного трибунала по бывшей Югославии. Оно начало свою деятельность 1 июля 2013 года.
5. Механизм состоит из трех органов, которые обслуживают оба его отделения: а) камеры, на базе которых могут назначаться единоличные судьи и формироваться судебные и апелляционные коллегии, по мере необходимости, и которыми руководит Председатель; б) Обвинитель; и с) Секретариат, занимающийся административным обслуживанием Механизма, в том числе камер и Обвинителя.
6. В соответствии со своим мандатом Механизм приступил к выполнению основных функций обоих трибуналов, в том числе целого ряда судебных функций и функций, связанных с исполнением приговоров, расселением оправданных и освобожденных лиц, защитой потерпевших и свидетелей, а также ведением архивов. Международный уголовный трибунал по Руанде был официально объединен с Механизмом 1 января 2017 года. По мере постепенного свертывания Международным трибуналом по бывшей Югославии своей деятельности в течение 2017 года Механизм продолжал тесно сотрудничать с его главными должностными лицами и сотрудниками с целью обеспечить беспрепятственную передачу оставшихся функций и видов обслуживания, а также унификацию и внедрение передовых методов работы. По состоянию на 31 декабря 2017 года Трибунал выполнил свой мандат и был официально объединен 1 января 2018 года.
7. На диаграмме IV.I показана соответствующая доля бюджета Механизма на 2017 год с разбивкой по каждому из его программных компонентов; последний годовой бюджет составил 75,01 млн долл. США (в 2016 году — 67,87 млн долл. США), а расходы составили 72,13 млн долл. США (в 2016 году — 56,61 млн долл. США). Сумма фактических расходов была меньше предусмотренной в бюджете на 3,8 процента, главным образом в результате меньшего, чем предполагалось, объема судебной деятельности в отделении Механизма в Аруше, что было обусловлено тем, что два лица, скрывающиеся от правосудия,

не были арестованы, а также определённым влиянием колебаний обменных курсов и более низким уровнем инфляции. Ниже приводятся сравнительные данные о бюджете и расходах Механизма.

Диаграмма IV.I

Бюджет и расходы органов Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов (на годовой основе)

(В тыс. долл. США)



Сокращения: МСВП — медицинское страхование после выхода на пенсию; МУТР — Международный уголовный трибунал по Руанде.

В. Обзор финансовых ведомостей за год, закончившийся 31 декабря 2017 года

8. Финансовые ведомости Механизма включают ведомость финансового положения (ведомость I) и ведомость финансовых результатов (ведомость II), ведомость изменений в чистых активах (ведомость III), ведомость движения денежных средств (ведомость IV) и ведомость сопоставления предусмотренных в бюджете и фактических сумм (ведомость V), которые отражают финансовые результаты деятельности Механизма и его финансовое состояние на 31 декабря 2017 года. В примечаниях к финансовым ведомостям разъясняются методы бухгалтерского учета и финансовой отчетности, применяемые Механизмом, и содержится дополнительная информация об отдельных суммах, указанных в ведомостях.

Поступления

9. В 2017 году общий объем поступлений составил 65,85 млн долл. США (в 2016 году — 68,76 млн долл. США). Основными источниками поступлений были начисленные взносы государств-членов в размере 64,09 млн долл. США. Эти поступления были учтены в соответствии с Финансовыми положениями и

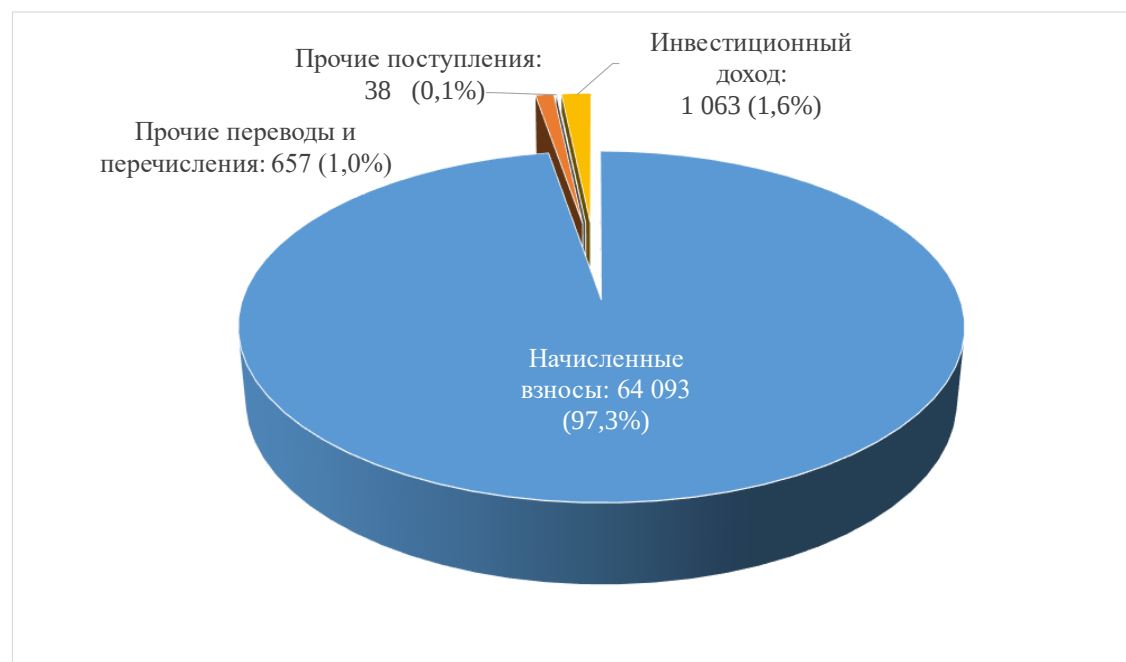
правилами Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи, относящимися к двухгодичному периоду 2016–2017 годов (резолюции [70/243](#), [71/269](#) и [72/258](#)). Начисленные поступления сократились с 67,87 млн долл. США в 2016 до 64,09 млн долл. США в 2017 году вследствие уменьшения окончательных ассигнований на сумму в размере 3,78 США в конце двухгодичного периода 2016–2017 годов.

10. Среди других источников поступлений основную долю составили инвестиционные поступления, другие переводы и ассигнования и другие поступления в размере, соответственно, 1,06 млн долл. США, 0,66 млн долл. США и 0,04 млн долл. США. Поступления, которые указываются как прочие переводы и ассигнования, включают взносы натурой в виде бывшего в употреблении имущества Международного трибунала по бывшей Югославии.

Диаграмма IV.П

Распределение поступлений по категориям

(В тыс. долл. США)



Расходы

11. Расходы, приведенные в ведомости II, учтены методом полного начисления. Объем расходов, приведенный в ведомости V, напротив, рассчитан на бюджетной основе. Основное различие между двумя указанными методами заключается в том, что обязательства по выплатам работникам по окончании службы и выплатам судьям в ведомости II начисляются по мере накопления срока службы, а в ведомости V учтены кассовым методом.

12. Общая сумма расходов за год, закончившийся 31 декабря 2017 года, составила 74,11 млн долл. США (в 2016 году — 60,82 млн долл. США (после пересчета)). К основным категориям расходов относились оклады, надбавки и выплаты работникам в размере 56,96 млн долл. США, что составило 76,9 процента от общей суммы расходов; прочие оперативные расходы в размере 10,90 млн долл. США (14,7 процента); денежное вознаграждение, надбавки и

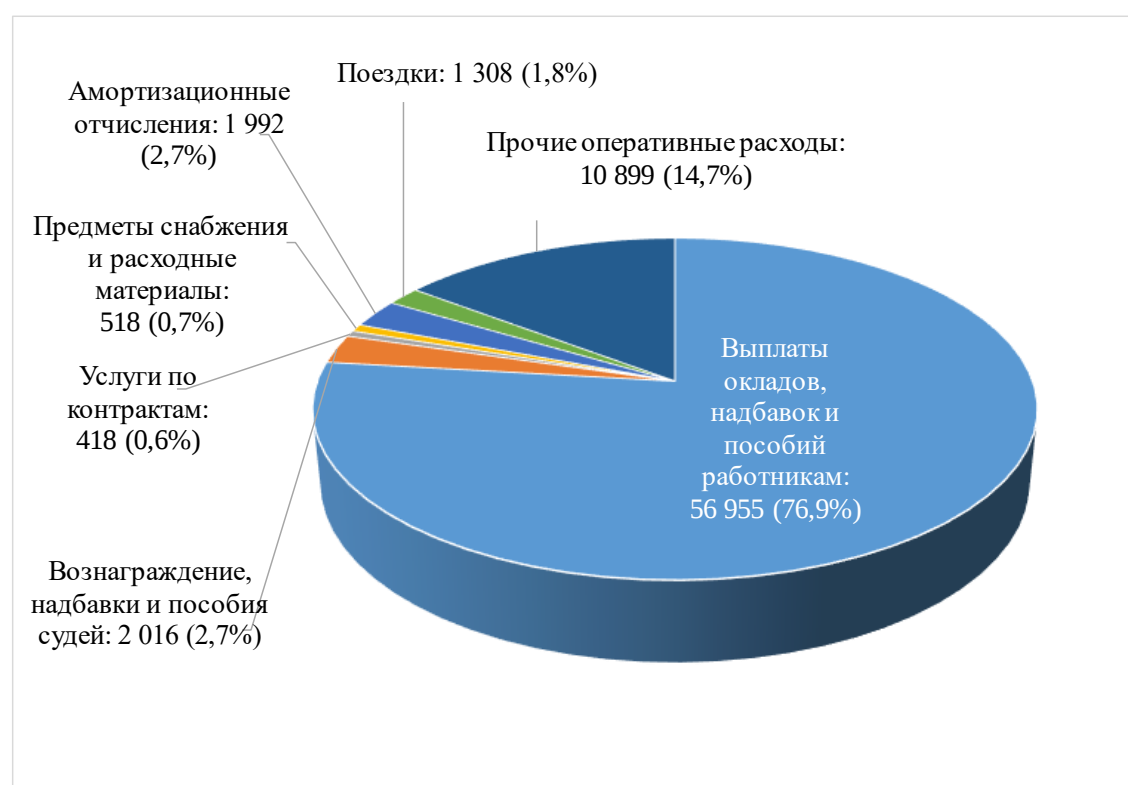
пособия для судей в размере 2,02 млн долл. США (2,7 процента); обесценение и амортизация на сумму 1,99 млн долл. США (2,6 процента); путевые расходы в размере 1,31 млн долл. США (1,8 процента); и услуги по контрактам и принадлежности и расходные материалы на сумму 0,93 млн долл. США (1,3 процента).

13. Увеличение в 2017 году расходов на оклады, надбавки и пособия работникам (с 43,67 млн долл. США в 2016 году до 56,96 млн долл. США) согласуется с передачей от трибуналов Механизму оставшихся функций и видов обслуживания. Расходы на денежное вознаграждение, надбавки и пособия судьям также возросли в 2017 году (с 1,54 млн долл. США в 2016 году до 2,01 млн долл. США), что обусловлено главным образом созданием должности Председателя.

Диаграмма IV.III

Распределение расходов по категориям

(В тыс. долл. США)



Результаты оперативной деятельности

14. По оценкам, проведенным в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС), в 2017 году расходы превысили поступления на 8,26 млн долл. США. Это объясняется корректировками в соответствии с МСУГС, главным образом по линии капитализации основных средств и нематериальных активов, а также расходами в связи с обесценением и амортизацией и увеличением начисленных расходов по выплатам вознаграждения по окончании службы, полученного персоналом за его работу в течение года.

15. Остаток в соответствии с МСУГС в 2016 году, который составил 7,94 млн долл. США, возник в связи с тем, что меньший по сравнению с предусмотренным в бюджете объем расходов, рассчитанный на бюджетной основе, который был частично компенсирован корректировками по линии МСУГС, прежде всего

за счет начисления обязательств по выплатам вознаграждения по окончании службы, полученного персоналом за его работу в течение года.

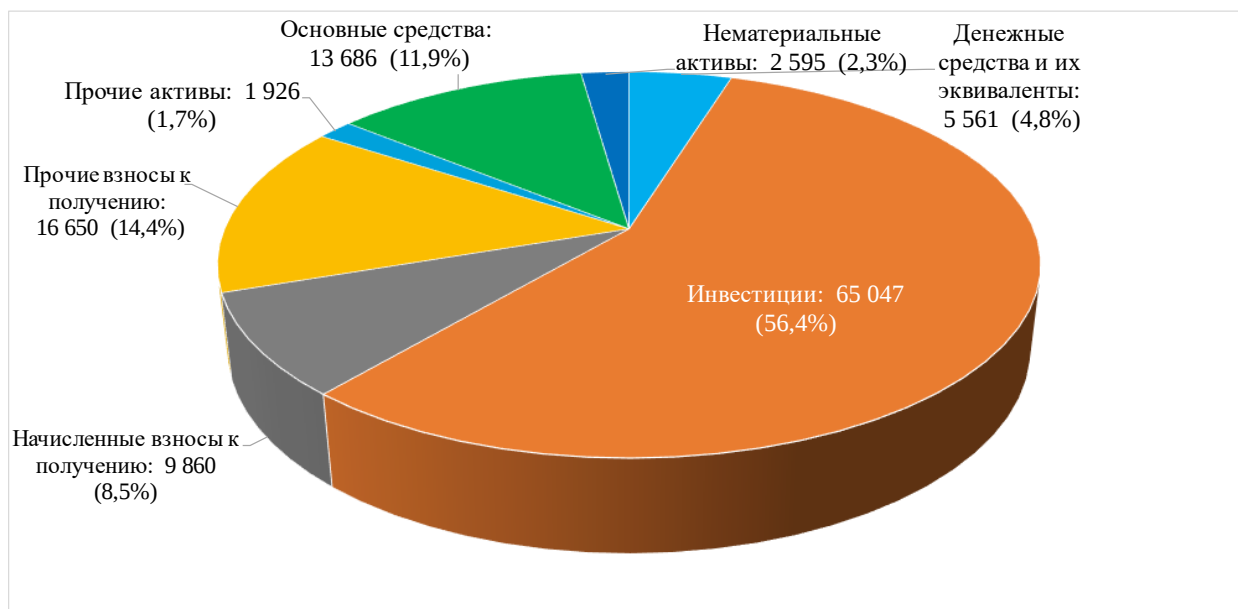
Активы

16. По состоянию на 31 декабря 2017 года общий объем активов составил 115,32 млн долл. США, тогда как по состоянию на 31 декабря 2016 года он составлял 105,11 млн долл. США.

Диаграмма IV.IV

Активы Механизма по состоянию на 31 декабря 2017 года

(В тыс. долл. США)



17. Как показано на диаграмме IV.IV, основными активами Механизма по состоянию на 31 декабря 2017 года являлись денежные средства и их эквиваленты и инвестиции на общую сумму 70,61 млн долл. США (что составляет 61,2 процента от общей суммы активов), прочие взносы к получению в размере 16,65 млн долл. США (14,4 процента); основные средства в размере 13,69 млн долл. США (11,9 процента); и начисленные взносы государств-членов к получению в размере 9,86 млн долл. США (8,5 процента).

18. Денежные средства и их эквиваленты и инвестиции, объем которых по состоянию на 31 декабря 2017 года составил 70,61 млн долл. США, были размещены в основном денежном пуле Организации Объединенных Наций. Это представляет собой увеличение на 46,86 млн долл. США по сравнению с остатком на конец 2016 года в размере 23,75 млн долл. США. Это увеличение в основном объясняется слиянием Международного уголовного трибунала по Руанде, которое принесло денежные средства и инвестиции в размере 52,82 млн долл. США.

19. Начисленные взносы к получению увеличились с 2,38 млн долл. США до 9,86 млн долл. США. Это увеличение объясняется главным образом объединением бывшего Международного уголовного трибунала по Руанде, которое включало начисленные взносы, по-прежнему причитавшиеся Трибуналу. Из 9,86 млн долл. США по состоянию на конец финансового года сумма в размере 7,75 млн долл. США приходится на задолженность бывшему Трибуналу и сумма

в размере 2,11 млн долл. США — на взносы государств-членов, причитающиеся Механизму.

20. Прочие взносы к получению включают в основном дебиторскую задолженность в размере 14,74 млн долл. США, которая причитается с Международного трибунала по бывшей Югославии в связи с обязательствами по выплатам сотрудникам и судьям, переданными из этого Трибунала. Ожидалось, что это сальдо будет закрыто на дату объединения Трибунала с Механизмом.

21. Основные средства Механизма состоят главным образом из зданий и инфраструктурных активов нового комплекса в Аруше (оценочной стоимостью в размере 7,56 млн долл. США и 1,39 млн долл. США, соответственно), как это представлено на диаграмме IV.V.

22. В 2017 году Международный трибунал по бывшей Югославии частично передал Механизму свои основные средства общей чистой балансовой стоимостью 0,93 млн долл. США.

Диаграмма IV.V
Основные средства
(В тыс. долл. США)



23. Нематериальные активы включают главным образом нематериальные активы по линии разработки единой судебной базы данных на сумму в 1,81 млн долл. США, цель которой заключается в слиянии судебной документации Международного уголовного трибунала по Руанде, Международного трибунала по бывшей Югославии и Механизма в единую базу данных, что позволит Механизму отказаться от двух устаревших баз данных, унаследованных от трибуналов.

Обязательства

24. По состоянию на 31 декабря 2017 года общая сумма обязательств составляла 122,71 млн долл. США (по состоянию на 31 декабря 2016 года — 89,55 млн долл. США).

25. Как показано на диаграмме IV.VI, основная доля обязательств приходится на выплаты работникам, получаемые сотрудниками и пенсионерами, в размере 95,16 млн долл. США, что составляет 77,6 процента от общего объема обязательств Механизма. Увеличение объема этих обязательств на сумму в размере 33,37 млн долл. США в 2017 году объясняется главным образом применением новых данных о составе сотрудников, что сказалось на актуарных демографических предположениях, корректировках на основе опыта и финансовых допущениях; что привело к актуарным убыткам в размере 21,73 млн долл. США. Механизм признал дополнительные обязательства в размере 7,57 млн долл. США в 2017 году в связи с переводом сотрудников из Международного трибунала по бывшей Югославии в Механизм.

Диаграмма IV.VI

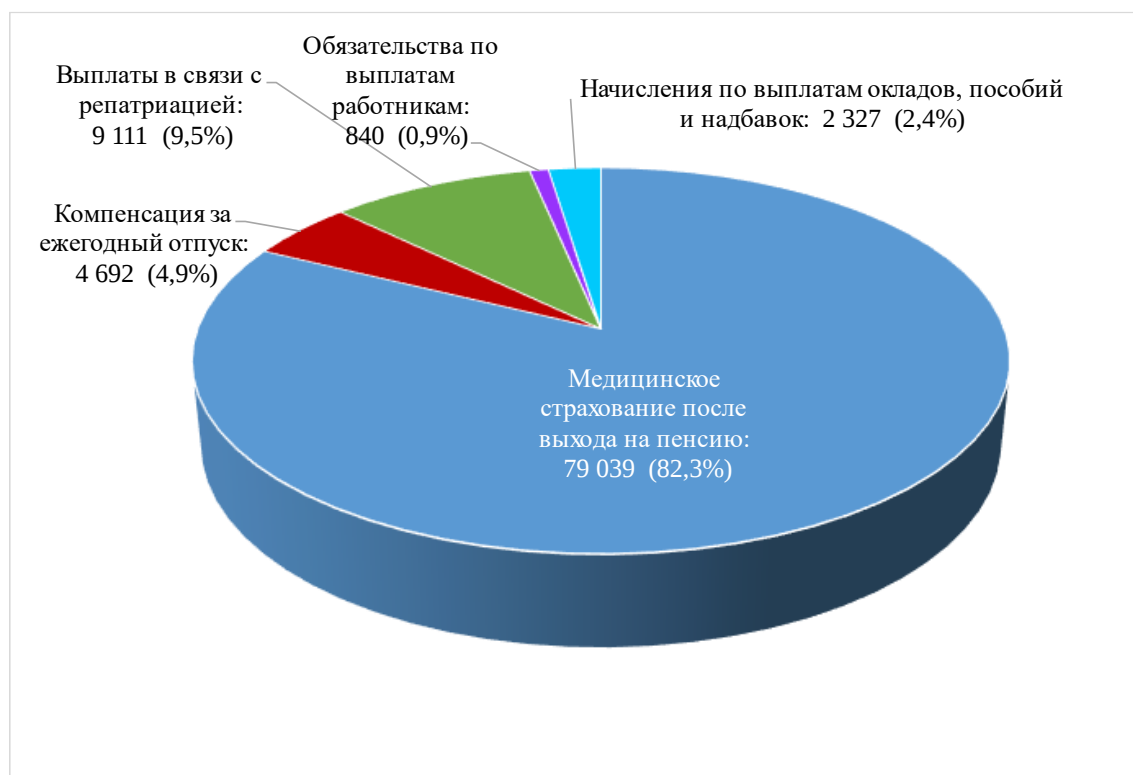
Обязательства по состоянию на 31 декабря 2017 года

(В тыс. долл. США)



26. Как показано на диаграмме IV.VII, обязательства по выплатам работникам включают по большей части обязательства по медицинскому страхованию после выхода на пенсию (79,04 млн долл. США), выплате компенсации за ежегодный отпуск (4,69 млн долл. США) и выплатам в связи с репатриацией (9,11 млн долл. США); все эти обязательства оценены независимыми актуариями.

Диаграмма IV.VII
Обязательства по выплатам работникам
(В тыс. долл. США)



27. Объем обязательств по выплатам денежного вознаграждения, надбавок и пособий судьям составил 21,75 млн долл. США, который отражает обязательства по выплатам пенсий судьям, переданным из двух трибуналов.

Нетто-активы, чистая стоимость активов

28. В финансовой ведомости за 2016 год была допущена ошибка, которая была обнаружена и исправлена, что привело к увеличению общего объема чистых активов с 14,86 млн долл. США до 15,56 млн долл. США. Это связано с непризнанием нематериальных активов на стадии разработки в размере 0,695 млн долл. США.

29. Объем чистых активов за год сократился на 22,95 млн долл. США: с 15,56 млн долл. США в 2016 году до (7,39 млн долл. США) в 2017 году, что объясняется главным образом актуарными убытками по линии обязательств по выплатам работникам и судьям в размере 22,79 млн долл. США. Объединение Международного уголовного трибунала по Руанде оказало позитивное воздействие в размере 8,10 млн долл. США, что компенсируется дефицитом за 2017 год в размере 8,26 млн долл. США. По состоянию на 31 декабря 2017 года чистые активы Механизма включали в том числе средства ограниченного использования в размере 5,05 млн долл. США на балансе специального счета для строительства нового объекта в Аруше.

Состояние ликвидности

30. По состоянию на 31 декабря 2017 года общий объем ликвидных активов составил 83,50 млн долл. США (денежные средства и их эквиваленты в размере 5,56 млн долл. США, краткосрочные инвестиции в размере 49,51 млн долл. США, а также прочая дебиторская задолженность, начисленные взносы к получению и прочие активы, составившие в общей сложности 28,43 млн долл. США), тогда как общая сумма текущих обязательств составила 10,60 млн долл. США.

31. В таблице ниже приводится краткая информация о четырех основных показателях ликвидности за финансовый год, закончившийся 31 декабря 2017 года, и сравнительные показатели за год, закончившийся 31 декабря 2016 года:

Показатель ликвидности	По состоянию на конец года, закончившегося 31 декабря	
	2017 год	2016 год (после пере- счета)
Соотношение ликвидных активов и текущих обязательств	7,9:1	7,5:1
Соотношение ликвидных активов за вычетом дебиторской задолженности и текущих обязательств	5,2:1	2,1:1
Соотношение суммы ликвидных активов и общей суммы активов	0,7:1	0,8:1
Среднее число месяцев, в течение которых могут покрываться расходы за счет имеющихся денежных средств и их эквивалентов и инвестированных средств	11,7	4,8

32. Соотношение объема ликвидных активов к объему текущих обязательств отражает способность Механизма к погашению своих краткосрочных обязательств за счет своих ликвидных ресурсов. Соотношение 7,9:1 свидетельствует о том, что объем ликвидных активов в значительной мере покрывает текущие обязательства.

33. По состоянию на 31 декабря 2017 года ликвидные активы Механизма составляли порядка 72,4 процента от его общего объема активов, и у него имелось достаточно денежных средств, их эквивалентов и инвестиций для покрытия сметных среднемесячных расходов (за вычетом обесценения и амортизации) в размере 6,01 млн долл. США в течение 12 месяцев.

34. По состоянию на отчетную дату у Механизма имелись обязательства по выплатам работникам и выплатам денежного вознаграждения, надбавок и пособий судьям в размере 116,92 млн долл. США. Общий объем денежных средств и их эквивалентов и инвестиций составлял 70,61 млн долл. США, и этой суммы было недостаточно для покрытия всех обязательств по выплатам работникам на отчетную дату. На счетах не было зарезервировано никаких средств для покрытия обязательств по выплатам работникам в будущем.

Приложение

Дополнительная информация

1. В настоящем приложении содержится дополнительная информация, которую обязан предоставлять Секретарь.

Списание недостающей денежной наличности и дебиторской задолженности

2. В соответствии с правилом 106.7 а) Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций в течение 2017 года к списанию была утверждена дебиторская задолженность на сумму 14 322,06 долл. США.

Списание недостающего имущества

3. В соответствии с финансовым правилом 106.7 а) Механизм утвердил списание основных средств на сумму в размере 44 333,38 долл. США в течение 2017 финансового года.

Выплаты *ex gratia*

4. В течение 2017 года Механизм не производил каких бы то ни было выплат *ex gratia*.

Глава V

Финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2017 года

Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов

I. Ведомость финансового положения по состоянию на 31 декабря 2017 года

(В тыс. долл. США)

	Примечание	На 31 декабря 2017 года	На 31 декабря 2016 года (после пересчета)
Активы			
Текущие активы			
Денежные средства и их эквиваленты	8	5 561	6 560
Инвестиции	8	49 507	11 605
Начисленные взносы к получению	8, 9	9 860	2 379
Прочие взносы к получению	8, 9	16 650	63 794
Прочие активы	10	1 926	892
Общая сумма текущих активов		83 504	85 230
Необоротные активы			
Инвестиции	8	15 540	5 588
Основные средства	11	13 686	12 807
Нематериальные активы	12	2 595	1 483
Общая сумма долгосрочных активов		31 821	19 878
Общие активы		115 325	105 108
Текущие обязательства			
Кредиторская задолженность и начисленные обязательства	13	5 511	6 390
Поступившие авансовые платежи	14	21	22
Обязательства по выплатам работникам	15	3 600	2 870
Обязательства по выплатам судьям	16	1 298	1 316
Резервы под обязательства	17	—	829
Прочие обязательства	18	172	—
Общая сумма текущих обязательств		10 602	11 427
Долгосрочные обязательства			
Обязательства по выплатам работникам	15	91 569	58 933
Обязательства по выплатам судьям	16	20 454	19 187

	Примечание	На 31 декабря 2017 года	На 31 декабря 2016 года (после пересчета)
Прочие обязательства	18	87	—
Общая сумма долгосрочных обязательств		112 110	78 120
Общая сумма обязательств		122 712	89 547
Сальдо общей суммы активов и общей суммы обязательств		(7 387)	15 561
Чистые-активы			
Накопленный профицит/(дефицит) — неограниченное использование	19	(12 441)	10 526
Накопленный профицит/(дефицит) — ограниченное использование	19	5 054	5 035
Общая сумма чистых активов		(7 387)	15 561

Сопроводительные примечания к настоящим финансовым ведомостям являются составной частью этих ведомостей.

Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов

II. Ведомость финансовых результатов за год, закончившийся 31 декабря 2017 года

(В тыс. долл. США)

	Примечание	На 31 декабря 2017 года	На 31 декабря 2016 года (после пересчета)
Поступления			
Начисленные взносы	20	64 093	67 874
Прочие переводы и перечисления	20	657	386
Прочие поступления	20	38	82
Инвестиционный доход	8	1 063	419
Общий доход		65 851	68 761
Расходы			
Выплаты окладов, надбавок и пособий работникам	21	56 955	43 674
Вознаграждение, надбавки и пособия судей	21	2 016	1 544
Услуги по контрактам	21	418	354
Субсидии и прочие переводы	21	—	2 105
Предметы снабжения и расходные материалы	21	518	448
Амортизационные отчисления	11, 12	1 992	1 318
Поездки	21	1 308	1 496
Прочие оперативные расходы	21	10 899	9 882
Общая сумма расходов		74 106	60 821
Профицит/(дефицит) за год		(8 255)	7 940

Сопроводительные примечания к настоящим финансовым ведомостям являются составной частью этих ведомостей.

Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов

III. Ведомость изменений в чистых активах за год, закончившийся 31 декабря 2017 года

(В тыс. долл. США)

	Примечание	Совокупный накопленный про- фицит/ (дефи- цит) — неограни- ченное использо- вание (после пере- счета)	Совокупный накопленный профицит/ (де- фицит) — огра- ниченное ис- пользование	Всего (после пересчета)
Чистые активы по состоянию на 1 января 2016 года		1 894	4 946	6 840
Изменения в чистых активах в 2016 году				
Актuarные прибыли/(убытки) в связи с обязательствами по выплатам установленного размера	15	694	(11)	683
Актuarная прибыль/(убытки) в связи с пенсионными выплатами судьям	16	98	—	98
Профицит/(дефицит) за год	5	7 840	100	7 940
Чистые активы по состоянию на 31 декабря 2016 года	5	10 526	5 035	15 561
Изменения в чистых активах				
Актuarные прибыли/(убытки) в связи с обязательствами по выплатам установленного размера	15	(21 730)	—	(21 730)
Актuarные прибыли/(убытки) по обязательствам по выплате компенсации работникам	15	(92)		(92)
Актuarная прибыль/(убытки) в связи с пенсионными выплатами судьям	16	(981)	—	(981)
Объединение Международного уголовного трибунала по Руанде	6	8 101	—	8 101
Прочие корректировки суммы чистых активов	6	9	—	9
Профицит/(дефицит) за год		(8 274)	19	(8 255)
Чистые активы по состоянию на 31 декабря 2017 года		(12 441)	5 054	(7 387)

Сопроводительные примечания к настоящим финансовым ведомостям являются составной частью этих ведомостей.

Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов

IV. Ведомость движения денежных средств за год, закончившийся 31 декабря 2017 года

(В тыс. долл. США)

	Примечание	На 31 декабря 2017 года	На 31 декабря 2016 года (после пересчета)
Движение денежных средств в результате оперативной деятельности			
Профицит/(дефицит) за год		(8 255)	7 940
<i>Движение неденежных средств</i>			
Амортизационные отчисления	11, 12	1 992	1 318
Актuarные прибыли/(убытки) в связи с обязательствами по выплатам установленного размера	15	(21 730)	683
Актuarные прибыли/(убытки) по обязательствам по выплате компенсации работникам	5	(92)	—
Актuarная прибыль/(убытки) в связи с пенсионными выплатами судьям	16	(981)	98
Прочие корректировки суммы чистых активов	6	9	—
Передача и получение в дар основных средств и нематериальных активов	11, 12	(967)	(386)
Чистая прибыль/убыток в связи с выбытием основных средств	11, 12	99	—
Прочие корректировки в отношении основных средств	11, 12	(53)	—
<i>Изменения в активах</i>			
Увеличение/(уменьшение) суммы начисленных взносов к получению	9	2 225	(122)
Увеличение/(уменьшение) суммы прочей дебиторской задолженности	9	(6 462)	(63 321)
Увеличение/(уменьшение) объема прочих активов	10	(667)	752
<i>Изменения в обязательствах</i>			
Увеличение/(уменьшение) суммы задолженности перед государствами-членами		(1)	—
Увеличение/(уменьшение) суммы прочей кредиторской задолженности	13	(881)	(650)
Увеличение/(уменьшение) суммы поступивших авансовых платежей	14	(2)	(7)
Увеличение/(уменьшение) объема обязательств по выплатам работникам к погашению	15	32 201	47 111
Увеличение/(уменьшение) суммы обязательств по выплатам судьям	16	1 249	20 503
Увеличение/(уменьшение) объема резервов под обязательства	17	(846)	(40 597)
Увеличение/(уменьшение) суммы прочих обязательств	18	258	—
Инвестиционный доход как движение денежных средств в результате инвестиционной деятельности	8	(1 063)	(419)

	Примечание	На 31 декабря 2017 года	На 31 декабря 2016 года (после пересчета)
Чистые последствия объединения Международного уголовного трибунала по Руанде	6	14 579	—
Сальдо движения денежных средств в результате оперативной деятельности		10 612	(27 097)
Движение денежных средств в результате инвестиционной деятельности			
Пропорциональная доля чистых изменений объема средств в денежном пуле	8	(9 612)	32 410
Инвестиционный доход как движение денежных средств в результате инвестиционной деятельности	8	1 063	419
Приобретение основных средств	11	(1 785)	(7 712)
Приобретение нематериальных активов	12	(1 277)	(1 090)
Сальдо движения денежных средств в результате инвестиционной деятельности		(11 611)	24 027
Движение денежных средств в результате финансовой деятельности			
Сальдо движения денежных средств в результате финансовой деятельности		—	—
Чистое увеличение/(уменьшение) объема денежных средств и их эквивалентов		(999)	(3 070)
Денежные средства и их эквиваленты — на начало года		6 560	9 630
Денежные средства и их эквиваленты — на конец года		5 561	6 560

Сопроводительные примечания к настоящим финансовым ведомостям являются составной частью этих ведомостей.

Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов

V. Ведомость сопоставления бюджетных и фактических сумм за год, закончившийся 31 декабря 2017 года

(В тыс. долл. США)

Текущий год:	Бюджет (ассигнования) на 2017 год ^a				Фактические расходы за 2017 год (рассчитанные на бюджетной основе) ^b	Разница за 2017 год ^c (в процентах)
	Первоначальный бюджет на двухгодичный период	Окончательный бюджет на двухгодичный период	Первоначальный годовой бюджет на 2017 год	Окончательный годовой бюджет на 2017 год		
Механизм						
Камеры	6 153	3 038	4 619	1 219	713	(41,5)
Канцелярия Обвинителя	19 636	21 151	9 648	11 457	11 851	3,4
Секретариат	101 200	93 970	61 183	55 429	53 612	(3,3)
Ведение документации и архивы	6 895	7 805	3 504	4 486	3 733	(16,8)
Обязательства по выплате пенсий вышедшим в отставку судьям МУТР и по выплате МСВП бывшим сотрудникам МУТР	3 520	3 380	2 212	2 171	2 057	(5,3)
Передача перерасхода со счетов МУТР	—	2 622	(2 373)	249	160	(35,7)
Итого, Механизм	137 404	131 966	78 793	75 011	72 126	(3,8)
Бывший МУТР						
Объединение МУТР ^d	2 086	2 086	—	—	—	—
Итого, бывший МУТР	2 086	2 086	—	—	—	—
Всего	139 490	134 052	78 793	75 011	72 126	(3,8)

Сокращения: МСВП — медицинское страхование после выхода на пенсию; МУТР — Международный уголовный трибунал по Руанде.

^a Первоначальный бюджет на двухгодичный период 2016–2017 годов представляет собой бюджет, утвержденный Генеральной Ассамблеей на данный двухгодичный период в резолюции 70/243 23 декабря 2015 года. Окончательный бюджет представляет собой окончательные суммы, утвержденные на двухгодичный период 2016–2017 годов, после учета всех изменений, вытекающих из резолюций 71/269 и 72/258 Генеральной Ассамблеи. Первоначальный годовой бюджет на 2017 год отражает пересмотренные ассигнования на 2017 год вместе с неизрасходованным остатком ассигнований на 2016 год. Окончательный годовой бюджет на 2017 год отражает первоначальный бюджет на 2017 год и включает в себя утвержденные окончательные суммы и изменения на двухгодичный период 2016–2017 годов. Соответствующая часть начисленных взносов принимается к учету в составе поступлений в начале каждого года двухгодичного периода и корректируется в конце двухгодичного периода для приведения в соответствие с объемом окончательных ассигнований.

^b Общая сумма расходов (рассчитанная на бюджетной основе) включает обязательства и фактические расходы, понесенные за указанный период.

^c Общая сумма расходов (рассчитанная на бюджетной основе) за вычетом окончательных бюджетных сумм. Случаи, в которых разница превышает 10 процентов, рассматриваются в примечании 7.

^d В первоначальном бюджете бывшего Международного уголовного трибунала по Руанде на двухгодичный период 2016–2017 годов отражены ассигнования, утвержденные на данный двухгодичный период Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 70/241. Окончательный бюджет на двухгодичный период представляет собой первоначальные бюджетные суммы с учетом всех корректировок, отраженных в окончательных ассигнованиях, утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 71/267.

(В тыс. долл. США)

	Бюджет (ассигнования) на 2016 год ^a				Фактические расходы в 2016 году (рассчитанные на бюджетной основе) после пересчета ^c	Разница в 2016 году ^b (в процентах)
	Первоначальный бюджет на двухгодичный период	Окончательный бюджет на двухгодичный период	Первоначальный годовой бюджет	Окончательный годовой бюджет		
Сопоставление с предыдущим годом						
Механизм						
Камеры	6 153	6 438	3 076	3 219	1 819	(43,5)
Канцелярия Прокурора	19 636	19 342	9 818	9 671	9 694	0,2
Секретариат	101 200	99 724	50 600	49 862	38 196	(23,4)
Ведение документации и архивы	6 895	6 823	3 447	3 411	3 319	(2,7)
Обязательства по выплате пенсий вышедшим в отставку судьям МУТР и по выплате МСВП бывшим сотрудникам МУТР	3 520	3 421	1 760	1 710	1 209	(29,3)
Передача перерасхода со счетов МУТР	—	—	—	—	2 373	—
Всего	137 404	135 748	68 701	67 873	56 610	(16,6)

Сокращения: МСВП — медицинское страхование после выхода на пенсию; МУТР — Международный уголовный трибунал по Руанде.

^a Первоначальный бюджет на двухгодичный период 2016–2017 годов представляет собой ассигнования на данный двухгодичный период, утвержденные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [70/243](#). Окончательный бюджет на двухгодичный период представляет собой первоначальные бюджетные суммы с учетом всех корректировок, отраженных в окончательных ассигнованиях, утвержденных Ассамблеей в ее резолюции [71/269](#). Первоначальный годовой бюджет представляет собой часть пересмотренных ассигнований, выделенных на 2016 год. Окончательный годовой бюджет представляет собой первоначальные бюджетные суммы с учетом всех корректировок, отраженных в окончательных ассигнованиях. Соответствующая часть начисленных взносов принимается к учету в составе поступлений в начале каждого года двухгодичного периода.

^b Фактические расходы (рассчитанные на бюджетной основе) за вычетом окончательных бюджетных сумм. Случаи, в которых разница превышает 10 процентов, рассматриваются в примечании 7.

^c Фактические расходы за 2016 год были пересчитаны, с тем чтобы исключить расходы, учтенные в предыдущем году по линии, не относящейся к средствам регулярного бюджета, на общую сумму в размере 0,35 млн долл. США.

Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов

Примечания к финансовым ведомостям за 2017 год

Примечание 1

Представляющая отчетность структура

Организация Объединенных Наций и ее деятельность

1. Организация Объединенных Наций является международной организацией, которая была создана в 1945 году после Второй мировой войны. В Уставе Организации Объединенных Наций, который был подписан 26 июня 1945 года и вступил в силу 24 октября 1945 года, перед Организацией были поставлены следующие основные задачи:

- a) поддержание международного мира и безопасности;
- b) содействие международному экономическому и социальному прогрессу и осуществлению программ в области развития;
- c) обеспечение всеобщего соблюдения прав человека;
- d) отправление международного правосудия и обеспечение законности.

2. Решение этих задач обеспечивают главные органы Организации Объединенных Наций, а именно:

a) Генеральная Ассамблея занимается широким кругом политических, экономических и социальных вопросов, а также финансовыми и административными аспектами деятельности Организации Объединенных Наций;

b) в сферу ответственности Совета Безопасности входят различные аспекты деятельности по поддержанию мира и миротворческой деятельности, в том числе осуществление усилий, направленных на урегулирование конфликтов, восстановление демократии, содействие разоружению, оказание помощи в проведении выборов, облегчение постконфликтного миростроительства, участие в гуманитарных мероприятиях по обеспечению выживания групп, лишенных возможности удовлетворять свои насущные потребности, а также осуществление надзора за преследованием лиц, ответственных за серьезные нарушения норм международного гуманитарного права;

c) Экономический и Социальный Совет играет особую роль в области экономического и социального развития, в том числе осуществляет важную функцию надзора за деятельностью других организаций системы Организации Объединенных Наций по решению международных экономических и социальных проблем и проблем в области здравоохранения;

d) Международный Суд обладает юрисдикцией в отношении споров между государствами-членами, передаваемых на его рассмотрение в целях вынесения консультативных заключений или принятия решений, имеющих обязательную силу.

3. Центральные учреждения Организации Объединенных Наций расположены в Нью-Йорке, ее основные отделения находятся в Вене, Женеве и Найроби, а операции по поддержанию мира, политические миссии, экономические комиссии, трибуналы, учебные заведения и другие центры работают по всему миру.

Представляющая отчетность структура

4. Настоящие финансовые ведомости относятся к Международному остаточному механизму для уголовных трибуналов, который является отдельной структурой Организации Объединенных Наций, представляющей финансовую отчетность. Механизм был учрежден Советом Безопасности в его резолюции [1966 \(2010\)](#) для выполнения ряда основных функций Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии после завершения их соответствующих мандатов. В состав Механизма входят два отделения:

а) отделение, унаследовавшее функции Международного уголовного трибунала по Руанде (начало свою работу 1 июля 2012 года) и расположенное в Аруше, Объединенная Республика Танзания;

б) отделение, унаследовавшее функции Международного трибунала по бывшей Югославии (начало свою работу 1 июля 2013 года) и расположенное в Гааге, Нидерланды.

5. В соответствии с положениями резолюции [1966 \(2010\)](#) Совета Безопасности Механизм состоит из трех органов:

а) камер, включающих Судебную камеру для каждого отделения Механизма и Апелляционную камеру, общую для обоих отделений Механизма. Механизм располагает реестром из 25 независимых судей, среди которых не может быть более двух граждан одного и того же государства. Каждая судебная камера состоит из трех судей, которые были включены в реестр. В случае апелляции на распоряжение Судебной камеры образуется Апелляционная камера в составе пяти судей;

б) Канцелярии Обвинителя, являющейся общей для обоих отделений Механизма и отвечающей за расследование дел и судебное преследование лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января 1994 года по 31 декабря 1994 года. Обвинитель действует независимо в качестве отдельного органа Механизма;

в) Секретариата, общего для обоих отделений Механизма и ответственного за административное обслуживание Механизма, включая камеры и Канцелярию Обвинителя.

6. Механизм считается самостоятельной представляющей финансовую отчетность структурой, которая не контролирует ни одну другую представляющую отчетность структуру Организации Объединенных Наций, и сама не контролируется ни одной из таких структур. Поскольку в каждой представляющей отчетность структуре Организации Объединенных Наций процесс управления и составления бюджета отличается особой спецификой, Механизм считается структурой, в отношении которой не осуществляется общий контроль. В связи с этим в настоящих финансовых ведомостях рассматривается только деятельность Механизма.

Примечание 2**Основа для составления и разрешение на опубликование***Основа для составления*

7. Согласно Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций настоящие финансовые ведомости составлены с применением метода начисления в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС). В соответствии с требованиями МСУГС настоящие финансовые ведомости, в которых точно отражаются суммы активов, обязательств, поступлений и расходов Механизма, включают:

- а) ведомость финансового положения (ведомость I);
- б) ведомость финансовых результатов (ведомость II);
- в) ведомость изменений в чистых активах (ведомость III);
- г) ведомость движения денежных средств (составленная с использованием косвенного метода) (ведомость IV);
- д) ведомость сопоставления бюджетных и фактических сумм (ведомость V);
- е) примечания к финансовым ведомостям, в которых кратко излагаются основные принципы учетной политики и другие пояснительные примечания.
- ж) сопоставительную информацию в отношении всех сумм, представленных в финансовых ведомостях, указанных в пунктах а)–е) выше, и — в соответствующих случаях — сопоставительные данные в отношении описательной и пояснительной информации, представленной в примечаниях к финансовым ведомостям.

Непрерывное функционирование

8. Настоящие финансовые ведомости были составлены на основе принципа непрерывного функционирования, а при их подготовке и представлении последовательно применялись положения учетной политики, кратко изложенные в примечании 3. Принцип непрерывного функционирования основывается на сохраняющемся мандате Механизма на осуществление ряда важных функций, ранее выполнявшихся Международным уголовным трибуналом по Руанда и Международным трибуналом по бывшей Югославии, а также на предоставленных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции [72/258](#) от 24 декабря 2017 года полномочиях Генерального секретаря принимать обязательства в связи с финансированием Механизма на 2018 год.

Разрешение на опубликование

9. Настоящие финансовые ведомости заверены Контролером и утверждены Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. В соответствии с положением 6.2 Финансовых положений и правил Генеральный секретарь препровождает настоящие финансовые ведомости по состоянию на 31 декабря 2017 года Комиссии ревизоров. По соглашению с Комиссией ревизоров финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2017 года, представляются до 31 марта 2018 года. В соответствии с положением 7.12 Финансовых положений и правил доклады Комиссии ревизоров вместе с проверенными финансовыми ведомостями препровождаются Генеральной Ассамблеей через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам и утверждаются к опубликованию 30 июля 2018 года.

Основа для оценки

10. Настоящие финансовые ведомости составлены исходя из первоначальной стоимости активов, за исключением недвижимых активов, учтенных по остаточной восстановительной стоимости, и финансовых активов, учтенных по справедливой стоимости через профицит или дефицит.

Операционная валюта и денежная единица отчетности

11. Операционной валютой и денежной единицей отчетности Механизма является доллар США. Суммы в настоящих финансовых ведомостях выражены в тысячах долларов США, если не указано иное.

12. Суммы по валютным операциям пересчитываются в доллары США по операционным обменным курсам Организации Объединенных Наций, действующим на дату совершения операции. Операционные обменные курсы Организации Объединенных Наций приблизительно соответствуют курсу по кассовым сделкам, действующему на даты операций. Пересчет денежных активов и обязательств, деноминированных в иностранных валютах, отличных от операционной валюты, производится по операционным обменным курсам, установленным на конец года. Стоимость неденежных активов, деноминированных в иностранной валюте и оцениваемых по первоначальной или справедливой стоимости, пересчитывается по операционному обменному курсу, действующему на дату операции или определения справедливой стоимости.

13. Курсовые прибыли и убытки, получаемые в результате проведения операций с иностранной валютой и пересчета денежных активов и обязательств, деноминированных в иностранной валюте, по обменным курсам на конец года, учитываются в ведомости финансовых результатов на чистой основе.

Принцип существенности и использование суждений и расчетных оценок

14. Принцип существенности занимает центральное место в практике составления и представления финансовой отчетности Механизма, и в его основных положениях о существенности учета предусматривается систематический метод, которым следует руководствоваться при принятии связанных с бухгалтерским учетом решений, касающихся формы представления данных, раскрытия информации, агрегирования и взаимозачета сумм, а также в отношении выбора между ретроспективным и перспективным применением изменений в положениях учетной политики. Как правило, тот или иной элемент считается существенным, если его пропуск или агрегирование повлияют на то, какие заключения или решения будут вынесены пользователями финансовых ведомостей.

15. При подготовке финансовых ведомостей в соответствии с МСУГС требуется использовать расчетные оценки, суждения и допущения при выборе и применении положений учетной политики и при учете активов, обязательств, поступлений и расходов.

16. Бухгалтерские оценки и основные допущения пересматриваются на текущей основе, а поправки к оценкам учитываются в год, когда производится пересмотр оценок, и во все будущие годы, к которым относятся такие пересмотренные оценки. К значимым оценкам и допущениям, которые могут привести к существенным корректировкам в будущие годы, относятся: актуарная оценка выплат работникам; допущения при оценке выплат денежного вознаграждения, надбавок и пособий судьям; выбор сроков полезного использования и метода амортизации основных средств и нематериальных активов; обесценение акти-

вов; классификация финансовых инструментов; выбор темпов инфляции и дисконтных ставок, используемых при расчете приведенной стоимости резервов; и классификация условных активов и обязательств.

Переходные положения Международных стандартов учета в государственном секторе

17. Стандарт 17 МСУГС «Основные средства» допускает период продолжительностью до пяти лет для перехода к учету капитализируемых основных средств в полном объеме. Механизм воспользовался этим переходным положением и не принял к учету те активы, в отношении которых сбор достоверных данных еще не был завершен.

Будущие положения о бухгалтерском учете

18. Продолжается работа по мониторингу хода разработки Советом по МСУГС следующих новых важных положений в области учета и по оценке последствий их принятия для финансовых ведомостей Механизма:

а) положения об активах культурного наследия: цель проекта заключается в разработке требований в отношении порядка учета активов культурного наследия;

б) положения о расходах по безвозмездным операциям: цель проекта заключается в разработке стандарта (или стандартов), содержащего (содержащих) требования к учету и оценке, подлежащие соблюдению передающими сторонами безвозмездных операций, за исключением операций по предоставлению социальных выплат;

с) положения о поступлениях: в число целей проекта входит разработка новых нормативных требований и методических указаний в отношении поступлений в целях изменения или замены действующих положений стандарта 9 МСУГС «Поступления от возмездных операций», стандарта 11 МСУГС «Договоры о строительстве» и стандарта 23 МСУГС «Поступления от безвозмездных операций (налоги и переводы)»;

д) аренда: целью проекта является разработка пересмотренных требований к учету аренды, охватывающих как арендаторов, так и арендодателей, с целью обеспечить сохранение соответствия основополагающему Международному стандарту финансовой отчетности. Результатом осуществления этого проекта станет новый стандарт МСУГС, который заменит стандарт 13 МСУГС. Утверждение нового стандарта МСУГС по аренде ожидается в июне 2019 года;

е) оценка государственного сектора: цель данного проекта состоит в: i) выпуске измененных стандартов МСУГС, содержащих пересмотренные требования в отношении оценки, проводимой при первоначальном учете, последующей оценки и раскрытия информации в связи с оценкой; ii) предоставлении более подробных руководящих указаний относительно стоимости замещения и расходов по выполнению, и условий, при которых будет применяться эта основа для оценки; и iii) решении вопроса об операционных издержках, в том числе конкретного вопроса о капитализации или отнесении на счет затрат по займам;

ф) инфраструктурные активы: цель этого проекта состоит в проведении исследований и выявлении вопросов, с которыми сталкиваются составители отчетности при применении стандарта 17 МСУГС в отношении инфраструктурных активов. Результаты этого исследования позволят предоставить дополнительные руководящие указания в отношении учета инфраструктурных активов.

Нынешние и будущие требования в соответствии с МСУГС

19. Совет по СМСУГС издал следующие стандарты: в 2015 году стандарты 34–38 МСУГС, действующие с 1 января 2017 года, в 2016 году стандарт 39 МСУГС, действующий с 1 января 2018 года, и в 2017 году стандарт 40 МСУГС, действующий с 1 января 2018 года. Влияние перечисленных стандартов на составление финансовых ведомостей Механизма и период, за который в них проводится сопоставление, оценивается следующим образом:

Стандарт	Предполагаемое влияние в год перехода на стандарт
Стандарт 34 МСУГС	Требования в отношении отдельной финансовой отчетности в стандарте 34 МСУГС весьма схожи с требованиями отмененного стандарта 6 МСУГС «Консолидированная и отдельная финансовая отчетность». Внедрение стандарта 34 МСУГС, действующего с 1 января 2017 года, не повлияло на финансовые ведомости Механизма, поскольку он не имеет инвестиций в контролируемые структуры, совместные или ассоциированные предприятия.
Стандарты 35–39 МСУГС	В соответствии со стандартом 35 МСУГС по-прежнему необходимо оценивать контроль с учетом выгод и полномочий, однако определение контроля изменилось, и в настоящее время стандарт содержит гораздо более подробные указания в отношении оценки контроля. Одним из основных изменений, вводимых стандартом 36 МСУГС, является отмена положения стандарта 7 МСУГС о неприменении метода долевого участия в тех случаях, когда совместный контроль или значительное влияние носят временный характер. Стандарт МСУГС 37 вводит новые определения и существенно влияет на методы классификации соглашений о совместной деятельности и учета участия в них. В настоящих финансовых ведомостях для учета участия в соглашениях о совместной деятельности применяется метод долевого участия. Стандарт 38 МСУГС предусматривает увеличение объема требуемой раскрываемой информации об участии в других структурах. Эти стандарты не влияют на составление финансовых ведомостей Механизма, так как его деятельность не подпадает под сферу действия этих стандартов. На данный момент стандарт 39 МСУГС никак не скажется на ведении учета Механизмом, поскольку в период с момента введения МСУГС в 2014 году он не применял в отношении актуарных прибылей и убытков отменяемый этим стандартом «метод коридора». Механизм не имеет никаких активов планов; по этой причине применение метода чистых процентов, установленного стандартом, не влияет на отчетность организации. Стандарт 39 МСУГС вступит в силу с 1 января 2018 года. Если в будущем у Механизма появятся активы, относящиеся к пенсионным планам, то будет проведен дальнейший анализ.
Стандарт 40 МСУГС	Стандарт 40 МСУГС «Объединение операций в государственном секторе» имеет отношение к Механизму, поскольку Международный уголовный трибунал по Руанде был объединен с Механизмом 1 января 2017 года, и Международный трибунал по бывшей Югославии также будет объединен с 1 января 2018 года. По состоянию на дату объединения Механизм в своих финансовых ведомостях производит учет и консоли-

Стандарт

Предполагаемое влияние в год перехода на стандарт

дацию остающихся поддающихся учету активов и обязательств трибуналов. Этот стандарт применяется начиная с отчетного периода 2017 года, и соответствующая финансовая информация, подлежащая раскрытию, представлена в примечании 6.

Примечание 3

Основные принципы учетной политики

Финансовые активы: классификация

20. Механизм относит финансовые активы при их первоначальном принятии к учету к одной из нижеследующих категорий и повторно классифицирует их на каждую отчетную дату. Категория финансовых активов определяется в первую очередь по цели их приобретения. Финансовые активы подразделяются по следующим категориям:

Классификация	Финансовые активы
Активы, оцениваемые по справедливой стоимости через профицит или дефицит	Средства, вложенные в основной денежный пул
Займы и дебиторская задолженность	Денежные средства и их эквиваленты и дебиторская задолженность

21. Первоначально все финансовые активы оцениваются по справедливой стоимости. Датой первоначального принятия Механизмом к учету финансовых активов, относимых к категории займов и дебиторской задолженности, является дата их возникновения. Для всех прочих финансовых активов датой первоначального принятия к учету является момент совершения операции, под которым понимается дата, когда Механизм связывает себя договорными обязательствами, касающимися финансового инструмента.

22. Финансовые активы со сроком действия свыше 12 месяцев с отчетной даты относятся к категории долгосрочных активов в финансовых ведомостях. Стоимость активов, деноминированных в иностранной валюте, пересчитывается в доллары США по операционному обменному курсу Организации Объединенных Наций, действующему на отчетную дату, а чистые прибыли или убытки учитываются в профиците или дефиците в ведомости финансовых результатов.

23. Под финансовыми активами, оцениваемыми по справедливой стоимости через профицит или дефицит, понимаются те активы, которые либо признаются таковыми при первоначальном учете, либо относятся к категории активов, имеющих в наличии для продажи, либо приобретаются главным образом для продажи в краткосрочной перспективе. Эти активы оцениваются по справедливой стоимости на каждую отчетную дату, и любые прибыли или убытки, возникающие в связи с изменениями справедливой стоимости, отражаются в ведомости финансовых результатов за год, в котором они образуются.

24. Займы и дебиторская задолженность — это производные финансовые активы с фиксированными или определяемыми платежами, которые не котируются на активном рынке. Они первоначально учитываются по справедливой стоимости с добавлением к ней величины затрат по сделке, а впоследствии — по

амортизированной стоимости с использованием метода действующей процентной ставки. Процентный доход учитывается на пропорционально-временной основе с применением метода действующей процентной ставки по соответствующему финансовому активу.

25. На каждую отчетную дату производится оценка финансовых активов, чтобы определить, имеются ли объективные признаки их обесценения. Признаки обесценения включают случаи неплатежа или неисполнения обязательств контрагента или необратимое снижение стоимости актива. Убытки от обесценения учитываются в ведомости финансовых результатов за год, в котором они образуются.

26. Финансовые активы снимаются с учета по истечении срока действия или при передаче другой стороне прав на получение денежных поступлений от этих активов, а также при передаче Механизмом практически всех рисков и выгод, связанных с такими финансовыми активами.

27. Финансовые активы и обязательства подлежат взаимозачету, а чистая сумма отражается в ведомости финансового положения, когда есть юридически закрепленное право осуществить взаимозачет принятых к учету сумм и намерение произвести расчеты на нетто-основе, либо реализовать актив и исполнить обязательство одновременно.

Финансовые активы: средства, вложенные в основной денежный пул

28. Казначейство Организации Объединенных Наций инвестирует объединяемые средства структурных подразделений Секретариата Организации Объединенных Наций и других участвующих структур. Из таких объединяемых средств сформированы два денежных пула, находящихся под управлением самой Организации. Участие в денежных пулах предполагает несение риска, связанного с инвестициями, совместно с другими участниками и распределение дохода от инвестиций между всеми участниками пула. С учетом того, что средства объединяются и инвестируются в рамках пула, доля каждого участника в общем риске, связанном с портфелем инвестиций, определяется суммой вложенных им денежных средств.

29. Средства, вложенные Механизмом в основной денежный пул, включаются в состав денежных средств и их эквивалентов, краткосрочных инвестиций и долгосрочных инвестиций в ведомости финансового положения в зависимости от сроков вложения средств.

Финансовые активы: денежные средства и их эквиваленты

30. Денежные средства и их эквиваленты включают денежные средства на счетах в банках, кассовую наличность и краткосрочные высоколиквидные инвестиции со сроком погашения не более трех месяцев с даты приобретения.

Финансовые активы: дебиторская задолженность по безвозмездным операциям — взносы к получению

31. Под взносами к получению понимаются неполученные начисленные взносы, подлежащие уплате Механизму государствами-членами и государствами, не являющимися членами. Эти суммы к получению по безвозмездным операциям указываются по номинальной стоимости за вычетом резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности, соответствующего сумме задолженности, считающейся безнадежной. В связи с начисленными взносами к получению резерв на покрытие сомнительной дебиторской задолженности рассчитывается следующим образом:

а) взносы к получению от государств-членов, которые подпадают под действие статьи 19 Устава Организации Объединенных Наций об ограничении права голоса в Генеральной Ассамблее, если сумма задолженности равняется или превышает сумму взносов, причитающихся за два полных предыдущих года: резерв в объеме 100 процентов;

б) взносы к получению, просрочка по уплате которых превышает два года и в отношении уплаты которых Генеральной Ассамблеей установлен специальный режим: резерв в объеме 100 процентов;

с) взносы к получению, просрочка по уплате которых превышает два года и уплата непосредственно непогашенной суммы которых оспаривается государствами-членами: резерв в объеме 100 процентов;

д) под взносы к получению, в отношении которых утверждены планы выплат, резерв на покрытие сомнительной задолженности создаваться не будет; соответствующая информация будет приводиться в примечаниях к финансовым ведомостям.

Финансовые активы: дебиторская задолженность по возмездным операциям — прочая дебиторская задолженность

32. К прочей дебиторской задолженности относятся главным образом суммы к получению за товары и услуги, предоставленные другим структурам, и суммы к получению от персонала. В эту категорию включаются также средства к получению от других отчитывающихся структур Организации Объединенных Наций. В отношении существенного остатка прочей дебиторской задолженности проводится специальный обзор и выделяется резерв на покрытие сомнительной дебиторской задолженности, объем которого рассчитывается на основе критериев вероятности взыскания и срока существования задолженности.

Прочие активы

33. К прочим активам относятся авансовые выплаты в счет субсидий на образование и суммы предоплаты, которые учитываются в составе активов до момента поставки товаров или оказания услуг другой стороной, после чего они принимаются к учету в составе расходов.

Активы культурного наследия

34. Активы культурного наследия не учитываются в финансовых ведомостях, однако информация о существенных активах такого рода приводится в примечаниях к финансовым ведомостям.

Основные средства

35. Основные средства подразделяются на различные группы активов аналогичного характера и с аналогичными функциями, сроками полезного использования и методиками стоимостной оценки, а именно на: транспортные средства; временные и контейнерные здания; аппаратура связи и информационная техника; техника и оборудование; мебель и недвижимый инвентарь; а также недвижимые активы (здания, инфраструктура и незавершенное строительство). При учете основных средств применяется следующий порядок:

а) капитализация основных средств производится в том случае, если стоимость их единицы превышает пороговую величину или равна этой величине, которая составляет 5000 долл. США или 100 000 долл. США для зданий,

улучшений арендованного имущества, а также инфраструктурных и самостоятельно созданных активов;

б) все основные средства, кроме недвижимых активов, указываются по первоначальной стоимости за вычетом накопленной амортизации и накопленных убытков от обесценения. Первоначальная стоимость включает цену покупки, любые прямые затраты на доставку актива к месту назначения и приведение его в состояние, пригодное для использования, и первоначальную оценочную стоимость демонтажа и рекультивации участка;

с) недвижимые активы — ввиду отсутствия информации об их первоначальной стоимости — первоначально принимаются к учету по справедливой стоимости с использованием методики оценки остаточной восстановительной стоимости. Для расчета базовых затрат на базовое количество осуществлялся сбор данных о стоимости строительства, использовались (при наличии таковых) внутренние данные о затратах или же привлекались внешние оценщики стоимости по каждому каталогу недвижимых активов. Величина базовых затрат на базовое количество, скорректированная на коэффициент роста цен, коэффициент разницы в размерах объекта и коэффициент корректировки на местоположение объекта, используется для стоимостной оценки недвижимого актива и определения стоимости замещения;

д) для основных средств, приобретаемых в порядке безвозмездной передачи или за номинальную компенсацию, включая переданные в дар активы, за справедливую цену на дату приобретения принимается стоимость приобретения эквивалентных активов.

36. Амортизация стоимости основных средств производится на протяжении срока их полезного использования до их остаточной стоимости с применением линейного метода, за исключением стоимости земли и незавершенного строительства, которая не подлежит амортизации. Амортизация значительных компонентов находящихся в собственности основных строений с различными сроками полезного использования производится с применением компонентного подхода. Начисление амортизации начинается с месяца, в котором актив поступает в распоряжение Механизма в соответствии с Международными правилами толкования торговых терминов, а в месяц выбытия основных средств амортизация не начисляется. С учетом ожидаемого режима использования основных средств остаточная стоимость приравнивается к нулю, если только не существует вероятность того, что остаточная стоимость будет значительной. Ниже приводится информация об ожидаемых сроках полезного использования следующих классов основных средств:

<i>Класс</i>	<i>Подкласс</i>	<i>Расчетный срок полезного использования (в годах)</i>
Аппаратура связи и информационная техника	Информационная техника	4
	Аппаратура связи и аудиовизуальная аппаратура	7
Транспортные средства	Легкие автотранспортные средства	6
	Тяжелые колесные и вспомогательные инженерно-технические средства	12
	Транспортные средства специального назначения, прицепы и съемное оборудование	6–12

<i>Класс</i>	<i>Подкласс</i>	<i>Расчетный срок полезного использования (в годах)</i>
Техника и оборудование	Легкая инженерная техника и строительное оборудование	5
	Медицинская техника	5
	Оборудование для обеспечения охраны и безопасности	5
	Водоочистное оборудование и оборудование для распределения топлива	7
	Транспортное оборудование	7
	Тяжелая инженерная техника и строительное оборудование	12
	Издательско-полиграфическое оборудование	20
Мебель и недвижимый инвентарь	Библиотечные справочные материалы	3
	Канторское оборудование	4
	Недвижимый инвентарь и встроенные элементы оборудования	7
	Мебель	10
Здания	Временные и инвентарные здания	7
	Стационарные здания	До 50
	Здания, занимаемые на условиях финансовой аренды или на основании предоставленных прав безвозмездного пользования	Меньший из двух сроков: срока аренды/безвозмездного пользования и продолжительности жизненного цикла здания
Инфраструктурные активы	Объекты инфраструктуры связи, энергетики и транспорта, защитной и коммунальной инфраструктуры, инфраструктуры для отдыха, благоустройство территории	До 50
Улучшения арендованной собственности	Замена недвижимого инвентаря и встроенных элементов оборудования и производство мелких строительных работ	Меньший из двух сроков: срока аренды или 5 лет

37. Если стоимость полностью амортизированных активов, которые все еще находятся в эксплуатации, существенна, то в финансовых ведомостях производятся корректировки накопленного износа с учетом ликвидационной стоимости, составляющей 10 процентов первоначальной стоимости, на основе результатов анализа классов и сроков полезного использования полностью амортизированных активов, который показал, что большинство таких активов имеет относительно короткие сроки полезного использования, составляющие не более 10 лет.

38. Механизм выбрал модель первоначальной стоимости для оценки основных средств после принятия их к учету, а не модель переоценки. Расходы, понесенные после первоначального приобретения основных средств, капитализируются только в том случае, если Механизм выступает вероятным получателем будущих

экономических выгод, связанных с данным активом, или возможности его эксплуатации и последующие расходы превышают пороговую величину, установленную для принятия данных активов к учету. Затраты на ремонт и техническое обслуживание учитываются в составе расходов в ведомости финансовых результатов за год, в котором они понесены.

39. Прибыль или убыток от выбытия или передачи основных средств образуется, когда сумма средств, полученных в результате выбытия или передачи, отличается от балансовой стоимости основных средств. Эти прибыли или убытки учитываются в ведомости финансовых результатов в составе прочих поступлений или прочих расходов.

40. Оценка на предмет обесценения производится при проведении ежегодных проверок физического наличия активов и тогда, когда произошедшие события или изменение условий указывают на то, что балансовая стоимость актива превышает его возмещаемую стоимость. Проверка на предмет обесценения земли, зданий и инфраструктурных активов, чистая балансовая стоимость которых на конец года превышает 500 000 долл. США, производится на каждую отчетную дату. Эквивалентная пороговая величина для других категорий основных средств (исключая незавершенное строительство и улучшения арендованной собственности) составляет 25 000 долл. США.

Нематериальные активы

41. Нематериальные активы оцениваются по себестоимости за вычетом накопленной амортизации и накопленных убытков от обесценения. За стоимость приобретения нематериальных активов, приобретаемых в порядке безвозмездной передачи или за номинальную плату, включая переданные в дар активы, принимается справедливая цена на дату приобретения. Пороговая величина для принятия к учету нематериальных активов, создаваемых собственными силами, составляет 100 000 долл. США, а для принятия к учету приобретенных нематериальных активов — 5000 долл. США на единицу активов.

42. Стоимость приобретаемых лицензий на программное обеспечение принимается к учету в составе активов с учетом затрат на приобретение и подготовку к использованию конкретного программного продукта. Непосредственные затраты на разработку программного обеспечения, предназначенного для использования Механизмом, принимаются к учету в качестве нематериальных активов. Прямые расходы включают в себя расходы по персоналу, привлекаемому для разработки программного обеспечения, расходы на услуги консультантов и прочие соответствующие накладные расходы.

43. Начисление амортизации на нематериальные активы с ограниченным сроком полезного использования производится по линейному методу исходя из ожидаемого срока их полезного использования начиная с месяца, в котором эти материальные активы приобретены или в котором они становятся пригодными для использования. Ниже приведены ожидаемые сроки полезного использования основных классов нематериальных активов.

<i>Класс</i>	<i>Диапазон сроков полезного использования (количество лет)</i>
Приобретаемое программное обеспечение	3–10
Программное обеспечение и веб-сайты собственной разработки	3–10
Лицензии и права	2 года — 6 лет (срок действия лицензии/права)

<i>Класс</i>	<i>Диапазон сроков полезного использования (количество лет)</i>
Авторские права	3–10
Активы на стадии разработки	Амортизация не начисляется

44. Ежегодные проверки на предмет обесценения нематериальных активов производятся в отношении активов, находящихся на стадии создания или имеющих неограниченный срок полезного использования. Проверка на предмет обесценения других нематериальных активов производится только при выявлении признаков обесценения.

Финансовые обязательства: классификация

45. Финансовые обязательства классифицируются как «прочие финансовые обязательства». К ним относятся кредиторская задолженность, обязательства по выплатам судьям, неизрасходованные средства, удерживаемые для выплаты возмещения в будущем, и прочие обязательства, включая остатки средств к выплате другим структурам Организации Объединенных Наций. Финансовые обязательства, относимые к категории прочих финансовых обязательств, первоначально учитываются по справедливой стоимости и затем оцениваются по амортизированной стоимости. Финансовые обязательства со сроком погашения менее 12 месяцев учитываются по номинальной стоимости. Механизм пересматривает классификацию финансовых обязательств на каждую отчетную дату и снимает с учета финансовые обязательства, когда его договорные обязательства выполнены, отменены или истекли или его освободили от их выполнения.

Финансовые обязательства: кредиторская задолженность и начисленные обязательства

46. Кредиторская задолженность и начисленные расходы образуются в результате приобретения товаров и услуг, когда эти товары или услуги были получены, но платежи за них не были произведены на отчетную дату. Они учитываются по стоимости, указанной в выставленных счетах, за вычетом скидок на оплату на отчетную дату. Кредиторская задолженность учитывается и впоследствии оценивается по номинальной стоимости, поскольку, как правило, срок ее погашения наступает в течение 12 месяцев.

Поступившие авансовые платежи и прочие обязательства

47. К поступившим авансовым платежам и прочим обязательствам относятся полученные авансом платежи по возмездным операциям, обязательства по соглашениям об условном финансировании и прочие отсроченные поступления.

Аренда: Механизм в качестве арендатора

48. Аренда основных средств, при которой Механизм фактически несет все риски и получает все выгоды, связанные с владением объектом основных средств, классифицируется как финансовая аренда. Объекты финансовой аренды принимаются к учету в качестве активов в начале срока аренды исходя из наименьшей из двух величин: справедливой стоимости арендуемого объекта и приведенной стоимости будущих минимальных арендных платежей. Обязательство по договору аренды, за вычетом комиссионных сборов, отражается в составе обязательств в ведомости финансового положения. Амортизация активов, приобретаемых на основании договоров финансовой аренды, производится в соответствии с учетной политикой в отношении основных средств. Часть

арендных платежей, относимая на счет процентов, учитывается в составе расходов в ведомости финансовых результатов на протяжении срока аренды на основе применения метода действующей процентной ставки.

49. Аренда, при которой Механизм не несет существенную часть всех рисков и не получает существенную часть всех выгод, связанных с владением активом, классифицируется как операционная аренда. Платежи, производимые по договорам операционной аренды, учитываются в ведомости финансовых результатов в составе расходов по линейному методу в течение всего срока аренды.

Получение прав безвозмездного пользования

50. Механизм пользуется земельными участками, зданиями, объектами инфраструктуры, машинами и оборудованием на основании соглашений с правительствами принимающих стран о предоставлении ими прав пользования такими активами на безвозмездной основе или по номинальной стоимости. В зависимости от сроков действия соглашения и включенных в него положений о передаче управления активами и прекращении действия этого соглашения получение прав безвозмездного пользования учитывается в порядке, аналогичном применяемому в отношении либо операционной аренды, либо финансовой аренды.

51. При заключении договора операционной аренды в финансовых ведомостях учитывается сумма расходов и соответствующая ей сумма поступлений, равные годовой арендной плате за аналогичное имущество по рыночным ставкам. При заключении договоров финансовой аренды (главным образом при сроке аренды более 35 лет для помещений) активы принимаются к учету по справедливой рыночной стоимости, и по ним начисляется амортизация исходя из более короткого из двух периодов: срока полезного использования имущества или срока аренды. Кроме того, к учету принимается обязательство на ту же сумму, которая поэтапно учитывается в составе поступлений на протяжении срока аренды.

52. При заключении долгосрочных соглашений о получении прав безвозмездного пользования зданиями и земельными участками учет ведется как при операционной аренде, по условиям которой здания не переходят под исключительный контроль Механизма и ему не передается право собственности на земельные участки.

53. Пороговой величиной для принятия к учету соответствующих поступлений и расходов является годовая сумма арендной платы, равная 5000 долл. США, применительно к каждому случаю получения прав безвозмездного пользования помещениями, земельными участками, объектами инфраструктуры, машинами и оборудованием.

Выплаты работникам

54. Под работниками понимаются сотрудники по смыслу статьи 97 Устава Организации Объединенных Наций, условия найма которых и контрактные отношения с которыми определяются в письме о назначении согласно правилам, устанавливаемым Генеральной Ассамблеей на основании пункта 1 статьи 101 Устава. Выплаты работникам подразделяются на краткосрочные выплаты, долгосрочные выплаты, выплаты по окончании службы и выплаты при увольнении.

Краткосрочные выплаты работникам

55. Краткосрочные выплаты работникам представляют собой выплаты (за исключением выплат при увольнении), подлежащие уплате в течение 12 месяцев после окончания года, в котором работники предоставляют соответствующие

услуги. Краткосрочные выплаты работникам включают выплаты при назначении (субсидии при назначении), регулярные ежедневные/еженедельные/ежемесячные выплаты (заработная плата, оклады и надбавки), содержание, сохраняемое на период отсутствия на работе (оплачиваемый отпуск по болезни, отпуск по беременности и родам/отпуск для отца по уходу за детьми), и другие краткосрочные выплаты (пособие в связи со смертью, субсидия на образование, возмещение налогов и выплаты в связи с отпуском на родину), производимые работникам за их услуги. Все такие выплаты, начисленные, но не выплаченные, учитываются в составе обязательств, относящихся к текущему периоду, в ведомости финансового положения.

Выплаты по окончании службы

56. Выплаты по окончании службы включают оплату медицинского страхования после выхода на пенсию, пособия на репатриацию в связи с окончанием службы и выплату компенсации за неиспользованные дни ежегодного отпуска, которые учитываются как выплаты по планам с установленным размером пособия в дополнение к выплатам по плану Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.

Планы с установленным размером пособия

57. К планам с установленным размером пособия относятся те планы, в соответствии с которыми Механизм обязан производить оговоренные выплаты, и, таким образом, он несет актуарные риски. Обязательства по планам с установленным размером пособия оцениваются по приведенной стоимости обязательств по выплате пособий установленного размера. Изменения в объеме обязательств по планам с установленным размером пособия, исключая актуарные прибыли и убытки, учитываются в ведомости финансовых результатов за год, в котором они происходят. Механизм принял решение учитывать изменения в объеме обязательств по планам с установленным размером пособия, обусловленные актуарными прибылями и убытками, непосредственно в ведомости изменений в чистых активах. По состоянию на конец года Механизм не располагал активами, относящимися к планам, определяемым в стандарте 25 МСУГС «Выплаты работникам».

58. Обязательства по выплатам установленного размера рассчитываются независимыми актуариями по методу прогнозируемой условной единицы. Приведенная стоимость обязательств по планам с установленным размером пособий определяется путем дисконтирования ожидаемых будущих исходящих потоков денежных средств с применением процентных ставок по первоклассным корпоративным облигациям со сроками погашения, приблизительно соответствующими срокам наступления выплат по конкретным планам.

59. Медицинское страхование после выхода на пенсию: этот вид страхования обеспечивает покрытие необходимых медицинских расходов имеющим на это право бывшим сотрудникам и их иждивенцам по всему миру. По окончании службы сотрудники и их иждивенцы имеют право на участие в плане медицинского страхования Организации Объединенных Наций с установленным размером покрытия при условии, что они удовлетворяют определенным требованиям для приобретения такого права, включая требование об участии в плане медицинского страхования Организации Объединенных Наций в течение 10 лет для тех, кто был нанят на работу после 1 июля 2007 года, и в течение 5 лет для тех, кто был нанят до этой даты. Под обязательствами по медицинскому страхованию после выхода на пенсию понимаются приведенная стоимость доли расходов на медицинское страхование после выхода на пенсию, покрываемой Механизмом,

и начисленные на отчетную дату суммы по оплате страхования работающих сотрудников после их выхода на пенсию. При определении оценочной суммы остаточных обязательств Механизма по медицинскому страхованию после выхода на пенсию необходимо, в частности, учитывать взносы всех участников плана. Для получения суммы остаточных обязательств Механизма из валовой суммы обязательств вычитаются взносы пенсионеров, а также часть взносов работающих сотрудников исходя из формулы долевого участия в расходах, утвержденной Генеральной Ассамблеей.

60. Выплаты в связи с репатриацией: по окончании службы сотрудники, удовлетворяющие определенным установленным требованиям, включая требование о проживании за пределами страны своего гражданства на момент увольнения, имеют право на получение субсидии на репатриацию, размер которой определяется в зависимости от срока службы, и оплату им путевых расходов и расходов на перевозку имущества. Соответствующее обязательство принимается к учету в момент поступления сотрудника на работу в Механизм и оценивается по приведенной стоимости ожидаемого обязательства по произведению этих выплат в полном объеме.

61. Выплаты в связи с ежегодным отпуском: обязательства в связи с ежегодным отпуском возникают в результате того, что при прекращении службы работник имеет право на получение денежной компенсации в счет неиспользованного остатка накапливаемого периода продолжительностью не более 60 дней, в течение которого работник может отсутствовать на работе с сохранением содержания. В связи с этим Механизм принимает к учету в качестве обязательства актуарную величину суммы компенсации за все накопленные дни отпуска всех сотрудников по состоянию на дату ведомости финансового положения. Выплаты компенсации за неиспользованный ежегодный отпуск считаются выплатами установленного размера по окончании службы, в связи с чем для их учета используется та же актуарная основа, что и для остальных планов с установленным размером пособия.

Пенсионный план: Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций

62. Механизм является одной из организаций, участвующих в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, который был учрежден Генеральной Ассамблеей в целях обеспечения выплаты работникам пенсионных пособий, а также пособий в случае смерти, потери трудоспособности и других соответствующих пособий. Фонд представляет собой финансируемый несколькими работодателями план с установленным размером пособий. Как указано в статье 3 b) Положений Фонда, членство в нем открыто для специализированных учреждений, а также для любых других международных и межправительственных организаций, участвующих в общей системе окладов, пособий и других условий службы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений.

63. Поскольку участие в этом пенсионном плане сопряжено для участвующих организаций с актуарными рисками, связанными с нынешними и бывшими работниками других организаций, участвующих в Фонде, отсутствует единообразная и надежная основа для распределения обязательств, активов и расходов Фонда между отдельными участвующими в нем организациями. Механизм и Пенсионный фонд, как и другие участвующие в Фонде организации, не в состоянии с достаточной для целей бухгалтерского учета степенью достоверности определять пропорциональную долю Механизма в обязательствах Фонда по вы-

плате пособий установленного размера, активах плана и связанных с этим планом расходах. По этой причине Механизм в соответствии с положениями стандарта 25 МСУГС «Выплаты работникам» рассматривает этот план как пенсионный план с установленными взносами. Взносы Механизма в Фонд в течение финансового периода учитываются в составе расходов в ведомости финансовых результатов.

Выплаты при увольнении

64. Выплаты при увольнении учитываются в составе расходов только тогда, когда Механизм явным образом берет на себя обязательство — без реальной возможности его аннулирования — следовать официальному подробному плану, предусматривающему либо расторжение трудового договора с сотрудником до достижения им обычного возраста выхода на пенсию, либо выплату при увольнении, предложенную ему с целью побудить его к увольнению по собственному желанию в условиях сокращения штатов. Выплаты при увольнении, которые должны быть произведены в течение 12 месяцев, указываются в размере, который предполагается к выплате. Если срок предоставления выплат при увольнении наступает по истечении более 12 месяцев с даты подготовки отчетности, они дисконтируются при условии значимости последствий такого дисконтирования.

Прочие долгосрочные выплаты работникам

65. Прочие долгосрочные обязательства по выплатам работникам представляют собой полные или частичные выплаты, которые не подлежат погашению в течение 12 месяцев после окончания года, в котором работники предоставляют соответствующие услуги.

66. Выплаты, предусмотренные в добавлении D. Положениями, содержащимися в добавлении D к Правилам о персонале Организации Объединенных Наций, регулируется выплата компенсации в случае смерти, получения увечья или болезни при исполнении сотрудниками служебных обязанностей по поручению Организации Объединенных Наций. Сумма этих обязательств оценивается актуариями, а ее изменения, за исключением актуарных прибылей и убытков, отражаются в ведомости финансовых результатов.

Резервы под обязательства

67. Резервы под обязательства — это учтенные обязательства по покрытию расходов будущих периодов неопределенной величины или с неопределенным сроком возникновения. Резерв принимается к учету, если в результате того или иного прошлого события Механизм в настоящее время несет юридическое или подразумеваемое обязательство, объем которого можно достоверно оценить, и существует вероятность того, что для выполнения этого обязательства потребуются выбытие экономических выгод. Объем резерва под обязательства определяется как наилучшая оценка суммы, требуемой для выполнения обязательства приведенной величины на отчетную дату. Если изменение стоимости денег во времени существенно, объем резерва определяется как приведенная величина суммы, которая, предположительно, потребуется для погашения обязательства.

68. Свободные от обязательств остатки ассигнований на конец бюджетного периода и неиспользованные удержанные остатки ассигнований прошлых периодов подлежат указанию в отчетности в качестве резервов, зачитываемых государствам-членам. Эти резервы сохраняются до тех пор, пока Генеральная Ассамблея не примет решение о порядке их использования.

Условные обязательства

69. Условные обязательства — это обязательства, которые могут возникнуть в результате прошлых событий и наличие которых будет подтверждено только наступлением или ненаступлением одного или нескольких неопределенных будущих событий, не полностью подконтрольных Механизму; или же существующие обязательства, которые возникают в результате прошлых событий, но не принимаются к учету, так как отсутствует вероятность того, что для погашения этих обязательств потребуется выбытие ресурсов, которые могут принести экономические выгоды или могут быть иным образом использованы, или так как величина таких обязательств не может быть достоверно оценена.

Условные активы

70. Условные активы — это активы, которые могут возникнуть в результате прошлых событий и наличие которых будет подтверждено только наступлением или ненаступлением в будущем одного или нескольких неопределенных событий, не полностью подконтрольных Механизму.

Обязательства

71. Обязательства представляют собой обязательства по будущим расходам Механизма в связи с заключенными на отчетную дату договорами; Механизм либо располагает минимальными возможностями, позволяющими избежать их возникновения в ходе своей обычной деятельности, либо не имеет таких возможностей. К договорным обязательствам относятся обязательства по капитальным затратам (не погашенная или начисленная на отчетную дату сумма договорных обязательств по капитальным затратам), обязательства по договорам на поставку товаров и оказание услуг Механизму в будущие годы, минимальные платежи по неаннулируемым договорам аренды и другие неаннулируемые договорные обязательства.

Поступления от безвозмездных операций: начисленные взносы

72. Взносы на финансирование деятельности Механизма начисляются и утверждаются на двухгодичный бюджетный период. Соответствующая часть начисленных взносов принимается к учету в составе поступлений в начале года. К начисленным взносам относятся суммы, распределяемые между государствами-членами на цели финансирования деятельности Механизма в соответствии со шкалой взносов, устанавливаемой Генеральной Ассамблеей. Поступления в виде начисленных взносов, выплачиваемых государствами-членами и государствами, не являющимися членами Организации, учитываются в ведомости финансовых результатов.

Поступления от безвозмездных операций: прочие поступления

73. Взносы натурой в виде товаров, стоимость которых превышает пороговую величину для принятия их к учету, составляющую 5000 долл. США на отдельный взнос, учитываются в составе активов и поступлений, когда наступает вероятность того, что в будущем они могут принести Механизму экономические выгоды или могут быть иным образом использованы, и когда справедливая стоимость этих активов может быть достоверно оценена. Взносы в натуральной форме первоначально оцениваются по их справедливой стоимости на дату их получения, определяемой на основе доступной рыночной информации или независимыми оценщиками. Механизм принял решение не принимать к учету взносы натурой в виде услуг, но при этом предоставлять информацию о тех из

них, стоимость которых превышает пороговую величину, составляющую 5000 долл. США, в примечаниях к финансовым ведомостям.

Поступления от возмездных операций

74. Возмездные операции — это осуществляемые Механизмом операции по продаже товаров или предоставлению услуг. Поступления складываются из справедливой стоимости вознаграждения за товары или услуги, которое было получено или подлежит получению. Поступления принимаются к учету, когда их объем можно достоверно оценить, когда становится вероятным получение в будущем экономических выгод и когда было обеспечено соответствие определенным критериям.

75. Поступления в виде комиссионных и сборов в связи с техническими услугами, услугами по закупочной деятельности и учебной подготовке, административными и другими услугами, которые оказываются правительствам, структурам Организации Объединенных Наций или другим партнерам, принимаются к учету на момент оказания услуги. Поступления от возмездных операций также включают поступления от сдачи помещений в аренду, продажи подержанного или избыточного имущества и оказания услуг посетителям в связи с проведением экскурсий, а также поступления в виде чистой курсовой прибыли.

Инвестиционный доход

76. Инвестиционный доход включает в себя долю Механизма в чистых поступлениях от операций со средствами в составе основного пула и прочие процентные поступления. Чистые поступления от операций со средствами в составе основного пула включают любые прибыли и убытки от продажи инвестиционных активов, которые рассчитываются как разница между выручкой от реализации и балансовой стоимостью. Операционные расходы, непосредственно связанные с инвестиционной деятельностью, вычитаются из дохода, и чистый доход распределяется пропорционально среди всех участников основного пула с учетом ежедневных остатков принадлежащих им средств. Поступления от операций со средствами основного пула включают также нереализованные прибыли и убытки от операций на рынке ценных бумаг, которые распределяются пропорционально среди участников с учетом их остатков средств на конец года.

Расходы

77. Расходы представляют собой уменьшение в течение отчетного года экономических выгод или ожидаемых будущих экономических выгод от эксплуатации активов в форме оттока или потребления активов или возникновения обязательств, которые ведут к сокращению чистых активов и признаются по методу начисления, когда поставка товаров и оказание услуг осуществляются независимо от условий оплаты.

78. Оклады работников включают оклады международного и национального персонала и временного персонала общего назначения, выплачиваемые такому персоналу коррективы по месту службы и суммы по плану налогообложения такого персонала. Надбавки и пособия включают прочие причитающиеся сотрудникам выплаты, в том числе выплаты в счет покрытия взносов по планам пенсионного обеспечения и других видов страхования, выплаты в связи с назначением и репатриацией, надбавки за работу в трудных условиях и прочие надбавки.

79. Расходы на услуги по контрактам включают расходы на оплату труда лиц, не являющихся сотрудниками, например расходы на оплату услуг консультантов

и соответствующие надбавки и пособия. Прочие оперативные расходы включают все ремонтно-эксплуатационные расходы, расходы на коммунальные платежи, учебную подготовку, услуги по обеспечению безопасности, общие службы, аренду, страхование и создание резерва на покрытие безнадежной задолженности и под списание активов.

Примечание 4 **Сегментная отчетность**

80. Сегмент представляет собой поддающийся разграничению вид деятельности или группу видов деятельности, по которым финансовая информация представляется отдельно для оценки выполнения в прошлом той или иной структурой поставленных перед ней задач и для принятия решений в отношении выделения средств в будущем.

81. В настоящих финансовых ведомостях приводится информация о деятельности Механизма, насчитывающей один вид деятельности, утвержденный одной резолюцией Совета Безопасности. Хотя процесс подготовки бюджета предусматривает сегментацию, отражающую организационную структуру Трибунала, состоящего из камер, Обвинителя и Секретариата, ни один из этих органов не подходит под определение сегмента, поскольку они не занимаются разными видами деятельности, по которым финансовую информацию необходимо было бы представлять отдельно для оценки выполнения в прошлом поставленных перед ними задач и для принятия решений в отношении выделения средств в будущем. Таким образом, для целей отчетности Механизм имеет один сегмент.

Примечание 5 **Пересчет за предыдущие периоды**

82. Механизм определил одну ошибку в отношении финансовых ведомостей за 2016 год, в которых не были учтены нематериальные активы на стадии разработки в размере 0,695 млн долл. США. Эти активы связаны с проектом создания единой судебной базы данных, цель которого заключается в слиянии судебной документации Международного уголовного трибунала по Руанде, Международного трибунала по бывшей Югославии и Механизма в единую базу данных, что позволит Механизму отказаться от двух устаревших баз данных, унаследованных от двух трибуналов. Проект вступил в этап разработки в 2016 году; к моменту составления настоящего доклада сообщалось, что осуществление проекта находилось на продвинутом этапе, и осталось провести окончательную проверку и внести соответствующие коррективы.

83. Сумма в размере 0,695 млн долл. США не была капитализирована, но была ошибочно учтена в качестве расходов в 2016 году; в таблицах ниже приводятся результаты пересчета данных за 2016 год с целью исправить эту ошибку и учесть нематериальные активы.

i) Ведомость финансового положения

(В тыс. долл. США)

	Примечание	На 31 декабря 2016 года	Коррек- тировка	На 31 декабря 2016 года (после пересчета)
Активы				
Долгосрочные активы				
Нематериальные активы	11	788	695	1 483
Общая сумма долгосрочных активов		19 183	695	19 878
Общая сумма активов		104 413	695	105 108
Сальдо общей суммы активов и общей суммы обязательств		14 866	695	15 561
Чистые активы				
Накопленный профицит/(дефицит) — неогра- ниченное использование	19	9 831	695	10 526
Общая сумма чистых активов		14 866	695	15 561

ii) Ведомость финансовых результатов

(В тыс. долл. США)

	Примечание	На 31 декабря 2016 года	Коррек- тировка	На 31 декабря 2016 года (после пересчета)
Поступления				
Общая сумма поступлений		68 761	—	68 761
Расходы				
Выплаты окладов, надбавок и пособий работ- никам	21	44 088	(414)	43 674
Поездки	21	1 520	(24)	1 496
Прочие оперативные расходы	21	10 139	(257)	9 882
Общая сумма расходов		61 516	(695)	60 821
Профицит/(дефицит) за год		7 245	695	7 940

84. Выплаты окладов, надбавок и пособий работникам касаются учета времени работы сотрудников над проектом, поездки касаются перемещений между Арушей и Гаагой в целях координации двух разделов баз данных, а прочие оперативные расходы касаются лицензий на программное обеспечение для внешнего открытого варианта.

iii) Ведомость изменений в чистых активах

(В тыс. долл. США)

	Накопленный профицит/ (дефицит) — неограниченное использование	Накопленный профицит/ (дефицит) — ограниченное использование	Всего
Чистые активы по состоянию на 1 января 2016 года	1 894	4 946	6 840
Изменения в чистых активах			
Профицит/(дефицит) за год (после пересчета)	7 840	100	7 940
Чистые активы по состоянию на 31 декабря 2016 года (после пересчета)	10 526	5 035	15 561

iv) Ведомость движения денежных средств

(В тыс. долл. США)

	Примечание	На 31 декабря 2016 года	Коррек- тировка	На 31 декабря 2016 года (после пересчета)
Движение денежных средств в результате оперативной деятельности				
Профицит за год		7 245	695	7 940
Сальдо движения денежных средств в результате оперативной деятельности		(27 792)	695	(27 097)
Приобретение нематериальных активов		(395)	(695)	(1 090)
Сальдо движения денежных средств в результате инвестиционной деятельности		24 722	(695)	24 027
Сальдо движения денежных средств в результате финансовой деятельности		—	—	—
Чистое увеличение суммы денежных средств и их эквивалентов		(3 070)	—	(3 070)
Денежные средства и их эквиваленты — на начало года		9 630	—	9 630
Денежные средства и их эквиваленты — на конец года	8	6 560	—	6 560

Примечание 6

Объединение Международного уголовного трибунала по Руанде с Механизмом

85. 1 января 2017 года Трибунал был официально объединен с Механизмом на основе передачи ему оставшихся подпадающих учету активов и обязательств, прежде всего обязательств по выплатам работникам и финансовых активов.

Ученные суммы по каждой основной категории активов и обязательств по состоянию на 1 января 2017 года

(В тыс. долл. США)

	МУТР На 31 декабря 2016 года	МОМУТ На 31 декабря 2016 года (после пересчета)	Взаимозачет На 1 января 2017 года	МОМУТ На 1 января 2017 года
Активы				
Денежные средства и их эквиваленты	14 579	6 560	—	21 139
Инвестиции	38 241	17 193	—	55 434
Начисленные взносы к получению	9 706	2 379	—	12 085
Прочие взносы к получению	2 317	63 794	(55 924)	10 187
Прочие активы	367	892	—	1 259
Основные средства	—	12 807	—	12 807
Нематериальное имущество	—	1 483	—	1 483
Общая сумма активов	65 210	105 108	(55 924)	114 394
Обязательства				
Кредиторская задолженность и начисленные обязательства	55 926	6 390	(55 924)	6 392
Поступившие авансовые платежи	—	22	—	22
Обязательства по выплатам работникам	1 165	61 803	—	62 968
Обязательства по выплатам судьям	—	20 503	—	20 503
Резервы под обязательства	18	829	—	847
Общая сумма обязательств	57 109	89 547	(55 924)	90 732
Общая сумма чистых активов	8 101	15 561	—	23 662

Сокращения: МУТР — Международный уголовный трибунал по Руанде; МОМУТ — Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов.

86. Были произведены корректировки балансовой стоимости активов и обязательств, учтенных по каждой совместной операции Международного уголовного трибунала по Руанде и Механизма по состоянию на 1 января 2017 года, с тем чтобы согласовать конечную структуру на основе пофондового учета.

87. Таким образом, были исключена следующая операция на подлежащую оплате сумму в размере 55,93 млн долл. США для Международного уголовного трибунала по Руанде и сумму в таком же размере к получению Механизмом до объединения. Эта сумма соответствует передаче от Трибунала Механизму обязательств по выплатам судьям на сумму в размере 21,07 млн долл. США и обязательств по выплатам сотрудникам на сумму в размере 34,86 млн долл. США по состоянию на 1 января 2016 года в соответствии с резолюцией 70/243 Генеральной Ассамблеи.

Суммы, учтенные в составе чистых активов по состоянию на 1 января 2017 года

(В тыс. долл. США)

	Примечание	МУТР	МОМУТ	Всего
Накопленный профицит/(дефицит) — неограниченное использование		8 101	10 526	18 627
Накопленный профицит/(дефицит) — ограниченное использование		—	5 035	5 035
Общая сумма чистых активов		8 101	15 561	23 662

Сокращения: МУТР — Международный уголовный трибунал по Руанде; МОМУТ — Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов.

Примечание 7

Сопоставление с бюджетом

88. В ведомости V — ведомости сопоставления бюджетных и фактических сумм — указана разница между бюджетными суммами, рассчитанными на основе модифицированного кассового метода, и суммами фактических расходов, определенными на сопоставимой основе.

89. Утвержденные бюджеты — это бюджеты, позволяющие расходовать средства и утвержденные Генеральной Ассамблеей. В своих резолюциях [70/243](#) и [71/269](#) Ассамблея утвердила бюджетные ассигнования Механизма на двухгодичный период 2016–2017 годов. Ежегодные бюджетные ассигнования финансируются за счет начисленных взносов государств-членов: 50 процентов в соответствии со шкалой взносов, применимой к регулярному бюджету Организации Объединенных Наций, и 50 процентов в соответствии со шкалой взносов, применимой к операциям по поддержанию мира.

90. Первоначальный годовой бюджет представляет собой выделенную на 2017 год часть пересмотренных ассигнований с учетом всех корректировок, предусмотренных в окончательном бюджете. В таблице ниже приводятся объяснения причин существенной (т.е. превышающей 10 процентов) разницы между а) первоначальными и окончательными суммами бюджета и б) окончательными суммами бюджета и суммами фактических расходов, рассчитанными на основе модифицированного кассового метода.

Случаи возникновения существенной разницы, т.е. превышающей 10 процентов		
Компонент бюджета	Сопоставление первоначального и итогового бюджетов	Сопоставление итогового бюджета и объема фактических расходов, рассчитанных на бюджетной основе
Камеры	Уменьшение обусловлено главным образом меньшим, чем ожидалось, объемом судебной деятельности в связи с тем, что двое скрывающихся от правосудия лиц не были арестованы в течение двухгодичного периода	Уменьшение обусловлено меньшим, чем ожидалось, объемом судебной деятельности в связи с тем, что двое скрывающихся от правосудия лиц не были арестованы, а также определенным воздействием колебаний валютных курсов и более низкими темпами инфляции

Компонент бюджета	Случаи возникновения существенной разницы, т.е. превышающей 10 процентов	
	Сопоставление первоначального и итогового бюджетов	Сопоставление итогового бюджета и объема фактических расходов, рассчитанных на бюджетной основе
Канцелярия Прокурора	Увеличение обусловлено дополнительными ресурсами, связанными с повторным разбирательством по делу <i>Станишича</i> и <i>Симатовича</i> в Гааге, ассигнования на которые не были предусмотрены в бюджете на 2016–2017 годы; что частично компенсировалось сокращением потребностей в Аруше в результате непроведения судебных процессов по делам двух скрывающихся от правосудия лиц	Разница менее 10 процентов
Секретариат	Разница менее 10 процентов	Разница менее 10 процентов
Ведение документации и архивы	Увеличение обусловлено главным образом меньшими, чем предусматривалось в бюджете, показателями доли вакантных должностей в течение двухгодичного периода в обоих отделениях (Гаага и Аруша)	Сокращение объясняется изменением фактических показателей доли вакантных должностей, а также определенным воздействием колебаний валютных курсов и более низких темпов инфляции
Обязательства по выплате пенсий вышедшим в отставку судьям МУТР и по выплате МСВП бывшим сотрудникам МУТР	Разница менее 10 процентов	Разница менее 10 процентов
Передача перерасхода со счетов МУТР	Перерасход средств Международного уголовного трибунала по Руанде составил 2,1 млн долл. США за год, закончившийся 31 декабря 2016 года, и в соответствии с резолюцией 71/267 Генеральной Ассамблеи на указанную сумму по линии бюджета Механизма на 2016–2017 годы были выделены ассигнования и соответствующие средства были переведены на счета Механизма	Уменьшение обусловлено повторной корректировкой сметных расходов на основе обновленной информации, которая появилась лишь в конце двухгодичного периода

Сокращения: МСВП — медицинское страхование после выхода на пенсию; МУТР — Международный уголовный трибунал по Руанде.

Сверка фактических сумм, определенных на сопоставимой основе, с суммами, указанными в ведомости движения денежных средств

91. Информация о сверке фактических сумм, определенных на сопоставимой основе и указанных в ведомости сопоставления бюджетных и фактических сумм, с фактическими суммами, указанными в ведомости движения денежных средств, приводится ниже.

**Сверка фактических сумм, определенных на сопоставимой основе,
с фактическими суммами, указанными в ведомости движения денежных
средств**

(В тыс. долл. США)

Текущий год: 2017	Оперативная деятельность	Инвестиционная деятельность	Финансовая деятельность	Всего
Фактические суммы, определенные на сопоставимой основе (ведомость V)	(71 333)	(793)	–	(72 126)
Базисная разница	3 185	(2 269)	–	916
Структурная разница	(606)	–	–	(606)
Разница в представлении данных	79 366	(8 549)	–	70 817
Фактические суммы, приведенные в ведомости движения денежных средств (ведомость IV)	10 612	(11 611)	–	(999)
<i>Сопоставимые данные по предыдущему году: 2016 год (после пересчета)</i>	<i>Оперативная деятельность</i>	<i>Инвестиционная деятельность</i>	<i>Финансовая деятельность</i>	<i>Всего</i>
Фактические суммы, определенные на сопоставимой основе (ведомость V)	(48 503)	(8 107)	–	(56 610)
Базисная разница	(47 249)	–	–	(47 249)
Структурная разница	(345)	–	–	(345)
Разница в представлении данных	69 000	32 134	–	101 134
Фактические суммы, приведенные в ведомости движения денежных средств (ведомость IV)	(27 097)	24 027	–	(3 070)

92. Механизм обнаружил в финансовых ведомостях за 2016 год одну ошибку. Она связана с непризнанием нематериальных активов на стадии разработки в размере 0,695 млн долл. США. Влияние на данные в финансовых ведомостях указывается в примечании 5. В результате в сверку фактических сумм, рассчитанных на сопоставимой основе, с суммами в ведомости движения денежных средств за 2016 год были внесены поправки, с тем чтобы отразить эти изменения. Помимо этих поправок сверка данных за 2016 год включает пересчет фактических расходов за 2016 год, отражающий структурные различия, которые разъясняются в примечаниях к ведомости сопоставления бюджетных и фактических сумм за год, закончившийся 31 декабря 2016 года.

93. Разница, обусловленная различиями в методах, возникает в результате того, что бюджет составляется с применением модифицированного кассового метода. В целях согласования предусмотренных в бюджете сумм с суммами, указанными в ведомости движения денежных средств, необходимо исключить элементы, рассчитываемые на основе модифицированного кассового метода, такие как непогашенные обязательства, которые входят в категорию договорных обязательств по бюджету, но не представляют собой денежные потоки, невыплаченные начисленные взносы и платежи по обязательствам, относящимся к предыдущим годам и не применимым к текущему году. Кроме того, в целях согласования предусмотренных в бюджете сумм с суммами, указанными в ведомости движения денежных средств, в различия, обусловленные выбором метода учета, включены различия, непосредственно относящиеся к МСУГС, в том числе различия, касающиеся денежных потоков, связанных с приобретением основных

средств или нематериальных активов, и не прямых денежных потоков, связанных с изменениями сумм дебиторской задолженности вследствие пересчета суммы резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности и изменениями начисленных обязательств.

94. Различия в представлении данных — это различия в формате и системах классификации, которые используются в ведомости движения денежных средств и ведомости сопоставления предусмотренных в бюджете и фактических сумм; в частности, в ведомости сопоставления предусмотренных в бюджете и фактических сумм не отражены поступления и чистые изменения остатков средств в основном пуле. Другие различия в представлении данных состоят в том, что суммы, указанные в ведомости сопоставления предусмотренных в бюджете и фактических сумм, не приводятся отдельно для оперативной, инвестиционной и финансовой деятельности.

95. Структурная разница возникает в тех случаях, когда в фактических суммах, определенных на основе бюджетного метода, не учитываются суммы, относящиеся к программам или фондам, которые являются частью Механизма, и указанные в ведомости движения денежных средств, и наоборот. Такая разница включает потоки денежных средств фондов, не относящихся к средствам регулярного бюджета, которые учитываются в финансовых ведомостях. В финансовых ведомостях учитываются результаты деятельности по всем фондам Механизма.

Состояние ассигнований

96. Ниже приводятся определенные в резолюциях [70/243](#), [71/269](#) и [72/258](#) Генеральной Ассамблеи валовые суммы ассигнований Механизма на двухгодичный период 2016–2017 годов и начисленных взносов на каждый год:

(В тыс. долл. США)

<i>Валовые ассигнования</i>	
Механизм	
Первоначальные ассигнования на двухгодичный период 2016–2017 годов (резолюция 70/243)	137 404
Первый доклад об исполнении бюджета на двухгодичный период 2016–2017 годов (A/71/579)	(1 656)
Второй доклад об исполнении бюджета на двухгодичный период 2016–2017 годов (A/72/604)	(3 782)
Общая сумма окончательных ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов	131 966
Сумма начисленных взносов в 2016 году (резолюция 70/243)	(68 702)
Сумма начисленных взносов в 2017 году (резолюция 71/269)	(67 046)
Остаток, подлежащий начислению в виде взносов на 2018 год (резолюция 72/258)	(3 782)

Примечание 8
Финансовые инструменты

(В тыс. долл. США)

Финансовые инструменты		На 31 декабря 2017 года	На 31 декабря 2016 года
Финансовые активы			
Активы, оцениваемые по справедливой стоимости через профицит или дефицит			
Краткосрочные инвестиции — основной денежный пул	49 507	11 605	
Краткосрочные инвестиции — основной денежный пул	15 540	5 588	
Всего	65 047	17 193	
Займы и дебиторская задолженность			
Денежные средства и их эквиваленты — основной денежный пул	5 559	6 555	
Денежные средства и их эквиваленты — прочие	2	5	
Итого, денежные средства и их эквиваленты	5 561	6 560	
Начисленные взносы к получению	9 860	2 379	
Прочая дебиторская задолженность (примечание 9)	16 650	63 794	
Общая сумма займов и дебиторской задолженности	26 510	66 173	
Общая балансовая стоимость финансовых активов	97 118	89 926	
В том числе финансовых активов в основном денежном пуле	70 606	23 748	
Финансовые обязательства, исчисленные по амортизированной стоимости			
Кредиторская задолженность и начисленные обязательства (примечание 13)	5 511	6 390	
Общая балансовая сумма финансовых обязательств	5 511	6 390	
Сводная информация о чистом доходе от финансовых активов			
Доля чистых процентных поступлений и прибыли основного денежного пула	1 063	419	
Всего	1 063	419	

97. Из суммы инвестиций в размере 65,05 млн долл. США и денежных средств и их эквивалентов в размере 5,56 млн долл. США сумма в размере 57,89 млн долл. США относится к денежным средствам и инвестициям Международного уголовного трибунала по Руанде, которые объединены со средствами Механизма и ограничены в применении до решения Генеральной Ассамблеи в отношении их использования.

Примечание 9**Дебиторская задолженность****Начисленные взносы к получению***(В тыс. долл. США)*

	<i>На 31 декабря 2017 года</i>	<i>На 31 декабря 2016 года</i>
Начисленные взносы	9 899	2 381
Резерв на покрытие сомнительной дебиторской задолженности — начисленный в виде взносов	(39)	(2)
Общая сумма начисленных взносов к получению	9 860	2 379

98. Из суммы в размере 9,9 млн долл. США на конец финансового года сумма в размере 7,79 млн долл. США соответствует задолженности бывшего Международного уголовного трибунала по Руанде, в отношении которой было произведено окончательное начисление в 2016 году и были получены платежи в 2017 году на сумму в размере 2,0 млн долл. США.

Прочие взносы к получению*(В тыс. долл. США)*

	<i>На 31 декабря 2017 года</i>	<i>На 31 декабря 2016 года</i>
Прочая текущая дебиторская задолженность		
Государства-члены	1 752	1 506
Дебиторская задолженность других структур Организации Объединенных Наций	14 865	62 288
Прочие поступления от возмездных операций к получению	33	—
Общая сумма прочей дебиторской задолженности (в текущем периоде)	16 650	63 794

99. Взносы к получению от государств-членов включают главным образом сумму подлежащего возмещению налога на добавленную стоимость в размере 1,75 млн долл. США для Механизма, в том числе сумму в размере 1,42 млн долл. США от Объединенной Республики Танзания, 0,24 млн долл. США от Нидерландов и 0,03 млн долл. США от Руанды.

100. Дебиторская задолженность от других структур Организации Объединенных Наций включает сумму в размере 14,74 млн долл. США, причитающуюся с Международного трибунала по бывшей Югославии в связи с обязательствами по выплатам сотрудникам, переданными из этого Трибунала. Как ожидается, это сальдо будет закрыто на дату объединения.

Примечание 10
Прочие активы

(В тыс. долл. США)

	На 31 декабря 2017 года	На 31 декабря 2016 года
Авансовые выплаты сотрудникам	499	326
Авансовые выплаты поставщикам	1 035	—
Авансовые выплаты военному и другому персоналу	—	2
Отсроченные платежи	392	556
Прочее	—	8
Всего	1 926	892

101. К прочим активам относятся авансовые выплаты в счет субсидий на образование и предоплаты за товары и услуги, которые должны быть предоставлены. Авансовые выплаты поставщикам включают главным образом авансовые платежи в счет оплаты аренды служебных помещений на сумму 0,86 млн долл. США. К отсроченным платежам относится сумма предоплаты в 2017 году в размере 0,32 млн долл. США за информационное программное обеспечение и техническое обслуживание оборудования и сумма в размере 0,07 млн долл. США за предоплаченные авиационные билеты.

Примечание 11
Основные средства

102. По состоянию на отчетную дату у Механизма имелись активы (транспортные средства), стоимость которых была снижена на сумму в размере 0,23 млн долл. США. На отчетную дату Механизм не располагал какими-либо значимыми активами культурного наследия. В течение отчетного периода не было учтено каких-либо активов в соответствии с переходными положениями стандарта 17 МСУГС.

Основные средства
(В тыс. долл. США)

Текущий год: 2017 год	Инфра- структур- ные активы	Здания	Мебель и не- движимый инвентарь	Аппаратура связи и информа- ционная техника	Транс- портные средства	Техника и оборудо- вание	Незавершен- ное строи- тельство	Всего
Стоимость								
По состоянию на 1 января 2017 года	1 458	7 386	167	8 152	1 075	1 413	—	19 651
Поступление	—	615	46	881	55	188	—	1 785
Выбытие	—	—	(26)	(522)	(193)	(106)	—	(847)
Внешние переводы				(26)				(26)
Перевод из МТБЮ	—	—	255	6 799	581	37	—	7 672
Прочие изменения	—	—	(65)	65	97	—	—	97
По состоянию на 31 декабря 2017 года	1 458	8 001	377	15 349	1 615	1 532	—	28 332

Накопленная амортизация и обесценение

По состоянию на 1 января 2017 года	5	121	111	4 866	740	1 001	—	6 844
------------------------------------	---	-----	-----	-------	-----	-------	---	--------------

Текущий год: 2017 год	Инфра- структур- ные активы	Здания	Мебель и не- движимый инвентарь	Аппаратура связи и информа- ционная техника	Транс- портные средства	Техника и оборудо- вание	Незавершен- ное строи- тельство	Всего
Амортизация и обесценение	59	321	11	1 173	99	129	—	1 792
Выбытие	—	—	(26)	(523)	(149)	(73)	—	(771)
Внешние переводы	—	—	—	(3)	—	—	—	(3)
Перевод из МТБЮ	—	—	158	6 050	495	37	—	6 740
Прочие изменения	—	—	(13)	13	44	—	—	44
По состоянию на 31 декабря 2017 года	64	442	241	11 576	1 229	1 094	—	14 646
Чистая балансовая стоимость								
По состоянию на 1 января 2017 года	1 453	7 265	56	3 286	335	412	—	12 807
По состоянию на 31 декабря 2017 года	1 394	7 559	136	3 773	386	438	—	13 686

Сокращение: МТБЮ — Международный трибунал по бывшей Югославии.

103. В 2017 году Международный трибунал по бывшей Югославии передал Механизму свои основные средства общей чистой балансовой стоимостью 0,93 млн долл. США.

Сопоставимые данные по предыдущему году: 2016 год	Инфра- структур- ные активы	Здания	Мебель и не- движимый инвентарь	Аппаратура связи и информа- ционная техника	Транс- портные средства	Техника и оборудо- вание	Незавершен- ное строи- тельство	Всего
Стоимость								
По состоянию на 1 января 2016 года	—	—	82	5 424	535	653	2 140	8 834
Поступление	—	—	35	687	145	249	6 596	7 712
Выбытие	—	—	—	(29)	—	—	—	(29)
Завершенное строительство	1 458	7 278	—	—	—	—	(8 736)	—
Переводы	—	108	50	2 070	395	511	—	3 134
По состоянию на 31 декабря 2016 года	1 458	7 386	167	8 152	1 075	1 413	—	19 651
Накопленная амортизация и обесценение								
По состоянию на 1 января 2016 года	—	—	74	1 919	388	546	—	2 927
Амортизация	5	13	4	1 050	68	58	—	1 198
Выбытие	—	—	—	(29)	—	—	—	(29)
Переводы	—	108	33	1 926	284	397	—	2 748
По состоянию на 31 декабря 2016 года	5	121	111	4 866	740	1 001	—	6 844
Чистая балансовая стоимость								
По состоянию на 1 января 2016 года	—	—	8	3 505	147	107	2 140	5 907
По состоянию на 31 декабря 2016 года	1 453	7 265	56	3 286	335	412	—	12 807

Примечание 12
Нематериальные активы

(В тыс. долл. США)

<i>Текущий год: 2017 год</i>	<i>Программное обеспечение собственной разработки</i>	<i>Приобретаемое программное обеспечение</i>	<i>Активы на стадии разработки</i>	<i>Всего</i>
Стоимость				
По состоянию на 1 января	468	477	695	1 640
Поступление	—	162	1 115	1 277
Перевод из МТБЮ	—	122	—	122
По состоянию на 31 декабря	468	761	1 810	3 039
Накопленная амортизация и обесценение				
По состоянию на 1 января	117	40	—	157
Амортизация	94	106	—	200
Перевод из МТБЮ	—	87	—	87
По состоянию на 31 декабря	211	233	—	444
Чистая балансовая стоимость				
По состоянию на 1 января	351	437	695	1 483
По состоянию на 31 декабря	257	528	1 810	2 595

Сокращение: МТБЮ — Международный трибунал по бывшей Югославии.

104. Что касается основных средств, то нематериальные активы не подпадают под действие переходных положений, и все нематериальные активы учитываются в финансовых ведомостях за 2017 год. В 2017 году Международный трибунал по бывшей Югославии передал все свои нематериальные активы общей чистой балансовой стоимостью 0,03 млн долл. США в связи с приобретенным программным обеспечением Механизму.

105. Разрабатываемые нематериальные активы касаются проекта создания единой судебной базы данных вместо существующих баз данных, которые были созданы по отдельности Международным уголовным трибуналом по Руанде и Международным трибуналом по бывшей Югославии.

<i>Сопоставимые данные по предыдущему году: 2016 год (после пересчета)</i>	<i>Программное обеспечение собственной разработки</i>	<i>Приобретаемое программное обеспечение</i>	<i>Активы на стадии разработки (после пересчета)</i>	<i>Всего</i>
Стоимость				
По состоянию на 1 января	468	82	—	550
Поступление	—	395	695	1 090
По состоянию на 31 декабря	468	477	695	1 640
Накопленная амортизация и обесценение				
По состоянию на 1 января 2016 года	23	14	—	37
Амортизация	94	26	—	120
По состоянию на 31 декабря	117	40	—	157
Чистая балансовая стоимость				

<i>Сопоставимые данные по предыдущему году: 2016 год (после пересчета)</i>	<i>Программное обес- печение собственной разработки</i>	<i>Приобретаемое программное обеспечение</i>	<i>Активы на стадии разработки (после пересчета)</i>	<i>Всего</i>
По состоянию на 1 января	445	68	—	513
По состоянию на 31 декабря	351	437	695	1 483

Примечание 13**Кредиторская задолженность и начисленные обязательства***(В тыс. долл. США)*

	<i>На 31 декабря 2017 года</i>	<i>На 31 декабря 2016 года</i>
Задолженность перед поставщиками (кредиторская задолженность)	2 683	572
Задолженность перед другими структурами Организации Объединенных Наций	245	2 450
Начисления на оплату товаров и услуг	1 930	3 169
Кредиторская задолженность — прочее	653	198
Кредиторская задолженность перед государствами-членами	—	1
Общая сумма кредиторской задолженности и начисленных обязательств (текущий период)	5 511	6 390

106. Кредиторская задолженность и начисленные обязательства в размере 5,51 млн долл. США включают главным образом задолженность перед поставщиками на сумму в размере 2,68 млн долл. США, начисления на оплату товаров и услуг на сумму в размере 1,93 млн долл. США и прочую кредиторскую задолженность, состоящую в основном из суммы в размере 0,33 млн долл. США по линии центров содержания под стражей и суммы в размере 0,17 млн долл. США по линии платежей за оборонные сооружения.

Примечание 14**Поступившие авансовые платежи**

107. Авансовые платежи представляют собой начисленные взносы, полученные авансом; и их сумма составляла 0,02 млн долл. США в 2017 году (в 2016 году — 0,02 млн долл. США).

Примечание 15**Обязательства по выплатам работникам***(В тыс. долл. США)*

<i>Год, закончившийся 31 декабря 2017 года</i>	<i>Текущие обязательства</i>	<i>Долгосрочные обя- зательства</i>	<i>Всего</i>
Медицинское страхование после выхода на пенсию	1 046	77 993	79 039
Компенсация за ежегодный отпуск	355	4 337	4 692
Выплаты в связи с репатриацией	679	8 432	9 111
Итого, обязательства по выплатам установленного размера	2 080	90 762	92 842

<i>Год, закончившийся 31 декабря 2017 года</i>	<i>Текущие обязательства</i>	<i>Долгосрочные обя- зательства</i>	<i>Всего</i>
Компенсационные выплаты работни- кам, предусмотренные в добавлении D	33	807	840
Начисления по выплатам окладов, пособий и надбавок	1 487	—	2 327
Общая сумма обязательств по выплатам работникам	3 600	91 569	95 169

<i>Год, закончившийся 31 декабря 2016 года</i>	<i>Текущие обязательства</i>	<i>Долгосрочные обязательства</i>	<i>Всего</i>
Медицинское страхование после выхода на пенсию	984	50 531	51 515
Компенсация за ежегодный отпуск	370	3 754	4 124
Выплаты в связи с репатриацией	610	4 648	5 258
Итого, обязательства по выпла- там установленного размера	1 964	58 933	60 897
Начисления по выплатам окладов, пособий и надбавок	906	—	906
Общая сумма обязательств по выплатам работникам	2 870	58 933	61 803

108. Обязательства, возникающие в связи с выплатами по окончании службы и программой компенсационных выплат работникам, предусмотренной в добавлении D к Правилам о персонале, определяются независимыми актуариями и устанавливаются в соответствии с Положениями о персонале Организации Объединенных Наций и Правилами о персонале. Актуарная оценка, как правило, выполняется каждые два года. Последняя полная актуарная оценка была выполнена по состоянию на 31 декабря 2017 года.

109. Увеличение общей суммы обязательств по выплатам работникам на 33,37 млн долл. США в 2017 году объясняется применением новых данных о составе сотрудников, что сказалось на актуарных демографических предположениях, корректировками на основе опыта и финансовыми допущениями; что привело к актуарным убыткам в размере 21,73 млн долл. США. Механизм признал дополнительные обязательства по медицинскому страхованию после выхода на пенсию, компенсации за ежегодный отпуск и выплатам в связи с репатриацией в размере 7,57 млн долл. США в 2017 году в связи с переводом сотрудников из Международного трибунала по бывшей Югославии в Механизм. Остальная сумма в размере 4,07 млн долл. США отражает расходы на обслуживание, процентные обязательства, выплаты компенсации работникам в соответствии с добавлением D и начисления по выплатам окладов.

Актуарная оценка — допущения

110. Механизм пересматривает и выбирает допущения и методы, используемые актуариями при выполнении оценки на конец года, в целях определения требуемых затрат и взносов в связи с выплатами работникам. Ниже указаны основные актуарные допущения, использованные для определения обязательств по выплатам работникам в ходе полной оценки по состоянию на 31 декабря 2017 года.

Основные актуарные допущения

(В процентах)

<i>Актуарные допущения</i>	<i>Медицинское страхование после выхода на пенсию</i>	<i>Выплаты в связи с репатриацией</i>	<i>Компенсация за ежегодный отпуск</i>
Дисконтные ставки на 31 декабря 2016 года	4,10	3,52	3,52
Дисконтные ставки на 31 декабря 2017 года	3,94	3,68	3,69
Темпы инфляции на 31 декабря 2016 года	4,00–6,00	2,25	–
Темпы инфляции на 31 декабря 2017 года	4,00–5,70	2,20	–

111. В рамках актуарной оценки за 2017 год кривые доходности, используемые при расчете ставки дисконтирования в долл. США, евро и швейцарских франках, разрабатываются «Аон Хьюитт» и подробно излагаются в докладе актуария. Это согласуется с решением Целевой группы по стандартам учета, созданной под эгидой Сети по финансовым и бюджетным вопросам Комитета высокого уровня по вопросам управления Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций, которое было принято в контексте согласования актуарных допущений в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (см. [A/71/815](#), пункт 26), одобренных Генеральной Ассамблеей (см. резолюцию [71/272 В](#), раздел IV). Ставки дисконтирования, отраженные в произведенных в 2016 году оценках обязательств после прекращения службы, были основаны на средневзвешенных ставках дисконтирования по каждой валюте, которые рассчитываются на основе денежных потоков в долларах США, евро и швейцарских франках. Ставка дисконтирования по каждой из трех валют основывается из различных кривых доходности: кривой дисконтирования пенсий группы компаний «Ситигруп» для доллара США, кривой доходности корпоративных облигаций зоны евро компании «Эрнст энд Янг» для евро; и кривой доходности облигаций Федерации плюс наблюдаемая разница между ставками по государственным облигациям и ставками по первоклассным корпоративным облигациям для швейцарских франков.

112. Для оценки компенсационных выплат работникам, предусмотренных в добавлении D, актуарии использовали дисконтную ставку, определенную на основе кривой дисконтирования пенсий группы компаний «Ситигруп», на конец того года, в котором происходит движение средств. По результатам расчетов к 2017 году должна применяться одна дисконтная ставка, эквивалентная 3,95 процента.

113. Для выполнения оценки по состоянию на 31 декабря 2017 года было сделано допущение о том, что темпы роста окладов персонала категории специалистов составляют 8,5 процента для сотрудников в возрасте 23 лет, снижаясь по мере повышения возраста до 4,0 процента для сотрудников в возрасте 70 лет. В отношении темпов роста окладов персонала категории общего обслуживания было сделано допущение о том, что они составляют 6,8 процента для сотрудников в возрасте 19 лет, снижаясь по мере повышения возраста до 4,0 процента для сотрудников в возрасте 65 лет.

114. Расходы на выплаты возмещения на одного человека по плану медицинского страхования после выхода на пенсию обновлены с учетом последних представленных к оплате требований и сведений о числе участников плана. Допущения в отношении темпов изменения расходов на медицинское обслуживание отражают ожидаемое в краткосрочной перспективе увеличение расходов по плану медицинского страхования после выхода на пенсию и экономические условия. Допущения в отношении темпов изменения расходов на медицинское обслуживание, использованные при проведении оценки по состоянию на 31 декабря 2017 года, отражали ожидаемое в краткосрочной перспективе увеличение расходов по плану медицинского страхования после выхода на пенсию и экономическую конъюнктуру, для чего был применен контрольный показатель, связанный с прогнозируемой рыночной ситуацией. Использованные для составления оценки по состоянию на 31 декабря 2017 года ежегодные темпы роста расходов на медицинское обслуживание для планов медицинского страхования за пределами Соединенных Штатов составляли 4,0 процента (в 2016 году — 4,0 процента), для всех других планов медицинского страхования — 5,7 процента (в 2016 году — 6,0 процента) (за исключением плана «Медикэр» Соединенных Штатов, для которого они составили 5,5 процента (в 2016 году — 5,7 процента) и плана стоматологического страхования Соединенных Штатов, для которого они составили 4,8 процента (в 2016 году — 4,9 процента) с последующим снижением до 3,85 процента в течение 15 лет. Темпы роста постепенно снижаются до 3,65 процента за пять лет для планов медицинского страхования в еврозоне и до 3,05 процента за 10 лет для планов медицинского страхования в швейцарских франках.

115. При оценке обязательств по выплатам в связи с репатриацией по состоянию на 31 декабря 2017 года было сделано допущение о том, что темпы роста путевых расходов составят 2,20 процента (для оценки на 2016 год: 2,25 процента), исходя из прогнозируемых темпов инфляции в Соединенных Штатах на протяжении следующих 20 лет. Допущение в 2016 году составляло более 10 лет.

116. В отношении неиспользованных дней ежегодного отпуска было сделано допущение, что годовые темпы роста их числа в течение прогнозируемого срока службы одного сотрудника будут следующими: в первые три года — 9,1 процента; от четырех до восьми лет — 1,0 процент; и от девяти лет и более — 0,1 процента.

117. Допущения относительно будущей смертности основываются на опубликованных статистических данных и таблицах смертности. Допущения в отношении темпов роста окладов, выхода сотрудников на пенсию, увольняющегося числа сотрудников и показателей смертности соответствуют тем допущениям, которые используются Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций при выполнении им своей актуарной оценки. Для оценки компенсационных выплат работникам, предусмотренных в добавлении D, используются допущения относительно показателей смертности, основанные на статистических таблицах Всемирной организации здравоохранения.

Изменение объема обязательств по выплатам работникам, учитываемых как обязательства по планам с установленным размером пособия

(В тыс. долл. США)

	Медицинское страхование после выхода на пенсию	Выплаты в связи с репат- риацией	Компенсация за ежегодный отпуск	Всего
Чистый объем обязательств по планам с установленным размером пособия на 31 декабря 2016 года	51 515	5 258	4 124	60 897
Стоимость услуг текущего периода	1 246	627	408	2 281
Проценты по обязательствам	2 082	182	145	2 409
Общая сумма расходов, учтенная в ведомости финансовых результатов	3 328	809	553	4 690
Фактическая сумма выплат	(1 025)	(633)	(384)	(2 042)
Перевод из МТБЮ	5 777	1 040	750	7 567
Актуарные (прибыли)/убытки, учтенные непосредственно в ведомости изменений в чистых активах	19 444	2 637	(351)	21 730
Чистые обязательства по выплатам установленного размера на 31 декабря 2017 года	79 039	9 111	4 692	92 842
	Медицинское страхование после выхода на пенсию	Выплаты в связи с репат- риацией	Компенсация за ежегодный отпуск	Всего
Чистый объем обязательств по планам с установленным размером пособия на 31 декабря 2015 года	9 178	2 901	1 844	13 923
Стоимость услуг текущего периода	604	443	178	1 225
Проценты по обязательствам	1 803	102	67	1 972
Передано из других учреждений	3 130	1 109	613	4 852
Общая сумма расходов, учтенных в ведомости финансовых результатов	5 537	1 654	858	8 049
Фактическая сумма выплат	(929)	(431)	(161)	(1 521)
Перевод из МУТР/МТБЮ	39 362	844	923	41 129
Актуарные (прибыли)/убытки, учтенные непосредственно в ведомости изменений в чистых активах	(1 633)	290	660	(683)
Чистые обязательства по выплатам установленного размера на 31 декабря 2016 года	51 515	5 258	4 124	60 897

Сокращения: МУТР — Международный уголовный трибунал по Руанде; МТБЮ — Международный трибунал по бывшей Югославии.

118. Генеральная Ассамблея в разделе II своей резолюции [70/243](#) уполномочила Генерального секретаря создать в Механизме субсчет и в этой связи постановила ассигновать в рамках бюджета Механизма на двухгодичный период 2016–2017 годов дополнительные суммы, соответствующие потребностям в ресурсах на выплату пенсий вышедшим в отставку судьям Международного уголовного трибунала по Руанде и пережившим их супругам, а также на оплату медицинского страхования после выхода на пенсию бывшим сотрудникам Трибунала на

основе принципа распределительной системы. В соответствии с этой резолюцией остаток обязательств по выплатам работникам по состоянию на 1 января 2016 года был передан Механизму, и последующее движение средств учитывается в ведомости финансового положения и ведомости финансовых результатов Механизма.

119. По состоянию на конец 2017 года остальные действующие сотрудники Международного трибунала по бывшей Югославии переданы Механизму. Помимо обязательств в размере 6,23 млн долл. США по выплатам работникам в связи с персоналом, переведенным в 2016 году, в 2017 году Механизм признал дополнительные обязательства в размере 7,57 млн долл. США. В соответствии с резолюцией 70/243 вышеупомянутый субсчет в Механизме будет использоваться для Трибунала после его закрытия для управления — на основе принципа распределительной системы — начисленными обязательствами по оплате медицинского страхования после выхода на пенсию бывшим сотрудникам.

Анализ чувствительности к изменению дисконтной ставки

120. Ставки дисконтирования пересматриваются с учетом кривой дисконтирования, рассчитываемой на основе ставок по корпоративным и государственным облигациям. В отчетном году рынки облигаций отличались нестабильностью, и эта нестабильность влияла на допущение в отношении дисконтной ставки. Ниже приводится информация об изменении суммы обязательств при изменении предполагаемой дисконтной ставки на 1 процентный пункт:

Влияние изменений ставок дисконтирования на объем обязательств

(В тыс. долл. США)

	<i>Медицинское страхование после выхода на пенсию</i>	<i>Выплаты в связи с репатриацией</i>	<i>Компенсация за ежегодный отпуск</i>
На 31 декабря 2017 года:			
При увеличении дисконтной ставки на 1 процентный пункт	(14 525)	(809)	(419)
При уменьшении дисконтной ставки на 1 процентный пункт	19 424	942	485
На 31 декабря 2016 года:			
При увеличении дисконтной ставки на 1 процентный пункт	(8 383)	(508)	(387)
При уменьшении дисконтной ставки на 1 процентный пункт	11 034	582	455

Анализ чувствительности расходов на медицинское обслуживание

121. Главное допущение при выполнении оценки обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию заключается в выборе величины ожидаемых темпов роста расходов на медицинское обслуживание в будущем. В рамках анализа эластичности определяется изменение объема обязательств в результате изменения темпов расходов на медицинское обслуживание при сохранении неизменными всех остальных допущений, как то дисконтной ставки. Ниже указывается изменение прогнозируемой суммы обязательств по выплатам установленного размера при изменении темпов роста расходов на медицинское обслуживание на 1 процентный пункт:

Изменение предполагаемых темпов роста расходов на медицинское обслуживание на 1 процентный пункт

(В тыс. долл. США)

	Увеличение	Уменьшение
На 31 декабря 2017 года:		
Изменение суммы обязательств по выплатам установленного размера	19 595	(14 891)
Изменение суммы стоимости услуг текущего периода и расходов по выплате процентов	1 494	(1 257)
На 31 декабря 2016 года:		
Изменение суммы обязательств по выплатам установленного размера	11 597	(8 934)
Изменение суммы стоимости услуг текущего периода и расходов по выплате процентов	927	(686)

Прочая информация о планах выплат установленного размера

122. Данные о выплатах за 2017 год приводятся как оценка выплат, которые были бы произведены увольняющимся сотрудникам и/или пенсионерам в течение года исходя из тех прав, которые приобретаются по каждому плану: медицинское страхование после выхода на пенсию, выплаты в связи с репатриацией и компенсация за неиспользованный ежегодный отпуск. В нижеследующей таблице показаны рассчитанные суммы выплат установленного размера за вычетом взносов участников.

Расчетные суммы выплат установленного размера — за вычетом взносов участников

(В тыс. долл. США)

	Медицинское страхование после выхода на пенсию	Выплаты в связи с репатриацией	Компенсация за ежегодный отпуск	Всего
2018 год	1 088	704	368	2 160
2017 год	1 025	633	384	2 042

Информация за прошлые годы: общая сумма обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию, выплатам в связи с репатриацией и выплате компенсации за ежегодный отпуск по состоянию на 31 декабря

(В тыс. долл. США)

	2017 год	2016 год	2015 год	2014 год	2013 год
Приведенная сумма обязательств по выплатам установленного размера	92 842	60 897	13 923	11 627	3 912

Анализ эластичности расходов на компенсационные выплаты работникам, предусмотренные в добавлении D

123. В рамках анализа эластичности определяется изменение объема обязательств в результате изменения корректива на стоимость жизни, а также изменения предполагаемых дисконтных ставок. Ниже указывается изменение объема обязательств, предусмотренных в добавлении D, при изменении корректива на стоимость жизни и предполагаемой дисконтной ставки на 1 процент:

Расходы, предусмотренные в добавлении D: последствия изменения корректива на стоимость жизни на 1 процент для эластичности объема обязательств на конец года

(В тыс. долл. США и в процентах)

	На 31 декабря 2017 года	На 31 декабря 2016 года
Увеличение корректива на стоимость жизни на 1 процентный пункт	157	137
В процентах от суммы обязательств на конец года	19	18
Уменьшение корректива на стоимость жизни на 1 процентный пункт	(124)	(109)
В процентах от суммы обязательств на конец года	(15)	(14)

Расходы, предусмотренные в добавлении D: последствия изменения предполагаемых дисконтных ставок на 1 процент для эластичности объема обязательств на конец года

(В тыс. долл. США и в процентах)

	На 31 декабря 2017 года	На 31 декабря 2016 года
При увеличении дисконтной ставки на 1 процентный пункт	(118)	(104)
В процентах от суммы обязательств на конец года	(14)	(13)
При уменьшении дисконтной ставки на 1 процентный пункт	151	132
В процентах от суммы обязательств на конец года	18	17

Начисления по выплатам окладов, пособий и надбавок

124. Начисленные обязательства по выплатам окладов, надбавок и пособий по состоянию на конец года включают начисленные обязательства по выплатам в связи с отпуском на родину (0,72 млн долл. США (2016 год: 0,54 млн долл. США)); начисления на оплату непогашенных платежей для сотрудников, завершивших службу в декабре 2017 года (0,15 млн долл. США (2016 год: 0,06 млн долл. США)); начисленные субсидии на репатриацию, которые планируется выплатить бывшим сотрудникам (0,44 млн долл. США) (2016 год: 0,07 млн долл. США)); и различные прочие начисления пособий персоналу (0,17 млн долл. США (2016 год: 0,24 млн долл. США)). В отчетном году Механизм не принимал к учету обязательства по выплате выходных пособий.

Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций

125. В Положениях Фонда предусматривается, что Правление Пенсионного фонда должно проводить актуарную оценку Фонда по крайней мере один раз в три года с привлечением актуария-консультанта. На практике Правление выполняет актуарную оценку каждые два года с использованием метода группировки с открытым интервалом. Главная цель актуарной оценки заключается в том, чтобы определить, будет ли текущих и расчетных будущих активов Пенсионного фонда достаточно для покрытия его обязательств.

126. Финансовые обязательства Механизма перед Пенсионным фондом заключаются во внесении обязательного взноса по ставке, установленной Генеральной Ассамблеей (в настоящее время 7,9 процента для участников и 15,8 процента для участвующих организаций), а также внесении соответствующей доли любых платежей для покрытия дефицита актуарного баланса в соответствии со

статьей 26 Положений Фонда. Такие платежи для покрытия дефицита производятся только в том случае, если Ассамблея принимает решение о применении положений статьи 26, когда по результатам оценки актуарной достаточности активов Пенсионного фонда будет установлено, что на дату оценки существует необходимость в платежах для покрытия дефицита. Каждая участвующая организация вносит для покрытия такого дефицита сумму, пропорциональную общему объему взносов, которые каждая из них выплатила в течение трех лет до даты оценки.

127. В 2017 году Фонд определил, что имеются расхождения в данных о составе сотрудников, которые используются в актуарной оценке по состоянию на 31 декабря 2015 года. Таким образом в качестве исключения из обычного двухгодичного цикла для своих финансовых ведомостей за 2016 год Фонд использовал данные об участниках по состоянию на 31 декабря 2013 года для состояния на 31 декабря 2016 года. В настоящее время проводится актуарная оценка по состоянию на 31 декабря 2017 года.

128. В результате использования данных об участниках по состоянию на 31 декабря 2013 года для состояния на 31 декабря 2016 года коэффициент обеспеченности, представляющий собой соотношение актуарных активов и актуарных обязательств, исходя из предположения, что пенсии в будущем корректироваться не будут, составлял 150,1 процента (по результатам оценки на 2013 год он составлял 127,5 процента). С учетом существующей системы пенсионных корректировок коэффициент обеспеченности составил 101,4 процента (по результатам оценки 2013 года он составлял 91,2 процента).

129. После оценки достаточности актуарных активов Фонда актуарий-консультант сделал заключение о том, что по состоянию на 31 декабря 2016 года не требовалось вносить платежи для покрытия дефицита в соответствии со статьей 26 Положений Фонда, поскольку актуарная стоимость активов превышала актуарную стоимость всех начисленных обязательств в рамках Фонда. Кроме того, рыночная стоимость активов также превышала актуарную стоимость всех начисленных обязательств на дату оценки. На момент составления настоящего доклада Генеральная Ассамблея не принимала решения о применении упомянутого положения статьи 26.

130. В 2017 году объем взносов, выплаченных Механизмом Пенсионному фонду, составил 8,23 млн долл. США (в 2016 году — 7,09 млн долл. США).

131. Ежегодно Комиссия ревизоров проводит ревизию Пенсионного фонда за год и докладывает о ней его Правлению Пенсионного фонда. Пенсионный фонд публикует ежеквартальные отчеты о своих инвестициях, с которыми можно ознакомиться на веб-сайте Фонда по адресу: www.unjspf.org.

Последствия резолюций Генеральной Ассамблеи для выплат персоналу

132. 23 декабря 2015 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 70/244, в которой она утвердила некоторые изменения, касающиеся условий службы и материальных прав всех сотрудников, работающих в организациях общей системы Организации Объединенных Наций, как это было рекомендовано Комиссией по международной гражданской службе. Некоторые из изменений влияют на расчет других долгосрочных обязательств по выплатам работникам и обязательствам по выплатам работникам по окончании службы. Кроме того, введена пересмотренная система субсидирования образования, что влияет на расчет этих краткосрочных выплат. Последствия этих изменений излагаются ниже:

Изменение	Подробная информация
Повышение возраста обязательного увольнения	Возраст обязательного выхода на пенсию для сотрудников, которые присоединились к Организации Объединенных Наций 1 января 2014 года или после этой даты, составляет 65 лет, а для тех, кто присоединился к Организации до 1 января 2014 года — 60 лет или 62 года. Генеральная Ассамблея постановила повысить до 65 лет возраст обязательного увольнения сотрудников, нанятых на службу организациями общей системы Организации Объединенных Наций, до 1 января 2014 года, без ущерба для приобретенных ими прав, самое позднее к 1 января 2018 года. Это изменение введено в действие с 1 января 2018 года и влияет на будущие расчеты сумм обязательств по выплатам работникам.
Единая структура окладов	Шкалы окладов для набираемых на международной основе сотрудников (категории специалистов и полевой службы), действовавшие по состоянию на 31 декабря 2016 года, включали ставки для сотрудников, не имеющих иждивенцев, и ставки для сотрудников, имеющих иждивенцев. Эти ставки влияли на суммы налогообложения персонала и корректиров по месту службы. Генеральная Ассамблея утвердила единую шкалу окладов, которая была введена в действие в сентябре 2017 года, в результате чего с 1 января 2017 года были упразднены ставки для сотрудников, не имеющих иждивенцев, и ставки для сотрудников, имеющих иждивенцев. Вместо ставок для сотрудников, имеющих иждивенцев, предусмотрена надбавка для сотрудников, которые имеют иждивенцев, признаваемых таковыми в соответствии с Положениями о персонале Организации Объединенных Наций и Правилами о персонале. Наряду с единой структурой окладов были введены пересмотренные шкалы налогообложения персонала и шкала зачитываемого для пенсии вознаграждения. Введение единой шкалы окладов не имеет своей целью привести к сокращению выплат для сотрудников. Вместе с тем ожидается, что введение этой шкалы повлияет на расчет и оценку выплат в связи с репатриацией и компенсации за неиспользованные дни ежегодного отпуска. В настоящее время размер выплат в связи с репатриацией рассчитывается на основе валового оклада и налогообложения персонала на дату увольнения, а размер компенсации за неиспользованные дни ежегодного отпуска рассчитывается на основе валового оклада, корректива по месту службы и суммы налогообложения персонала на дату увольнения.
Выплаты в связи с репатриацией	Сотрудники имеют право на получение выплат в связи с репатриацией по увольнении при условии, что они проработали по крайней мере один год в том или ином месте службы за пределами страны своего гражданства. С тех пор Генеральная Ассамблея изменила продолжительность срока службы, требуемого для возникновения права на получение субсидии на репатриацию, с одного года до пяти лет для новых работников, в то время как за работающими сотрудниками сохранено право на получение этих выплат после одного года службы. Такое изменение критериев с января 2017 года была введено в сентябре 2017 года и, как ожидается, повлияет на будущие расчеты сумм обязательств по выплатам работникам.
Субсидия на образование	Начиная с текущего учебного года по состоянию на 1 января 2018 года, при расчете субсидии на образование сотрудникам, отвечающим соответствующим требованиям, используется глобальная скользящая шкала, которая установлена в единой валюте (доллар США) и предусматривает одинаковую максимальную сумму субсидии для всех стран. Кроме того, эта пересмотренная система субсидирования образования также влечет за собой изменение предоставляемой Механизмом материальной помощи на оплату расходов на пансион и проезд к месту учебы. Последствия можно будет определить в конце учебного 2017/18 года и в период расчетов.

133. Последствия других изменений помимо субсидии на образование в полной мере учитываются в актуарной оценке, проведенной в 2017 году.

Примечание 16

Обязательства по выплате денежного вознаграждения, надбавок и пособий судьям

(В тыс. долл. США)

	На 31 декабря 2017 года	На 31 декабря 2016 года
Выплата пенсий судьям (обязательства оцениваются как обязательства по выплатам установленного размера)	21 752	20 417
Выплата судьям пособия на переезд	—	86
Всего	21 752	20 503
Текущие обязательства	1 298	1 316
Долгосрочные обязательства	20 454	19 187
Всего	21 752	20 503

134. Основное допущение, использовавшееся при оценке обязательств по выплате судьям пенсионных пособий, касалось ставки дисконтирования, которая по состоянию на 31 декабря 2017 года составляла 3,31 процента.

135. Как отмечалось выше, Генеральная Ассамблея в своей резолюции [70/243](#) уполномочила Генерального секретаря создать в Механизме субсчет и в этой связи постановила ассигновать в рамках бюджета Механизма дополнительные суммы, соответствующие потребностям в ресурсах на выплату пенсий вышедшим в отставку судьям Международного уголовного трибунала по Руанде и пережившим их супругам, а также на оплату медицинского страхования после выхода на пенсию бывшим сотрудникам Трибунала на основе принципа распределительной системы. В соответствии с этой резолюцией Механизму был передан баланс обязательств по выплатам судьям по состоянию на 1 января 2016 года.

136. В 2017 году Механизм признал обязательства по выплатам пенсий в размере 0,94 млн долл. США судьям, переданные из Международного трибунала по бывшей Югославии в связи с его ликвидацией в конце года. В соответствии с резолюцией [70/243](#) вышеупомянутый субсчет в Механизме будет использоваться для Трибунала после его закрытия для управления — на основе принципа распределительной системы — начисленными обязательствами по выплате пенсий вышедшим в отставку судьям и пережившим их супругам.

Изменение объема обязательств по выплатам судьям, учитываемых как обязательства по планам с установленным размером пособия

(В тыс. долл. США)

	2017 год	2016 год
Чистые обязательства по выплатам установленного размера по состоянию на 1 января	20 417	—
Стоимость услуг текущего периода	—	—
Расходы по выплате процентов	691	758
Общая сумма расходов, учтенных в ведомости финансовых результатов	691	758

	2017 год	2016 год
Фактическая сумма выплат	(1 273)	(1 314)
Актuarные (прибыли)/убытки, учтенные непосредственно в ведомости изменений в чистых активах	981	(98)
Чистые обязательства по выплатам установленного размера, переданные из Международного уголовного трибунала по Руанде	—	21 071
Чистые обязательства по выплатам установленного размера, переданные из Международного трибунала по бывшей Югославии	936	—
Чистая сумма учтенных обязательств по состоянию на 31 декабря	21 752	20 417

Примечание 17

Резервы под обязательства

(В тыс. долл. США)

	Суммы, зачтенные государствам-членам
Резервы по состоянию на 1 января 2016 года	—
Увеличение резервов	829
Резервы по состоянию на 31 декабря 2016 года (текущие)	829
Изменения в резервах	
Остатки, переведенные в результате объединения МУТР	18
Увеличение резервов	—
Использованные суммы	(847)
Резервы по состоянию на 31 декабря 2017 года (текущие)	—

Сокращение: МУТР — Международный уголовный трибунал по Руанде.

137. В своей резолюции [71/269](#) от 23 декабря 2016 года Генеральная Ассамблея сократила сумму первоначальных ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов с 137,4 млн долл. США до 135,7 млн долл. США. Был также сокращен на 0,83 млн долл. США первый транш начисленных в 2016 году взносов, составлявший 68,7 млн долл. США и соответствовавший половине первоначальных ассигнований, что привело к образованию резерва, подлежащего возврату государствам-членам.

138. После рассмотрения второго доклада об исполнении бюджета Механизма на двухгодичный период 2016–2017 годов ([A/72/604](#)) Генеральная Ассамблея в пункте 3 раздела I своей резолюции [72/258](#) утвердила уменьшение окончательного ассигнования на сумму в размере 3,78 млн долл. США брутто. Из этой суммы в размере 3,78 млн долл. США сумма в размере 0,83 млн долл. США уже была предусмотрена в 2016 году и, соответственно, использована в 2017 году.

139. После объединения с Международным уголовным трибуналом по Руанде Механизм имел резерв в размере 0,02 млн долл. США по состоянию на 1 января 2017 года в связи с претензиями бывших работников в Следственном изоляторе Организации Объединенных Наций. Указанная сумма была полностью использована в 2017 году. В рамках Механизма не произошло других событий, которые

послужили бы основанием для возникновения существенного объема резервов, подлежащих учету за 2017 год.

Примечание 18
Прочие обязательства

(В тыс. долл. США)

	На 31 декабря 2017 года	На 31 декабря 2016 года
Обязательства по договорам финансовой аренды	172	—
Общая сумма прочих обязательств (текущих)	172	—
Обязательства по договорам финансовой аренды	87	—
Общая сумма прочих обязательств (долгосрчных)	87	—
Общая сумма прочих обязательств	259	—

140. В 2017 году Международный трибунал по бывшей Югославии передал Механизму обязательства по финансовой аренде для использования оборудования, подробная информация о чем содержится в примечании 24.

Примечание 19
Изменения в чистых активах за год, закончившийся 31 декабря

141. Чистые активы складываются из сумм накопленных прибылей и убытков и представляют собой остаток активов Механизма после вычета всех его обязательств. К средствам ограниченного использования относятся целевые средства, выделенные на проект строительства нового здания архивов Механизма в Аруше.

142. Сальдо чистых активов сократилось с 15,56 млн долл. США по состоянию на 31 декабря 2016 года до (7,39 млн долл. США) по состоянию на 31 декабря 2017 года.

143. Изменения в чистых активах обусловлены в первую очередь актуарной оценкой убытков по линии обязательств по планам с установленным размером выплат на общую сумму 21,73 млн долл. США. Эти убытки обусловлены главным образом корректировками на основе опыта (12,57 млн долл. США) и изменениями в демографических предположениях (7,94 млн долл. США). Корректировки на основе опыта в основном обусловлены увеличением численности сотрудников, досрочным выходом сотрудников на пенсию в 2017 году и завышением показателей смертности.

144. Объединение с бывшим Международным уголовным трибуналом по Руанде оказало положительное воздействие на чистые активы на сумму в размере 8,10 млн долл. США.

Примечание 20
Поступления

Начисленные взносы

145. Начисленные взносы для Механизма были учтены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и политикой Организации

Объединенных Наций и составили 64,09 млн долл. США (в 2016 году — 67,87 млн долл. США).

(В тыс. долл. США)

	2017 год
Сумма начисленных взносов в 2017 году (резолюция 71/269)	67 046
Сокращение окончательных ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов (резолюция 72/258)	(3 782)
Доля пересмотренных ассигнований на двухгодичный период в связи с A/71/671	829
Поступления в виде начисленных взносов	64 093

Прочие переводы и перечисления

146. Прочие переводы и перечисления включают в основном взносы натурой из Международного трибунала по бывшей Югославии в форме передачи использованного оборудования на сумму в размере 0,96 млн долл. США за вычетом переданных обязательств по финансовой аренде на сумму в размере 0,36 млн долл. США в связи с информационным оборудованием в дополнение к взносам натурой в форме передачи использованного санитарного транспортного средства для поддержки операций Механизма по исполнению приговоров на сумму в размере 0,05 млн долл. США.

Прочие поступления

147. Прочие поступления включают курсовые прибыли в размере 0,01 млн долл. США и прочие различные поступления в размере 0,03 млн долл. США.

Примечание 21

Расходы

Оклады, надбавки и пособия, выплаты вознаграждения и надбавок судьям

148. Оклады работников включают оклады международного и национального персонала и временного персонала общего назначения, выплачиваемые такому персоналу коррективы по месту службы и суммы по плану налогообложения такого персонала. Надбавки, пособия и льготы включают прочие выплаты сотрудникам, в том числе по планам пенсионного обеспечения и страхования, выплаты в связи с назначением и репатриацией, надбавки за работу в трудных условиях и прочие надбавки и пособия (см. ниже).

(В тыс. долл. США)

	На 31 декабря 2017 года	На 31 декабря 2016 года (после пересчета)
Оклады и заработная плата	44 340	31 197
Взносы в планы пенсионного и других видов страхования	10 853	10 044
Прочие выплаты	1 762	2 433
Общая сумма выплат окладов, надбавок и пособий работникам	56 955	43 674
Вознаграждение, надбавки и пособия судей	2 016	1 544

Услуги по контрактам, обслуживание по контрактам

149. Расходы на услуги по контрактам включают в себя плату за такие услуги, предоставляемые Механизму индивидуальными подрядчиками, как услуги консультантов, свидетелей-экспертов, устных переводчиков и сотрудников танзанийской полиции. К основным компонентам относятся пособия, выплачиваемые сотрудникам танзанийской полиции в соответствии с соглашением с принимающей страной, на общую сумму в размере 0,29 млн долл. США.

(В тыс. долл. США)

	На 31 декабря 2017 года	На 31 декабря 2016 года
Консультанты и индивидуальные подрядчики	418	354
Общая сумма расходов в связи с услугами по контрактам для контингентов	418	354

Предметы снабжения и расходные материалы

150. Предметы снабжения и расходные материалы включают расходные материалы, запасные части и топливо, как показано ниже.

(В тыс. долл. США)

	На 31 декабря 2017 года	На 31 декабря 2016 года
Горюче-смазочные материалы	104	98
Продовольствие	88	102
Запасные части	60	156
Расходные материалы	266	92
Всего	518	448

Поездки

151. Расходы на поездки включают в себя все расходы на поездки сотрудников и лиц, таковыми не являющихся, если такие расходы не отнесены к категории пособий/надбавок работникам.

(В тыс. долл. США)

	На 31 декабря 2017 года	На 31 декабря 2016 года (после пересчета)
Поездки сотрудников	1 226	1 343
Поездки представителей	82	153
Всего	1 308	1 496

Прочие оперативные расходы

152. Прочие операционные расходы включают прочие расходы на услуги по контрактам, техническое обслуживание, коммунальные услуги, профессиональную подготовку, услуги по обеспечению безопасности, пользование общими

службами, аренду, страхование, создание резерва на покрытие безнадежной задолженности, списание расходов, представительские расходы и расходы, связанные с выполнением официальных функций, курсовые убытки, убытки от продажи основных средств и расходы, связанные с дарением/передачей активов.

(В тыс. долл. США)

	На 31 декабря 2017 года	На 31 декабря 2016 года (после пересчета)
Услуги по контрактам	7 528	6 332
Приобретение товаров	551	667
Приобретение нематериальных активов	119	97
Аренда — служебные и прочие помещения	2 165	2 287
Аренда — оборудование	131	207
Техническое обслуживание и ремонт	191	200
Расходы по безнадежным долгам	16	17
Прочие/разные оперативные расходы	198	75
Всего	10 899	9 882

153. Услуги по контрактам включают платежи компаниям за услуги, связанные с использованием воздушного и наземного транспорта, связи и информационных технологий, помещений, а также услуги в области безопасности и охраны, правовой аудит, профессиональную подготовку, коммунальные услуги, грузовые перевозки и такие другие услуги, как письменный перевод и составление стенографических отчетов.

(В тыс. долл. США)

	На 31 декабря 2017 года	На 31 декабря 2016 года (после пересчета)
Воздушный транспорт	10	12
Наземный транспорт	12	7
Связь и информационные технологии	973	1 024
Сооружения, установки, средства	1 152	1 328
Обеспечение безопасности	191	635
Юридические услуги — услуги адвокатов	1 564	1 201
Юридические услуги — содержание подследственных под стражей	1 253	1 323
Прочие юридические услуги	111	38
Профессиональная подготовка	132	16
Коммунальные услуги	402	329
Грузовые перевозки	129	49
Административные и аудиторские услуги	953	—
Прочее	646	370
Всего	7 528	6 332

154. Административные и аудиторские услуги включают главным образом финансовые и административные услуги, предоставляемые Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве, и расходы, связанные с проведением ревизии Комиссией ревизоров.

155. Прочие расходы включают главным образом расходы, связанные с составлением стенографических отчетов, переводом и предоставлением медицинской помощи.

Примечание 22

Финансовые инструменты и управление финансовыми рисками

Основной пул

156. Помимо находящихся в непосредственном распоряжении Механизма денежных средств и их эквивалентов и инвестиций он располагает средствами, вложенными в основной денежный пул Казначейства Организации Объединенных Наций. Основной пул включает операционные остатки средств в ряде валют на банковских счетах и средства, вложенные в инструменты, деноминированные в долларах США.

157. В силу эффекта масштаба и благодаря возможности распределения рисков кривой доходности на основе сбалансированного сочетания ценных бумаг с различными сроками погашения объединение средств в денежный пул положительно сказывается на общих показателях отдачи от вложенных средств и позволяет снизить связанные с их размещением риски. Активы денежного пула (денежные средства и их эквиваленты, краткосрочные инвестиции и долгосрочные инвестиции) и приносимый им доход распределяются исходя из остатка основной суммы вложенных средств каждой участвующей в этом пуле структуры.

158. По состоянию на 31 декабря 2017 года Механизм имел долевое участие в основном пуле, общая сумма активов которого составила 8086,5 млн долл. США (в 2016 году — 9033,6 млн долл. США), из которых 70,61 млн долл. США причитались Механизму, включая 57,89 млн долл. США из средств, которые поступили в 2017 году в результате объединения с бывшим Международным уголовным трибуналом по Руанде (в 2016 году — 23,75 млн долл. США по линии Механизма и 52,82 млн долл. США по линии Международного уголовного трибунала по Руанде), а его доля поступлений от основного пула составила 1,02 млн долл. США (в 2016 году — 0,4 млн долл. США по линии Механизма и 0,3 млн долл. США по линии Международного уголовного трибунала по Руанде).

Сводная информация об активах и обязательствах основного денежного пула по состоянию на 31 декабря 2017 года

(В тыс. долл. США)

	На 31 декабря 2017 года	На 31 декабря 2016 года
Активы, оцениваемые по справедливой стоимости через профицит или дефицит		
Краткосрочные инвестиции	5 645 952	4 389 616
Долгосрочные инвестиции	1 779 739	2 125 718
Всего	7 425 691	6 515 334
Займы и дебиторская задолженность		
Денежные средства и их эквиваленты — основной денежный пул	636 711	2 493 332

	На 31 декабря 2017 года	На 31 декабря 2016 года
Начисленный инвестиционный доход	24 098	24 961
Общая сумма займов и дебиторской задолженности	660 809	2 518 293
Общая балансовая стоимость финансовых активов	8 086 500	9 033 627
Обязательства основного денежного пула		
Средства, причитающиеся Механизму	70 608	23 748
Средства, причитающиеся другим участникам основного денежного пула	8 015 892	9 009 879
Общая балансовая сумма финансовых обязательств	8 086 500	9 033 627
Чистые активы основного денежного пула	—	—

Сводная информация о чистых поступлениях и расходах основного денежного пула за год, закончившийся 31 декабря 2017 года

	На 31 декабря 2017 года	На 31 декабря 2016 года
Инвестиционный доход	104 576	73 903
Нереализованные убытки	874	(13 474)
Инвестиционный доход по линии основного денежного пула	105 450	60 429
Курсовые убытки	7 824	(5 105)
Банковская комиссия	(853)	(646)
Оперативные расходы по линии основного пула	6 971	(5 751)
Поступления и расходы по линии основного пула	112 421	54 678

159. Цель управления инвестициями заключается в обеспечении сохранности капитала и наличия достаточных ликвидных средств для удовлетворения оперативных потребностей в денежных средствах и достижении при этом доходности по каждому инвестиционному пулу на уровне конкурентной рыночной нормы прибыли. Целям обеспечения качества, надежности и ликвидности инвестиций придается большее значение, чем достижению доходности на уровне рыночной нормы прибыли.

160. Комитет по инвестициям периодически оценивает результаты инвестиционной деятельности, проверяет соблюдение Руководящих принципов управления инвестициями и выносит рекомендации по их обновлению.

Управление финансовыми рисками: кредитный риск

161. В Руководящих принципах предусмотрен постоянный контроль за кредитными рейтингами эмитента и контрагентов. Средства основного денежного пула разрешается, в частности, размещать на счетах в банках и вкладывать в коммерческие ценные бумаги, наднациональные облигации, ценные бумаги государственных учреждений и государственные облигации со сроком погашения не более пяти лет. Средства основного пула не вкладываются в производные финансовые инструменты, такие как долговые и долевого ценные бумаги, обеспеченные активами или заложенными.

162. В соответствии с Руководящими принципами запрещается вкладывать средства в ценные бумаги эмитентов, кредитный рейтинг которых ниже рекомендованного уровня, а также устанавливается максимально допустимый объем вложений в ценные бумаги отдельных эмитентов. При осуществлении инвестиций эти требования были соблюдены.

163. В качестве кредитных рейтингов в целях размещения средств основного пула используются рейтинги, определяемые крупными рейтинговыми агентствами; для облигаций и дисконтных ценных бумаг используются рейтинги компаний «Стэндард энд Пуэрз», «Мудиз» и «Фитч», а для срочных вкладов на счетах в банках — рейтинги устойчивости агентства «Фитч». Ниже приводится информация о кредитных рейтингах по состоянию на конец года.

Инвестиции денежных пулов в разбивке по кредитным рейтингам по состоянию на 31 декабря 2017 года

(В процентах)

Основной пул					Рейтинги по состоянию на 31 декабря 2017 года					Рейтинги по состоянию на 31 декабря 2016 года				
Облигации (долгосрочные рейтинги)														
	AAA	AA+/AA/AA-	A+	Без рейти- тинга		AAA	AA+/AA/AA-	BBB	Без рейти- тинга		AAA	AA+/AA/AA-	BBB	Без рейти- тинга
«Стэндард энд Пуэрз»	30,5 процента	65,5 процента	4,0 про- цента	–	«Стэндард энд Пуэрз»	33,6 про- цента	55,1 процента	5,6 про- цента	5,7 про- цента					
«Фитч»	61,3 процента	30,6 процента	–	8,1 про- цента	«Фитч»	62,4 про- цента	28,3 процента		9,3 про- цента					
	Aaa	Aa1/Aa2/Aa3				Aaa	Aa1/Aa2/Aa3							
«Мудиз»	55,3 процента	44,7 процента			«Мудиз»	50,3 про- цента	49,7 процента							
Коммерческие векселя (краткосрочные рейтинги)														
	A-1+/A-1					A-1								
«Стэндард энд Пуэрз»	100,0 процента				«Стэндард энд Пуэрз»	100,0 про- цента								
	F1					F1								
«Фитч»	100,0 процента				«Фитч»	100,0 про- цента								
	P-1					P-1								
«Мудиз»	100,0 процента				«Мудиз»	100,0 про- цента								
Ценные бумаги с обязательством обратного выкупа (краткосрочные рейтинги)														
	A-1+					A-1+								
«Стэндард энд Пуэрз»	100,0 процента				«Стэндард энд Пуэрз»	100,0 про- цента								
	F1+					F1+								
«Фитч»	100,0 процента				«Фитч»	100,0 про- цента								
	P-1					P-1								
«Мудиз»	100,0 процента				«Мудиз»	100,0 про- цента								

Основной пул Рейтинги по состоянию на 31 декабря 2017 года				Рейтинги по состоянию на 31 декабря 2016 года			
Срочные вклады (рейтинги устойчивости агентства «Фитч»)							
	aaa	aa/aa-	a+/a/a-		aaa	aa/aa-	a+/a
«Фитч»	–	44,2 процента	55,8 процента	«Фитч»	–	48,1 процента	51,9 процента

Кредитный риск: начисленные взносы

164. Ниже приводится информация о срочной структуре дебиторской задолженности по начисленным взносам к получению и связанных с нею резервах по срокам давности.

Срочная структура задолженности по начисленным взносам к получению

**Срочная структура задолженности по начисленным взносам к получению
Механизмом и бывшим Международным уголовным трибуналом по Руанде**

(В тыс. долл. США)

	На 31 декабря 2017 года		На 31 декабря 2016 года	
	Валовая сумма дебиторской задолженности	Резерв	Валовая сумма дебиторской задолженности	Резерв
Менее одного года	2 109	–	5 218	–
От одного года до двух лет	4 310	–	4 204	–
Более двух лет	3 480	39	2 700	37
Всего	9 899	39	12 122	37

**Срочная структура задолженности по начисленным взносам к получению
Механизмом**

(В тыс. долл. США)

	На 31 декабря 2017 года		На 31 декабря 2016 года	
	Валовая сумма дебиторской задолженности	Резерв	Валовая сумма дебиторской задолженности	Резерв
Менее одного года	794	–	1 501	–
От одного года до двух лет	741	–	536	–
Более двух лет	574	3	344	2
Всего	2 109	3	2 381	2

Срочная структура дебиторской задолженности по начисленным взносам к получению Международным уголовным трибуналом по Руанде

(В тыс. долл. США)

	На 31 декабря 2017 года		На 31 декабря 2016 года	
	Валовая сумма дебиторской задолженности	Резерв	Валовая сумма дебиторской задолженности	Резерв
Менее одного года	—	—	3 717	—
От одного года до двух лет	4 310	—	3 668	—
Более двух лет	3 480	36	2 356	35
Всего	7 790	36	9 741	35

165. К странам, подпадающим под действие статьи 19 Устава Организации Объединенных Наций, относятся те страны, в отношении которых Генеральная Ассамблея приняла решение о том, что неуплата ими минимальной суммы, указанной в этой статье, объясняется не зависящими от них обстоятельствами. В этой связи таким странам разрешается принимать участие в голосовании, несмотря на накопленную ими задолженность (см. резолюции 70/2 и 71/2 Генеральной Ассамблеи). В соответствии со сложившейся практикой предлагается считать, что ни у одного государства-члена нет действующих многолетних планов выплат.

Кредитный риск: денежные средства и их эквиваленты

166. Сумма находящихся в распоряжении Механизма денежных средств и их эквивалентов по состоянию на 31 декабря 2017 года составила 5,56 млн долл. США (в 2016 году — 6,56 млн долл. США), что соответствует максимальному размеру кредитного риска в отношении этих активов.

167. Казначейство Организации Объединенных Наций активно следит за кредитными рейтингами, и с учетом того, что средства Организации вложены только в ценные бумаги с высоким кредитным рейтингом, администрация не ожидает невыполнения каким-либо контрагентом своих обязательств, за исключением обязательств по обесценившимся инструментам инвестирования.

Управление финансовыми рисками: риск неликвидности

168. При размещении средств основного пула возникает риск неликвидности, который связан с тем, что вложенные средства должны выдаваться участникам по первому требованию. Для обеспечения участникам пула возможности своевременно погашать свои обязательства в пуле поддерживается достаточный объем денежных средств и ликвидных ценных бумаг. Основная доля денежных средств, их эквивалентов и инвестированных средств пулов может быть востребована для удовлетворения оперативных потребностей всего за сутки. Таким образом, риск неликвидности, связанный с основным пулом, считается низким.

Управление финансовыми рисками: риск изменения процентных ставок

169. Главный риск, связанный с участием Организации в основном пуле, касается изменения процентных ставок, поскольку денежные средства и их эквиваленты, а также инвестиции, вложенные под фиксированную процентную ставку, являются финансовыми инструментами, приносящими процентный доход. По состоянию на отчетную дату средства основного пула были размещены главным

образом в краткосрочные ценные бумаги со сроком погашения, не превышающим четырех лет (в 2016 году он составлял пять лет). Средний срок обращения ценных бумаг, в которые вложены средства основного пула, составил 0,61 года (в 2016 году — 0,71 года), что свидетельствует о низком уровне риска.

Анализ чувствительности стоимости инвестиций основного пула к изменению процентных ставок

170. Приведенные результаты анализа показывают, как изменилась бы справедливая стоимость вложений основного денежного пула по состоянию на отчетную дату при сдвиге кривой общей доходности вследствие изменения процентных ставок. Поскольку эти инвестиции учитываются по справедливой стоимости через профицит или дефицит, изменение справедливой стоимости означает увеличение или уменьшение профицита или дефицита и объема чистых активов. В таблице ниже показаны последствия увеличения или уменьшения доходности на величину от 0 до 200 базисных пунктов (100 базисных пунктов равны 1 процентному пункту). Приведенные в таблице ниже значения следует рассматривать как пример.

Анализ чувствительности стоимости средств основного пула к риску изменения процентных ставок по состоянию на 31 декабря 2017 года

(В млн долл. США)

	Сдвиг кривой доходности (в базисных пунктах)								
	-200	-150	-100	-50	0	+50	+100	+150	+200
Увеличение/(уменьшение) справедливой стоимости									
Общая сумма средств основного денежного пула	95,47	71,60	47,73	23,86	—	(23,86)	(47,72)	(71,57)	(95,42)

Анализ чувствительности стоимости средств основного пула к риску изменения процентных ставок по состоянию на 31 декабря 2016 года

(В млн долл. США)

	Сдвиг кривой доходности (в базисных пунктах)								
	-200	-150	-100	-50	0	+50	+100	+150	+200
Увеличение/(уменьшение) справедливой стоимости									
Общая сумма средств основного денежного пула	124,35	93,26	62,17	31,08	—	(31,08)	(62,14)	(93,21)	(124,27)

Другие риски изменения рыночной цены

171. Основной пул не подвержен в значительной степени прочим рискам изменения рыночной цены, поскольку его средства не используются для осуществления операций, связанных с продажей ценных бумаг без покрытия, кредитованием ценными бумагами и маржинальным кредитованием, что ограничивает потенциальную потерю собственных средств.

Учетная классификация и иерархия оценок справедливой стоимости

172. Все инвестиции учитываются по справедливой стоимости через профицит или дефицит. Для денежных средств и их эквивалентов, учитываемых по номинальной стоимости, такая стоимость принимается за обоснованно приближенную оценку справедливой стоимости.

173. Уровни иерархии определяются следующим образом:

- уровень 1: для оценки используются (нескорректированные) котировочные цены, наблюдаемые на активных рынках на идентичные активы и обязательства
- уровень 2: для оценки используются исходные данные (за исключением котировочных цен, применяемых для уровня 1), наблюдаемые для активов и обязательств либо непосредственно (такие, как цена), либо косвенно (такие, как производные от цены)
- уровень 3: для оценки используются исходные данные по активам и обязательствам, не основанные на наблюдаемых на рынке показателях (т.е. ненаблюдаемые исходные данные).

174. Справедливая стоимость финансовых инструментов, обращающихся на активных рынках, рассчитывается на основе котировочных рыночных цен на отчетную дату и определяется независимым регистратором на основе оценок ценных бумаг третьими сторонами. Рынок считается активным, если котировки можно свободно и регулярно получать у биржи, дилера, брокера, отраслевой группы, ценовой службы или регулирующего органа, и эти цены являются ценами фактических и регулярно осуществляемых рыночных сделок между независимыми сторонами. За котировочную рыночную цену, используемую для оценки стоимости финансовых активов в составе основного пула, принимается текущая цена покупки.

175. Справедливая стоимость финансовых инструментов, не обращающихся на активных рынках, определяется с использованием методов оценки, которые предполагают максимальное использование наблюдаемых на рынках данных. Если все значительные исходные данные, необходимые для определения справедливой стоимости, являются наблюдаемыми, данный инструмент относится к уровню 2.

176. Ниже приводится информация о распределении активов основного пула, оцененных по справедливой стоимости на отчетную дату, по уровням иерархии оценок справедливой стоимости. На отчетную дату финансовых активов уровня 3 или каких-либо обязательств, учитываемых по справедливой стоимости, не было, и какие-либо существенные переводы финансовых активов между уровнями иерархии оценок справедливой стоимости не производились.

Распределение инвестиций по уровням иерархии оценок справедливой стоимости по состоянию на 31 декабря: основной денежный пул

(В тыс. долл. США)

	На 31 декабря 2017 года			На 31 декабря 2016 года		
	Уровень 1	Уровень 2	Всего	Уровень 1	Уровень 2	Всего
Финансовые активы, учитываемые по справедливой стоимости через профицит или дефицит						
Корпоративные облигации	355 262	—	355 262	697 676	—	697 676
Облигации неамериканских учреждений	1 190 050	—	1 190 050	1 903 557	—	1 903 557

	На 31 декабря 2017 года			На 31 декабря 2016 года		
	Уровень 1	Уровень 2	Всего	Уровень 1	Уровень 2	Всего
Неамериканские государственные облигации	124 892	—	124 892	124 854	—	124 854
Наднациональные облигации	173 275	—	173 275	213 224	—	213 224
Облигации казначейства Соединенных Штатов	610 267	—	610 267	586 739	—	586 739
Основной пул — коммерческие векселя	671 945	—	671 945	149 284	—	149 284
Основной пул — срочные вклады	—	4 300 000	4 300 000	—	2 840 000	2 840 000
Общая сумма средств основного денежного пула	3 125 691	4 300 000	7 425 691	3 675 334	2 840 000	6 515 334

Изменение суммы резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности

(В тыс. долл. США)

	На 31 декабря 2017 года	На 31 декабря 2016 года
Резерв на покрытие сомнительной дебиторской задолженности на начало отчетного периода	2	3
Списанные суммы	—	(17)
Корректировка сомнительной дебиторской задолженности на текущий год	37	16
Резерв на покрытие сомнительной дебиторской задолженности на конец отчетного периода	39	2

Примечание 23 Связанные стороны

Ключевой управленческий персонал

177. К ключевому управленческому персоналу относятся те лица, которые могут оказывать значительное влияние на принимаемые финансовые и оперативные решения. В Механизме к такому персоналу относится Председатель и Обвинитель уровня заместителя Генерального секретаря; и Секретарь на уровне помощника Генерального секретаря (все вместе они составляют Координационный совет Механизма). Указанные лица обладают соответствующими полномочиями и обязанностями в отношении планирования, руководства и контроля за деятельностью Механизма. Обвинитель, который был переведен из Международного трибунала по бывшей Югославии в начале 2017 года, продолжал выполнять также функции в Трибунале и в Механизме в течение года вплоть до закрытия Трибунала.

Ключевой управленческий персонал*(В тыс. долл. США)*

	<i>На 31 декабря 2017 года</i>	<i>На 31 декабря 2016 года</i>
Денежные выплаты	745	255
Совокупное вознаграждение за отчетный период	745	255

178. По состоянию на 31 декабря 2017 года объем выплат ключевому управленческому персоналу в связи с планом медицинского страхования после выхода на пенсию, репатриацией и компенсацией за неиспользованный ежегодный отпуск, который был включен в обязательства по выплатам работникам, составил по результатам актуарной оценки 0,42 млн долл. США.

179. Никто из близких членов семей сотрудников, занимающих ключевые руководящие должности, не занимал должности руководящего уровня в Механизме. Авансы ключевому управленческому персоналу предоставляются в счет выплат, предусмотримых Правилами и положениями о персонале; правом получения любых таких авансов в счет материальных прав могут широко пользоваться все сотрудники Механизма.

Операции со связанными сторонами

180. В ходе обычной деятельности в целях экономии средств при осуществлении операций финансовые операции часто совершаются одним субъектом финансовой отчетности от имени другого субъекта с последующими расчетами по ним.

Остатки средств, отраженные в Фонде уравнивания налогообложения

181. В финансовых ведомостях расходы по выплатам вознаграждений работникам в настоящее время указываются за вычетом налогов. Налоговые обязательства, связанные с операциями, указываются отдельно в составе Фонда уравнивания налогообложения в томе I финансовых ведомостей Организации Объединенных Наций, для которых датой закрытия финансовой отчетности также является 31 декабря.

182. Фонд уравнивания налогообложения был учрежден в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года для уравнивания чистого вознаграждения всех сотрудников вне зависимости от их обязательств в отношении национального налогообложения. Фонд уравнивания налогообложения указывает в составе поступлений суммы налогообложения персонала, должности которого финансируются по регулярному бюджету и бюджетам миротворческих операций, международных трибуналов по Руанде и по бывшей Югославии и Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов, формируемым за счет начисленных взносов.

183. Фонд включает в состав расходов суммы, зачитываемые в счет начисленных взносов государств-членов, которые не взимают налоги с доходов своих граждан, получаемых в Организации Объединенных Наций, в регулярный бюджет и бюджеты миротворческих операций, Остаточного механизма и международных трибуналов. Государствам-членам, которые взимают подоходный налог со своих граждан, работающих в Организации, эти суммы не зачитываются в полном объеме. Вместо этого их доля используется, в первую очередь, для воз-

мещения сотрудникам, должности которых финансируются из регулярного бюджета, бюджетов операций по поддержанию мира, Механизма и международных трибуналов, налогов, уплаченных ими с доходов, полученных в Организации Объединенных Наций. Суммы такого возмещения уплаченных налогов учитываются в качестве расходов по линии Фонда налогообложения персонала. Сотрудники, должности которых финансируются из внебюджетных фондов и от которых их страны требуют платить подоходный налог, получают возмещение непосредственно за счет средств этих фондов. Поскольку Организация действует в качестве агента в рамках этого механизма, разница соответствующих поступлений и расходов указывается в финансовых ведомостях в составе кредиторской задолженности.

184. По состоянию на 31 декабря 2017 года совокупный накопленный профицит в Фонде уравнивания налогообложения составил 67,3 млн долл. США (в 2016 году — 46,9 млн долл. США); из этого профицита к выплате Соединенным Штатам Америки причиталась на конец года сумма в размере 23,03 млн долл. США (в 2016 году — 13,1 млн долл. США), а другим государствам-членам — сумма в размере 44,3 млн долл. США (в 2016 году — 33,8 млн долл. США). Общая сумма кредиторской задолженности по Фонду составляет 88,6 млн долл. США (в 2016 году — 74,8 млн долл. США) и включает сумму относящихся к 2017 году и предыдущим налоговым годам обязательств по возмещению налогов, оцененную в 21,3 млн долл. США (в 2016 году — 27,9 млн долл. США); часть этой суммы, составляющая приблизительно 0,3 млн долл. США, была выплачена в январе 2018 года, и осуществление выплат на сумму приблизительно 20,9 млн долл. США ожидалось в апреле 2018 года.

Примечание 24

Аренда и обязательства

Финансовая аренда

185. В 2014 году Международный трибунал по бывшей Югославии заключил договор финансовой аренды на сумму 1,2 млн долл. США в целях использования оборудования. Соответствующие активы и обязательства были переданы Механизму в рамках передачи операций Трибунала Механизму. Чистая балансовая стоимость основных средств на конец года составляет 0,1 млн долл. США. Ниже в таблице приводится информация о будущих минимальных платежах по неаннулируемым договорам финансовой аренды.

Обязательства по договорам финансовой аренды: минимальные арендные платежи

(В тыс. долл. США)

	<i>На 31 декабря 2017 года</i>	<i>На 31 декабря 2016 года</i>
Срок погашения менее 1 года	172	—
Срок погашения от 1 года до 5 лет	87	—
Общая минимальная сумма обязательств по договорам финансовой аренды	259	—

Операционная аренда

186. Отделение Механизма в Аруше заключает договоры операционной аренды на использование помещений и оборудования, а отделение в Гааге использовало помещения и оборудование Международного трибунала по бывшей Югославии. Общая сумма платежей по договорам операционной аренды, учтенных в составе расходов, составила в 2017 году 2,16 млн долл. США в отношении помещений и 0,15 млн долл. США в отношении оборудования.

187. Договоры аренды Международного трибунала по бывшей Югославии были переданы Механизму в рамках продолжающейся передачи операций Трибунала Механизму. Трибунал, в соответствии с договором, является арендатором своего основного здания — здания Следственного изолятора Организации Объединенных Наций, а также зданий в местных отделениях в Сараево и Белграде на основе совместного с Механизмом несения расходов в равных долях. В связи с закрытием Трибунала договор об аренде для местного отделения в Сараево был передан в ноябре 2017 года, когда был заключен новый контракт с Механизмом, и договоры на основное здание и Следственный изолятор были полностью переданы Механизму по состоянию на 31 декабря 2017 года. Ниже приводится информация о будущих минимальных платежах по неаннулируемым договорам аренды.

Обязательства по договорам операционной аренды: минимальные арендные платежи

(В тыс. долл. США)

	На 31 декабря 2017 года	На 31 декабря 2016 года
Срок погашения до одного года	4 490	150
Срок погашения от одного года до пяти лет	—	—
Общая минимальная сумма обязательств по договорам операционной аренды	4 490	150

188. 5 февраля 2014 года правительство Объединенной Республики Танзания предоставило Организации Объединенных Наций исключительное право пользования участком земли в Аруше площадью приблизительно 6,549 гектара сроком на 99 лет. Данный земельный участок предназначен для размещения Арушского отделения Механизма и может быть полностью или частично передан, уступлен или сдан в субаренду другим подразделениям системы Организации Объединенных Наций.

Контрактные обязательства

189. По состоянию на отчетную дату обязательства по контрактам на приобретение основных средств и товаров и услуг, которые еще не были поставлены, составляют следующие суммы:

(В тыс. долл. США)

	На 31 декабря 2017 года	На 31 декабря 2016 года
Основные средства	225	538
Товары и услуги	828	2 928
Всего	1 053	3 466

Примечание 25**Условные обязательства и условные активы**

190. В своей повседневной деятельности Механизм может сталкиваться со следующими видами требований: корпоративные и коммерческие; административно-правовые; и прочие требования, такие как гарантии. На дату составления отчетности условных обязательств не имелось.

191. В соответствии со стандартом 19 МСУГС Механизм указывает условные активы в отчетности, когда в результате наступления того или иного события Механизм может получить экономические выгоды или полезно использовать такие активы и имеющейся информации достаточно для оценки вероятности получения таких выгод или возможности такого использования активов. По состоянию на 31 декабря 2017 года Механизм сообщил об одном условном активе, касающемся возмещения убытков в связи с задержками со сдачей нового сооружения в Аруше.

192. Строительство помещений в Аруше было завершено 1 декабря 2016 года; подрядчик официально передал объект Организации Объединенных Наций 4 декабря 2016 года. После выполнения основного объема работ этап строительства в рамках проекта был завершен, после чего начался период эксплуатации/гарантийный период. В течение 12-месячного периода, который начался 1 декабря 2016 года, подрядчик должен устранить любые мелкие недоработки и исправить любые дефекты в случае получения соответствующего уведомления от Организации Объединенных Наций или от ее имени, и группа по проекту, действуя в тесной координации с архитектором, продолжала обзор и контроль за устранением недоделок.

193. На всем протяжении отчетного периода Механизм в полной мере использовал административный корпус. Кроме того, корпус суда полностью функционален и может использоваться для проведения судебных процессов.

194. Одновременно с этим Механизм, действуя в тесной координации с Управлением по правовым вопросам, Отделом закупок Управления централизованного вспомогательного обслуживания и Управлением служб внутреннего надзора, в контексте мероприятий, осуществляемых на этапе гарантийного обслуживания проекта, приступил к изучению вариантов надлежащего возмещения, когда это экономически целесообразно, прямых и косвенных расходов, понесенных в результате задержек, в целях их взыскания с партнеров Механизма, заключивших с ним контракт, как это предусмотрено в пункте 7 резолюции 70/258 Генеральной Ассамблеи.

195. К ноябрю 2017 года подрядчик устранил лишь 20 процентов из 880 зафиксированных недоделок. Большинство из этих недоделок, которые еще предстоит устранить, относится к электротехническим и архитектурным компонентам, для работы над которыми, по сообщению подрядчика, ему необходимо привлечь субподрядчиков. Подрядчик указал, что, поскольку переговоры с Организацией Объединенных Наций об условиях оплаты неоплаченного счета затянулись, при том что подрядчик может быть обязан возместить ущерб за задержку в размере до 10 процентов от общей суммы контракта (0,66 млн долл. США), субподрядчики не были готовы вернуться к работе; поэтому для их привлечения необходимо оплатить этот счет, что ускорит работу по устранению недоделок. По итогам продолжительных переговоров, действуя в тесной координации с Управлением по правовым вопросам, Управлением централизованного вспомогательного обслуживания и Отделом закупок, в декабре 2017 года Механизм произвел оплату неоплаченного счета, чтобы облегчить необходимое привлечение субподрядчиков вновь. Тем не менее Механизм проинформировал подрядчика, что

продолжит переговоры с ним по поводу возмещения ущерба за задержку. В этом отношении у Механизма остаются значительные возможности, поскольку, как указано в контракте, общая сумма удерживаемых выплат составляет 316 481 долл. США, а, по сообщениям архитектора, не удостоверено выполнение работ на сумму 235 000 долл. США. Выплата полной суммы неоплаченного счета в размере 493 075 долл. США позволила вновь привлечь субподрядчиков к работе на объекте и ускорила процесс устранения недоделок, сохранив при этом возможность требовать возмещения ущерба за задержку. Вслед за этим работы на объекте возобновились. По текущим оценкам, устранение недоделок планируется завершить к концу апреля 2018 года.

196. Поскольку по истечении предусмотренного в контракте годового периода гарантийного обслуживания устранение недоделок продолжалось, Отдел закупок проинформировал подрядчика, что этот период в отношении всех работ продлевается до 30 апреля 2018 года. Кроме того, Отдел закупок проинформировал подрядчика о том, что Организация Объединенных Наций не освободила его от обязательств, возникающих в связи с задержкой своевременного завершения работ, и сохраняет за собой предусмотренные в контракте права, включая право на принятие соответствующих мер.

Примечание 26 **Будущие операции**

197. Совет Безопасности в своих резолюциях [2193 \(2014\)](#) и [2194 \(2014\)](#) просил о том, чтобы Международный трибунал по бывшей Югославии и Международный уголовный трибунал по Руанде, соответственно, как можно оперативнее завершили свою работу и содействовали закрытию трибуналов с целью завершения перехода к Механизму. По завершении выполнения мандата группы по ликвидации Международного уголовного трибунала по Руанде 31 июля 2016 года Механизм взял на себя полную ответственность за выполнение остаточной работы, связанной с ликвидацией. Международный трибунал был официально объединен с Механизмом 1 января 2017 года.

198. В 2017 году Международный трибунал по бывшей Югославии окончательно завершил свою работу в тесной координации с Механизмом в целях обеспечения его беспрепятственной ликвидации в соответствии с резолюцией [1966 \(2010\)](#) Совета Безопасности и стратегией завершения работы (последние доклады о стратегии завершения работы см. в документах [S/2017/436](#) и [S/2017/1001](#)). 1 января 2018 года на основе передачи его остававшихся функций и служб, а также поддающихся учету активов и обязательств Трибунал с административной точки зрения был официально объединен с Механизмом.

199. В соответствии со своим мандатом Механизм приступил к выполнению ряда функций обоих трибуналов, в том числе некоторых судебных функций, а также функций, касающихся исполнения приговоров, расселения оправданных и освобожденных лиц, защиты потерпевших и свидетелей и ведения архивов.

Примечание 27**Ведомости финансового положения и финансовых результатов по состоянию на 31 декабря 2017 года с разбивкой по подразделениям****I. Ведомость финансового положения по состоянию на 31 декабря 2017 года**
(В тыс. долл. США)

	Примечание	Бывший МУТР	МОМУТ	31 декабря 2017 года
Активы				
Текущие активы				
Денежные средства и их эквиваленты	8	4 558	1 003	5 561
Инвестиции	8	40 591	8 916	49 507
Начисленные взносы к получению	8, 9	7 754	2 106	9 860
Прочая дебиторская задолженность	8, 9	—	16 650	16 650
Прочие активы	10	11	1 915	1 926
Общая сумма текущих активов		52 914	30 590	83 504
Долгосрочные активы				
Инвестиции	8	12 741	2 799	15 540
Основные средства	11	—	13 686	13 686
Нематериальные активы	12	—	2 595	2 595
Общая сумма долгосрочных активов		12 741	19 080	31 821
Общая сумма активов		65 655	49 670	115 325
Текущие обязательства				
Кредиторская задолженность и начисленные обязательства	13	—	5 511	5 511
Поступившие авансовые платежи	14	—	21	21
Обязательства по выплатам работникам	15	1 032	2 568	3 600
Обязательства по выплатам судьям	16	1 247	51	1 298
Прочие обязательства	18	—	172	172
Общая сумма текущих обязательств		2 279	8 323	10 602
Долгосрочные обязательства				
Обязательства по выплатам работникам	15	40 151	51 418	91 569
Обязательства по выплатам судьям	16	19 569	885	20 454
Прочие обязательства	18	—	87	87
Общая сумма долгосрочных обязательств		59 720	52 390	112 110
Общая сумма обязательств		61 999	60 713	122 712
Сальдо общей суммы активов и общей суммы обязательств		3 656	(11 043)	(7 387)
Чистые активы				
Накопленный профицит/(дефицит) — неограниченное использование	19	3 656	(16 097)	(12 441)
Накопленный профицит/(дефицит) — ограниченное использование	19	—	5 054	5 054
Общая сумма чистых активов		3 656	(11 043)	(7 387)

Сокращения: МУТР — Международный уголовный трибунал по Руанде; МОМУТ — Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов.

**II. Ведомость результатов финансовой деятельности за год, закончившийся
31 декабря 2017 года**
(В тыс. долл. США)

	Примечание	Бывший МУТР	МОМУТ	На 31 декабря 2017 года
Поступления				
Начисленные взносы	20	—	64 093	64 093
Прочие переводы и перечисления	20	—	657	657
Прочие поступления	20	—	38	38
Инвестиционный доход	8	691	372	1 063
Общий доход		691	65 160	65 851
Расходы				
Выплаты окладов, надбавок и пособий работникам	21	378	56 577	56 955
Денежное вознаграждение, надбавки и пособия судьям	21	(582)	2 598	2 016
Услуги по контрактам	21	—	418	418
Предметы снабжения и расходные материалы	21	—	518	518
Амортизационные отчисления	11, 12	—	1 992	1 992
Поездки	21	—	1 308	1 308
Прочие оперативные расходы	21	(71)	10 970	10 899
Общая сумма расходов		(275)	74 381	74 106
Профицит/(дефицит) за год		966	(9 221)	(8 255)

Сокращения: МУТР — Международный уголовный трибунал по Руанде; МОМУТ — Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов.

Примечание 28
События после отчетной даты

200. Механизм выявил значительное некорректирующее событие после отчетной даты, а именно осуществление стратегии сокращения штатов в качестве жесткой меры экономии в связи с отсутствием одобренного бюджета Механизма на двухгодичный период 2018–2019 годов.

201. Генеральная Ассамблея отказалась утвердить бюджет на двухгодичный период и вместо этого санкционировала предоставление полномочий на принятие обязательств. В своей резолюции [72/258](#) Ассамблея уполномочила Генерального секретаря принимать обязательства в связи с содержанием Механизма в одногодичный период с 1 января по 31 декабря 2018 года на сумму, не превышающую 87 796 600 долл. США брутто (79 993 400 долл. США нетто).

202. Поскольку санкционированная сумма была значительно меньше суммы, которая была запрошена в бюджетном предложении Механизма на период 2018–2019 годов, 1 января 2018 года в качестве временной меры сотрудникам Механизма были предоставлены контракты на два месяца, пока осуществлялось планирование уменьшения издержек. В результате определения объема сокращения операций с учетом значительного сокращения имеющихся ресурсов на 2018 год после 28 февраля 2018 года не были продлены 34 контракта, которые были обусловлены утверждением бюджета, в то время как контракты большинства сотрудников Механизма были продлены до 30 июня 2018 года.

203. Предстоит второй этап сокращения персонала на основе стратегии сокращения штатов Механизма в целях содействия мерам по сокращению издержек, которые должны быть приняты в 2018 году и в рамках которых ожидается дополнительное сокращение примерно 60 должностей. На момент подготовки настоящего доклада не было практической возможности дать оценку каких-либо финансовых последствий осуществления стратегии сокращения штатов.

18-10037 (R) 080818 140818

